Bureau du dépôt l...
Département des périodiques
Bibliothèque nationale du Québec
... St-Denis, M... H2X ...

136.

# L'ARTISAN

15e ANNEE No 15 MARDI LE 13 JUILLET 1982



Annexion de P.A.T.

## Publications officielles samedi

(page 3)



Hudson Falls invaincu, mais...



## LONGUEUIL CHAMPION

## "LES REGENTS SONT MORTS"

-André Boudreau

(page 52)


Ford

*P.Q. au fédéral*

# Ernest Boudreau répond au ministre Marc Lalonde

Par Mychel Lapointe

La venue possible d'une aile fédérale du Parti québécois en vue du prochain scrutin national fait jaser.

Entre autres, le ministre Marc Lalonde qui expédiait dernièrement un communiqué de presse aux médias d'information: communication intitulée "Le P.Q. sur la scène fédérale: une autre manoeuvre de diversion".

Texte qui a soulevé l'ire du président du Parti québécois de l'Assomption, Ernest Boudreau, qui y allait de ce premier commentaire pour le représentant du journal:

"Je l'ai déjà dit, je ne suis pas encore sûr si l'entrée du P.Q. dans l'arène fédérale serait une bonne stratégie pour faire avancer la cause de l'indépendance au Québec. Si je me fie cependant à la trouille qui s'est emparée des ministres et députés fédéraux, au point de nous valoir un article incendiaire dans notre journal régional, L'ARTISAN (édition du 22 juin), il faut croire qu'une telle décision ne serait peut-être pas si mauvaise puisqu'elle fait trembler les députés francophones à Ottawa".



Ce que le président du P.Q. ne semble pas apprécier particulièrement, ce sont les propos tenus par le ministre Lalonde pour expliquer, la "manoeuvre de diversion. Le ministre parlant de "faillite de son (P.Q.) administration depuis six ans, de son intention de détruire le Canada et sa participation peu positive aux conférences fédérales-provinciales".

Autant d'arguments au sujet desquels, M. Boudreau a des explications à fournir au ministre. Lui faisant comprendre "qu'il n'est vraiment pas placé pour parler des erreurs des autres".

"Oser accuser le gouvernement du P.Q. de vouloir "faire oublier la faillite de son administration depuis six ans", alors que le déficit budgétaire du Canada passe de 10 à 20 milliards en l'espace de huit mois. Parler des nombreux trous budgétaires de M. Parizeau avec un ministre des Finances qui se trompe dans ses prévisions budgétaires, non pas de quelque centaines de millions, mais d'un petit 10 milliards de dollars..." indique M. Boudreau.

Poursuivant d'un même trait:

Accuser le P.Q. de vouloir détruire le Canada, alors que le gouvernement libéral à Ottawa y réussit si bien avec sa piastre à $0.76 et la faillite monumentale de sa politique énergétique.

Sans oublier de mépriser l'administration du gouvernement québécois et payer un ministre des Affaires québécoises, l'angélique Serge Joyal, $120,000 par année pour décrier cette administration sur la scène new-yorkaise alors que le budget Mc Eachen emprunte toutes ses idées de relance économique au gouvernement du Québec: programme de construction domiciliaire avec subvention de $3,000, gel des salaires des fonctionnaires, etc.

L'ARTISAN
JOURNAL REGIONAL — PROGRESSONS ENSEMBLE

**PRESIDENT DIRECTEUR GENERAL:**
Richard Gauthier
**DIRECTRICE ADJOINTE:**
Carole B. Gauthier
**EDITORIALISTE:**
Daniel Caza
**JOURNALISTES:**
**Information générale:**
Mychel Lapointe
**Sports:** Robert Constantin

**CONSEILLERE:**
Jacqueline D. Gauthier
**REDACTRICE FEMININE:**
Carole B. Gauthier
**REPRESENTANTS:**
Yves Bolevert, Guy Boudreault, Jacques Touchette, Normand Ayotte
**VERIFICATEUR:**
J.C. Gagnon c.a.
**COMPOSITION ET MONTAGE:**
Les Ateliers Ga-Bo Ltée
**IMPRESSION:**
Imprimerie Dumont Ltée
**DISTRIBUTION:**
Chemin du Roy Enrg.

TIRAGE: 32,500

HEBDOS REGIONAUX

L'Imprimerie L'Artisan Inc.
1004 Notre-Dame,
Repentigny, J5Y 1S9
581-5120 — 581-5121

**ABONNEMENT $30. par an**
**ETATS-UNIS $35 par an**
**DEPOT LEGAL**
**Courrier de deuxième classe**
**Enregistrement no 0673**

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal L'ARTISAN est enregistré sous le no. 234 185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite.

Actualité ..... pages 1 à 23
Cartes professionnelles ..... pages 44-45-46
Editorial ..... page 4
Petites annonces ..... pages 57 à 63
Sports ..... pages 49 à 56
La Semaine Pointelière ..... pages 27 à 30
Cinéma ..... page 43

*L'Epiphanie*

# Amélioration de la qualité de l'eau

par Robert Constantin

Dans le but d'apporter des améliorations à l'usine de filtration, les autorités de la ville de l'Epiphanie permet, depuis lundi le 12 juillet aux entreprises intéressées à améliorer le traitement de chloration de soumettre leur programme.

"Le ministère de l'Environnement avait apporté une solution que les dirigeant municipaux ont trouvé beaucoup trop coûteuse. Après avoir patienté, on réalise maintenant que le comité avait pris la bonne décision, car la qualité de l'eau s'est grandement amélioré " de souligner le nouveau coordonateur de la ville de l'Epiphanie, Robert Chouinard.

On se souviendra que les spécialistes du ministère de l'Environnement proposaient la mise sur pied d'un petit barage et d'un système de drainage. Mais les autorités municipales ont opté pour la patience et en faveur de solution moins honéreuses.

De ce fait découle l'ouverture de soumission dans le but d'apporter des améliorations au système de filtration actuel. "La qualité de l'eau s'est considérablement améliorée, et nous espérons pourvuivre dans la même veine et ce, à l'aide des nouveaux soumissionneurs" de préciser Chouinard.

**L'INFORMATIQUE**

Comme toute entreprise qui prend de l'ampleur la ville de l'Epiphanie s'est doté d'un système d'informatique et pourra maintenant compter sur des rapports mensuels fort bien détaillés. "Dans le but d'améliorer notre système de comptabilité, nous travaillerons maintenant à l'aide de l'informatique" de dire Chouinard.

A l'aide de ce nouveau procédé, les résidents de l'Epiphanie recevront dorénavant leur compte de taxe sous forme informatisée. De plus, tous les transactions que la ville exécutera seront compilées à partir du même système ce qui veut dire que tous les achats seront compilés.

**LES RIVES**

Dans un autre ordre d'idée, M. Chouinard nous informait qu'une étude sera mise sur pied à compter du mois d'août dans l'éventualité d'améliorer la qualité des rives. "La firme Somer émettra un plan de stabilisation pour la rivière l'Achigan et tout ce qui peut exister dans un rayon de 300 pieds aux abords de la rivière".

Ce rapport de la firme Somer devra être rendu publique d'ici le mois de mars 1983.

Lors d'une récente rencontre avec le ministre Jacques Parizeau, les autorités de l'Epiphanie ont appris que 50% de la subvention pour les travaux de pavage dans le comté leur sera octroyé dans le but d'améliorer la condition des rues Majou et Pelletier. Il s'agit d'une somme de $ 33,000.

Et, à la suite d'une autre entrevue ministérielle, cette fois avec le ministre Tardif, la ville s'est vu accorder la permission d'agrandir le territoire du programme LOGINOVE qui a pour but de restaurer en premier lieu, le quartier ouest.

**PARC MINICIPAL**

Les autorités municipales espèrent que les travaux de construction effectués présentement au parc municipal seront terminés d'ici la fin du mois d'août afin de procéder à l'ouverture officiel au mois de septembre prochain. Cet emplacement sera dès plus fonctionnel puisque l'on y retrouvera des aires de jeux pour enfants et adultes. De plus on espèrent la construction de sites permettant de jouer au baseball, et à la balle-molle.

Les professionnels de l'immeuble, Olivette et René vous offrent: Achat et vente résidentiel commercial, et ferme
1979-1980-1981
MEMBRE DU CLUB PRESIDENT
A votre service
9 années d'expérience
581-5802
585-4001
Lachapelle
René et O. Trudeau

CUISINE SPECIAL POUR JUIN
ESCOMPTE DE 30 à 45%
RENOVATIONS
BRIMOR RENOVATIONS
737 COTE VERTU
ST-LAURENT
Excellent prix — Estimation gratuite - salle de bain - salle de jeux - Foyer - Cuisine - Annexe - 20 ans d'expérience - Services professionnels.
VOS EXPERTS EN RENOVATION
744-5563

*Transport en commun*

# Le ministère propose une réforme

Par Mychel Lapointe

Le transport en commun dans la région n'a jamais fait jaser autant qu'au cours des derniers mois. La conjoncture économique actuelle et le coût sans cesse à la hausse de l'essence en font réfléchir plusieurs.

Lors d'une récente édition, nous avions fait état, suite à un rapport de la COTREM, que le métro de surface ne se rendrait pas plus loin que Pointe-aux-Trembles lors du prolongement de ce moyen de transport.

Un lecteur a communiqué avec le représentant du journal pour faire sentir sa colère face à ce fait. Mais un autre ne semblait pas plus choqué qu'il n'en faut parce "je ne suis pas plus intéressé que ça à participer au déficit de la CTCUM, particulièrement avec les problèmes syndicaux actuels..."

Mais se pourrait-t-il que les deux trouvent la solution à leur problème avec le nouveau projet de réforme du transport dans la région de Montréal présenté à la mi-juin par le ministre des Transports du Québec, M. Michel Clair? Document intitulé: "Le transport en commun un choix régional".

Un projet basé sur cinq grands principes et qui fera les frais d'une consultation auprès des différents intervenants au cours des prochaines semaines. Suite à une campagne d'information auprès des municipalités organisée conjointement par le ministère des Transports et le ministère des Affaires municipales.

*PRINCIPES*

Principes définis comme suit: "le transport en commun doit être soumis au contrôle des intervenants élus qui sont les mieux en mesure d'évaluer les besoins locaux et d'y répondre

• la planification, le développement et la gestion des services doivent être sous le contrôle effectif des intervenants qui en assument la responsabilité financière;

• les responsabilités financières confiées à chacun des intervenants doivent réfléter leur capacité de payer et s'accompagner de sources de revenus correspondantes;

• le partage des responsabilités financières doit être étroitement relié aux avantages retirés par les différentes catégories de bénéficiaires;

• le mode d'organisation doit refléter le double nature des besoins à satisfaire, c'est-à-dire les besoins à caractère local et les besoins à caractère régional.

*UN ORGANISME LOCAL*

Concrètement, ce projet de réforme, en étant accepté comme tel par les principaux intervenants, ferait naître un nouvel organisme régional formé de 31 membres. Soit trois représentants du gouvernement, 14 de la CUM, trois de Laval, trois de Charles - Lemoyne et un pour chacune des huit autres municipalités de comté constituantes.

Cet organisme aurait pour mandat de planifier, construire et s'assurer du financement et définir le niveau de service des systèmes de transport à caractère régional; coordonner les réseaux locaux et régionaux; dans le contexte d'une structure tarifaire régionale, déterminer le niveau des tarifs et redistribuer les revenus et subventions; informer le public et promouvoir les services de transport.

Dans les milieux intéressés, on croit bien que la campagne d'information et la consultation auprès des intervenants dureront encore plusieurs semaines. ce qui fait que, si la réforme était acceptée comme telle, elle pourrait bien entrer en vigueur au début de 1983.




Le vieux rêve du transport en commun dans la région? On verra bien...

*Une rencontre avec le ministère*

# Une réforme avantageuse pour la région?

Par Mychel Lapointe

Il reste maintenant à savoir si cette réforme proposée par le ministre des Transports, M. Michel Clair, sera avantageuse pour les citoyens de la Municipalité régionale de comté de l'Assomption.

Actuellement, les édiles ont commencé à prendre connaissance du projet, mais très peu ne veulent se prononcer sur le sujet.

On peut facilement imaginer qu'ils attendront la rencontre de jeudi (15 juillet) avec les représentants du ministère des Transports et du ministère des Affaires municipales à l'Hôtel de Ville de Repentigny. Rencontre au cours de laquelle les gens des deux ministères pourront leur fournir toutes les informations nécessaires à une bonne compréhension du projet de réforme.

Une chose demeure certaine, les élus municipaux pourraient être fort attentifs aux explications fournies. La population de la région se faisant de plus en plus impatiente dans le dossier. Surtout quand on considère que, selon une étude réalisée par les cinq recherchistes du Conseil des gens d'affaires de l'Assomption, plus de 58% des travailleurs de la région doivent se rendre à Montréal pour gagner leur pain.

Pendant de nombreuses années, les autorités municipales de Repentigny, plus particulièrement, et des autres villes du territoire ont hésité à permettre l'entrée des autobus de la CTCUM sur le territoire. Pour ne pas justement, devoir participer à l'épongement des déficits annuels de l'organisme.

Mais selon les renseignements recueillies, les choses pourraient bien être différentes. Etant donné que, selon le projet de réforme, chaque organisme de transport local formé à l'intérieur de la MRC voit à administrer son système de transport en commun. Avec un certain appui financier du gouvernement pour les immobilisations et les opérations.

*Les recommandations ont été utiles*

Pour avoir pris connaissance du dossier, M. Richard Maillette, conseiller municipal à la ville de Repentigny et actif dans le dossier du transport en commun depuis plusieurs années, est heureux de constater que l'étude entreprise dans la région à cet égard il y a quelques temps a été considérée par les gens du ministère.

"A la lecture du dossier, on s'aperçoit que l'étude effectuée dans la région concernant le transport en commun, et dont le rapport a été présenté à l'automne 80, a su éclairer les responsables dans la préparation du projet de réforme..."

*Un service actuellement...*

On ne pourrait dire, à l'heure actuelle, ce qu'il adviendra du projet de réforme du ministre Clair. Mais, suite à une information reçue au journal, nous pouvons annoncer que les résidents de Repentigny peuvent profiter d'un transport intramunicipal aux heures de pointe. Le tracé s'étendant de la rue Beauchesne à l'extrême Est à la rue Claude David à l'extrême Ouest. Ce service nécessite un déboursé de la part des usagers. En voici l'horaire:

DU LUNDI AU VENDREDI

| DEPART | ARRIVEE |
|---|---|
| Est 7.00 A.M. | Ouest 7.25 A.M. |
| Ouest 7.30 A.M. | Est 7.55 A.M. |
| Est 8.00 | Ouest 8.25 |
| Ouest 8.30 | Est 8.55 |

| DEPART | ARRIVEE |
|---|---|
| Ouest 15.40 P.M. | Est 16.05 |
| Est 16.10 | Ouest 16.35 |
| Ouest 16.40 | Est 17.05 |
| Est 17.10 | Ouest 17.35 |

CAMERA EXPERT

REPENTIGNY
Photo-Clic, 155 Notre-Dame
Place Repentigny, 585-2444

POINTES-AUX-TREMBLES
Photo Meunier, 12675 Sherbrooke est
Carrefour de la Pointe, 642-3050

COMPAREZ NOS PRIX D'ESCOMPTES
DEVELOPPEMENT 24 HEURES

| Développement C-41 Films 110-126-135 | Etco | Limocolor | Direct Film | Laboratoire CAMERA EXPERT |
|---|---|---|---|---|
| Films 12 poses | ~~7.59~~ | ~~7.49~~ | ~~7.81~~ | 6.50 |
| Films 24 poses | ~~12.79~~ | ~~12.59~~ | ~~12.99~~ | 10.99 |
| Films 36 poses | ~~18.19~~ | ~~17.99~~ | ~~18.37~~ | 15.99 |

Feuilles d'album GRATUITES

# EDITORIAL

par Daniel Caza

## La relance de l'aréna de Repentigny

Depuis maintenant plus d'une décennie, Repentigny coiffe fièrement le titre de ville sportive par excellence de la banlieue nord-est de la métropole.

Cependant, on doit surtout attribuer cette renommée au dynamisme certain d'une population jeune, à la recherche de divertissements sains, sous toutes ses formes.

Evidemment, force est d'admettre que les autorités municipales ont aussi toujours tenté de répondre aux aspirations des citoyens repentignois dans ce domaine. Parfois, à la suite de pressions soutenues. Mais, en d'autres occasions, pour accommoder le petit groupe fervent qui forme l'élite sportive locale.

* * * * *

Ainsi, en 1973, le conseil municipal a encouragé entre autres l'entreprise privée à construire et à gérer une aréna à Repentigny. A l'époque, cette décision a été sévèrement critiquée par les gens qui auraient plutôt préféré qu'une telle infrastructure soit opérée par la ville.

Mais aujourd'hui, malgré les embêtements et les problèmes quotidiens auxquels ont eu à faire face les propriétaires successifs de l'amphithéâtre du boulevard Brien - et Dieu sait s'ils en ont eu - l'on doit pourtant reconnaître que le conseil de ville n'a pas eu tout-à-fait tort de faire confiance à l'entreprise privée.

Dans le contexte économique actuel, n'est-il pas d'un grand soulagement pour les contribuables locaux de ne pas avoir à subir une surtaxe spéciale en ce sens dans le secteur des Loisirs? Car, en fait, ceux qui ne profitent pas directement de l'équipement du Centre récréatif de Lanaudière n'ont pas à débourser un rond pour assurer son opération adéquate.

* * * * *

De plus, les projets d'amélioration et d'aménagement des lieux auront, certes, de quoi réjouir les usagers éventuels.

De cette façon, nul risque qu'un cadre plus agréable ailleurs ne les en éloigne. L'entreprise privée a donc dû composer avec cette réalité qui incite à garder la clientèle chez-soi. La "masse" étant visée, il est primordial que satisfaction lui soit donnée à tous égards: contenant et contenu.

* * * * * *

J'ai dit que l'aréna puisera sa clientèle à partir de la base, à partir de la "masse".

Maintenant, l'élite sportive a droit également à un traitement équitable: qu'elle nous vienne de l'extérieur, ou qu'elle soit représentée par des personnes de chez nous.

Mais que lui réserve-t-on au plan sportif, selon les disciplines diverses dont elle pourrait se réclamer?

Il est temps, en effet, d'y penser. Car, il serait frustrant de la laisser constamment s'expatrier...

* * * * *

Il reste à souhaiter que la transaction autour de l'aréna se révèle viable; aussi bien au profit légitime des propriétaires responsables qu'au bénéfice de la population et de l'administration municipale de Repentigny.

## Un nom pour l'aréna

Les nouveaux preneurs de l'aréna de Repentigny semblent déterminés à refaire l'image d'un centre sportif qui n'a jamais tout-à-fait rejoint les attentes de ses usagers au fil des années.

Leur projet de construction d'une deuxième patinoire paraît très sérieux, très réaliste. Rien de trop sophistiqué n'apparaît dans les plans: une glace, un toit et aménagement de quelques vestiaires supplémentaires. Bref, le strict nécessaire.

On veut simplement procurer à la population sportive locale ce qu'elle a vraiment besoin.

Par conséquent, les nouveaux propriétaires ont également jugé propice, a-t-on appris de source sûre, le temps de changer le nom de l'amphithéâtre.

Ils doivent, bien sûr, avoir une bonne idée du nouveau nom qui lui sera donné. Mais il serait intéressant aussi peut-être, que les usagers éventuels puissent soumettre leurs propres suggestions à cet égard.

J'invite donc les personnes intéressées à suggérer un nouveau nom pour le Centre récréatif Lanaudière. Adressez-les à L'ARTISAN, 1,004 rue Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1B9.


Le Studio Sylvain Dethioux



SPECIAL D'ETE

SUR TOUS NOS OBJECTIFS ET ZOOMS, NOUS VOUS OFFRONS UN RABAIS DE

40%

Profitez-en



ACADEMIE DE PHOTOGRAPHIE

Réservation immédiate session 82-83

Les caméras DISK de KODAK 8000 avec réveille-matin et "timer" ainsi que séquence de 3 clichés-seconde sont arrivés.

60D Cherrier, Repentigny (coin Iberville) 581-3630

# ST-SULPICE

*BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE*

Horaire d'été et vacances:
-pour les mois de juillet et août, la bibliothèque municipale sera ouverte aux heures suivantes: - lundi 19h30 à 21h30; - mercredi 13h30 à 15h30.
-la bibliothèque sera fermée durant les semaines du 18 et du 25 juillet 1982. La réouverture aura lieu lundi le 2 août 82.
-le Comité de la Bibliothèque Municipale vous assure que les prêts de livres seront effectués de façon à ce que personne ne soit pénalisé par les 2 semaines de fermeture qui permettront des vacances bien méritées à ces bénévoles.

* * * * *

*GAZODUC*

Il a été décidé que la Municipalité accepte l'offre globale de $4,500 pour les droits de passage du gazoduc sur une lisière du terrain appartenant à la Municipalité en bordure de l'autoroute. Il est bon de noter que la première offre dépassait à peine $1,000. et que la dernière offre fait suite à une rencontre des édiles municipaux avec le représentant de la Compagnie Pe Ben-Checo (gazoduc). Une rencontre et des discussions profitables...

* * * * *

*OUVERTURE OU FERMETURE D'EAU*

Il a été décidé unanimement qu'il n'y ait plus de charge pour l'ouverture ou la fermeture d'eau sauf en dehors des heures de travail de l'Inspecteur Municipal où cela coûtera $15. A noter qu'il n'y a pas de charge, quel que soit l'heure, s'il s'agit d'un bris.

Cessez de fumer!

**Pour une meilleure santé,**


VENTE D'ÉTÉ

Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise

-Chandails à manches courtes pour garçon à partir de $2.89
-Chandails à manches courtes pour femme à partir de $5.39
-Casquette et chapeaux pour bébé à partir de $1.89
-Barbotteuse pour fillette à partir de $7.98
-Costumes de bain pour femme à partir de $12.62
-Short pour homme à partir de $7.98
-Short pour garçon à partir de $2.29
-Sandales de plastique (gogoune) 50¢

-Lot de chandails pour bébé à partir de $1.98
-Chandails à manches courtes pour fillettes à partir de $2.69
-Chandails à manches courtes pour homme à partir de $4.98
-Casquette et chapeaux pour homme à partir de $2.98
-Lot de costume de bain pour enfants à partir de $1.98
-Costumes de bain pour homme à partir de $4.98
-Short pour femme à partir de $3.98
-Short pour fillette à partir de $1.29
-Piscine pour enfant de 36'' en spécial à $4.99






ROBERT TURCOTTE Inc.
17 RUE ST-PAUL ST-PAUL L'ERMITE 585-2700

*Deux façons de siéger*

# "Solidaire à l'exécutif mais toujours indépendant..."



*-Guy Picotte*

Par Mychel Lapointe

Les choses commençent tranquillement à se tasser depuis l'élection du 14 juin à la Commission scolaire de Le Gardeur. Déjà, le comité exécutif s'est réuni à deux occasions et on commence à se préparer pour la rentrée de septembre.

Selon ses propos, le commissaire Guy Picotte n'a éprouvé aucune difficulté à s'intégrer au groupe des membres du comité. Lors de l'assemblée du 5 juillet dernier, on lui a confié les dossiers de l'entretien dans les établissements de la C.S.L.G. et des cafétérias des polyvalentes Jean-Baptiste Meilleur et Paul Arseneau.

"L'intégration au comité exécutif a vraiment été formidable pour moi, puisque j'ai la chance de travailler avec des gens d'expérience qui savent où ils s'en vont. La majorité de mes collègues possèdent une expérience fort élaborée dans tous les domaines. De plus, les cadres de la direction générale me facilitent la tâche en fournissant toutes les explications nécessaires sur certains dossiers", indique-t-il. Quant au mandat qui lui a été confié:

"Comme débutant à l'exécutif, je suis satisfait des deux dossiers que l'on m'a accordés. Même si je crois bien que j'aurais très bien pu me débrouiller avec le dossier des relations publiques. Mais je ne suis pas là pour prendre la place des autres. Je sais très bien que Mme Papin, qui en est à sa deuxième année dans le domaine, saura bien mener à bien la tâche qui lui a été confiée. De toute façon, j'aurai bien l'occasion de travailler à mon goût quand viendra le moment d'oeuvrer sur la réforme scolaire".

*"PAS AVEC LE CLAN..."*

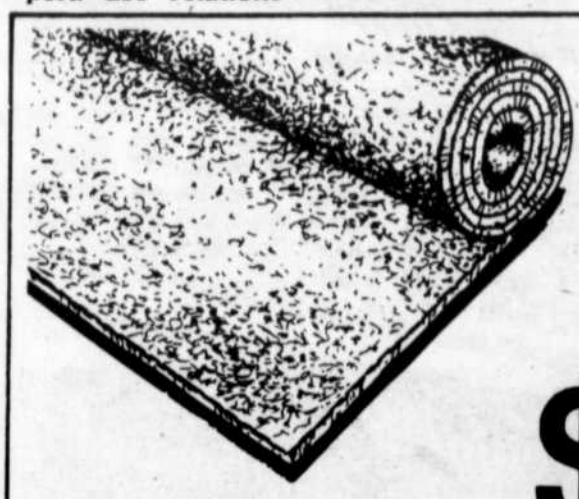
M. Picotte a, de plus, tenu à préciser certaines choses quant à son statut à la table des commissaires. Se déclarant lui-même candidat "sans attache avec les deux clans en présence", M. Picotte affirme, à qui veut l'entendre, que les choses n'ont aucunement changé à cet égard.

"Quand je siège au comité exécutif, je suis solidaire des autres membres afin de faire avancer les dossiers. Mais en assemblée avec tous les autres commissaires de la C.S.L.G. je demeure un commissaire indépendant qui agit comme bon lui semble. Je veux être libre et ne pas devoir dire "oui" uniquement parce que le président le fait", conclut M. Picotte qui croit bien que d'autres responsabilités lui seront confiées dans un très proche avenir.

*AUTRES COMMISSAIRES*

Quant aux autres membres du comité exécutif, chacun s'est vu confier des dossiers spécifiques.

Le président, M. Paul Dupuis, s'occupera des relations avec la direction générale, de la coordination des activités et des dossiers pédagogiques. M. Albert Veillette veillera à l'émission des chèques et des contrats de travaux. Mme Ginette Papin sera responsable des relations publiques et de travail. Et M. Maurice Paradis aura comme mission de voir aux constructions de la C.S.L.G. et l'implication du comité dans le projet de la réforme scolaire.

TAPIS GAZON

Tapis extérieur se colle sur le balcon, patio & autour de la piscine.
(DORVAL ET GREENFIELD PARK SEULEMENT)

Régulier $4.49

EPARGNEZ
Payez & Emporter
$3.49 V.C.



TOITURE EN ROULEAU

Papier asphaltique noir qui sert à recouvrir une toiture endommagée.

| | Régulier. | EPARGNEZ Payez & Emportez |
|---|---|---|
| 50 lbs. | $13.50 | $10.88 roul. |
| 90 lbs. | $14.95 | $12.88 roul. |

(COUVRE 100 pi.car.)

SCELLANT DE PAVAGE




S-180
"PAQCO"
(Base de goudron)

Caoutchouté. Resiste à l'essence à l'acide des batteries, au soleil à la pluie et au el. 4 gal. couvre 500 pi.car.

Régulier $12.49

ÉPARGNEZ Payez & Emportez $9.88

"WAFERBOARD" (Écopeaux de bois)



ÉPARGNEZ Payez & Emportez

7/16 X 4 X 8
Régulier $6.95 $6.40

5/8 X 4 X 8 (embouveté)
Régulier $12.90
$9.60



BARDEAUX DE CÈDRE

(À cointer)
Un pqt. couvre environ 20 pi. car.
Régulier $4.70 pqt

ÉPARGNEZ Payez & Emportez $4.44 pqt.



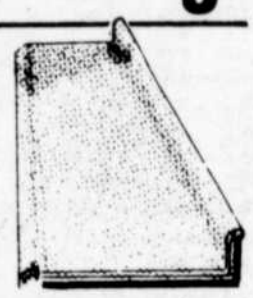
BOIS DE TERRASSEMENT NOIR

TRAITÉ AU CRÉOSOTE

6" X 6" X 8' de longueur, idéal pour jardin, clôture & bordure de chemin.

Régulier $9.95

ÉPARGNEZ Payez & Emportez $7.44 ch.



COMPTOIR MOULÉ

Pour cuisine ou salle de bain, couleurs régulières.

8' et 12'

$4.69 pi.li.

COULEURS UNIES À $6.19 pi.li

LUMBERLAND

QUALITÉ ET VALEUR CHEZ Lumberland

Les prix sont en vigueur jusqu'au 17 juillet 1982.

Les cartes Chargex et Master Card sont acceptées.

Profitez de notre plan budgétaire!

ST-LÉONARD
9055 Pascal Gagnon
St-Léonard
325-2600

LE GARDEUR
430 boul. Lacombe
Ville Le Gardeur
581-2740

DORVAL
720 Autoroute
Montréal-Toronto
636-0421

UNE PETITE PROFESSIONNELLE POUR AMATEUR




Nouveau dépositaire STIHL

$289.95

Scie à chaîne avec coffre
011 AVQ, 41 CC

Atelier de Réparation
André Bellemare enr.
780 Notre-Dame, St-Sulpice, 589-6194
Vente - Service - Reparation

*Festival des Moissons*

# Rendez-vous à l'Assomption



Shirley Metaf, âgée de 18 ans, secondaire IV, poursuit ses études en esthétique. Ses sports favoris sont le ski alpin et la natation. J'aime beaucoup la musique. Signe: le seigne. Commenditaire: H-P Carignan.

(ML) Dans un mois, la Ville de l'Assomption sera le rendez-vous des fêtards avec la sixième édition du populaire Festival des moissons du 14 au 22 août.

Samedi 14 août

Une multitude d'activités sont prévues au programme de cette sixième édition avec, entre autres, le couronnement de la reine le samedi 14 à compter de 20h00 à l'aréna.

Le comité organisateur espère bien que, comme par les années passées, la population de l'Assomption et de toute la région participera à nouveau à cette grande fête.

1. Concours de sciage. 2. Concours du cochon graissé; 3. Kiosques de produits locaux. Ecole St-louis ou en cas de pluie: Aréna. 4. Couronnement de la Reine 1982: Aréna de 20:00 à 2:00 hres. Disco S.A.Q.

Dimanche 15 août

1. Tir de chevaux sur le terrain de l'école St-Louis; 2. Bingo à l'aréna à 20:00 hres;

Lundi 16 août

Journée des enfants: jeux, concours, course, etc. à l'école St-Louis ou en cas de pluie, à l'aréna.

Mardi 17 août

Journée de l'âge d'or: jeux, concours de pétanque, de fers, cartes, souper, danse avec Disco Guimond. Cabane chez Monique 2:00 hres à minuit. Bar ouvert.



Lucie Fortin, âgée de 15 ans, secondaire académique. Elle poursuit ses études en architecture. Son sport favori c'est le ballet jazz comme détente c'est la musique. Signe: l'orge. Commenditaire: Ameublement St-Cyr.

Mercredi 18 août

1. Film pour enfants au théâtre Carillon 14:00 hres. Défilé de mode au théâtre Carillon: 20:00 hres.

Jeudi 19 août

Soirée disco pour les jeunes à l'école St-Louis à 20:00 hres. Disco Richard Auger.

Vendredi 20 août

Epluchette de blé d'inde à la Cabane Chez Monique à 20:00 hres. Disco Guimond. Permis S.A.Q.

Samedi 21 août

1. Course de canots; 2. Tir au câble; 3. Tournoi de fers ; 4. Lever de la brouette; 5. Exposition artisanale. Ecole St-Louis. 6. Soirée du Festival à l'aréna de 20:00 hres à 2:00 hres. Disco. Permis S.A.Q.

Dimanche 22 août

1. Messe en plein air si possible; 2. Finale du lever de la brouette; 3. Course de couchette;

4. Exposition artisanale jusqu'à 17:00 hres; 5. Parade; 6. Clôture du Festival jusqu'à minuit, avec disco à l'extérieur si la température le permet, et musique à l'intérieur.



Sonia Demers, âgée de 16 ans, étudie en esthétique, son passe temps favori est le piano et la natation. Son signe: Pomme de terre. Commandite: M. Mario & Raymond Kay.


1 FRITE ET 1 PEPSI
GRATUITS
à l'achat d'un sous-marin no 1 de 7 pouces,
du mardi 13 juillet au lundi 19 juillet
à la salle à manger seulement
LIVRAISON GRATUITE
ARCO
LE ROI DU SOUS-MARIN
105 Valmont (coin Iberville).
Repentigny 581-6836



"Marché Plein Air"
Fruits et Légumes
Visitez notre serre
FRAISES GROS PANIER $3.49 / 4 PTES

| LAITUE | BANANE | PATATE | RAISIN | Pommes |
|---|---|---|---|---|
| Iceberg Qué. no. 1 | Dôle ou Chiquita | Naturelle Fraiches Qué. no. 1 | Vert Sans pépins U.S.A. no. 1 | Verte Grany Smith U.S.A. no. 1 |
| .39 ch | .29 lb | 10 lbs/ 1.59 | 1.39 lb | .89 lb |

Le Potager de Repentigny
680 Notre-Dame, Repentigny
OUVERT 9 à 10 hres p.m. 7 jours/sem.



CÉRAMIQUES
GROS DETAIL
IMPORTATION DIRECTE
SPECIAUX
SPECIAUX
de 10% à 25%
d'escompte sur toutes les carreaux de céramique en montres à notre magasin
LES AGENCES ROBERTO CANADA LTEE
importateurs et distributeurs exclusifs de tuiles ceramiques italiennes et espagnoles
MISE DE COTE ACCEPTEE
581-4628
346 RUE NOTRE DAME REPENTIGNY



En forme maintenant!
Si vous êtes contre la bonne forme; vous êtes malade.



FAITES NETTOYER CHEZ
VIC
588-5566



LES ECOLES DE CONDUITE DE NOTRE REGION
MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES D'ECOLES DE CONDUITE DU QUEBEC
COURS DEBUTANT LE 19 JUILLET
école de conduite Lauzon 585-1854
60 rue Aqueduc, Repentigny Permis 80177
ST-AMOUR
REPENTIGNY
669C NOTRE-DAME REPENTIGNY
646 BOUL L'ANGE-GARDIEN L'ASSOMPTION
585-1660 Permis 80037

METRO

Recherchez notre circulaire hebdomadaire Métro en magasin pour de nombreux autres prix spéciaux

# Votre vous offre de produits

**GIGOT D'AGNEAU SURGELÉ NOUVELLE-ZÉLANDE**
2-3 kg (4-6 lb)
**5,69$/kg**
**2,58$/lb**

**JAMBON FUMÉ**
**MÉRITE**
désossé, prêt-à-manger, style Québécois, demi
**5,25$/kg**
**2,38$/lb**

**BANANES DÔLE, CHIQUITA,**
Gros fruits
Produits du Honduras
**62¢/kg**
**28¢/lb**

**POULET À FRIRE**
surgelé Canada, catégorie "Utilité", moins de 2 kg (4,4 lb)
**2,09$/kg**
**95¢/lb**



***BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU** bout enlevé
**10,10$/kg**
**4,58$/lb**

* Coupe provenant de boeuf Canada, catégorie "A"

**SAUCISSON DE BOLOGNE**
**MÉRITE**
régulier ou ciré, morceau de 1 kg et plus (2 lb et plus)
**3,26$/kg**
**1,48$/lb**

**JAMBON MIGNON**
**MÉTRO**
désossé, prêt-à-manger
**6,35$/kg**
**2,88$/lb**

**JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE**
**MÉRITE** tranché
**6,57$/kg**
**2,98$/lb**

**CUISSES DE GRENOUILLE**
importées, surgelées
**9,66$/kg**
**4,38$/lb**

**RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS**
désossé, roulé
**4,36$/kg**
**1,98$/lb**

**JARRETS DE PORC**
surgelés
**1,50$/kg**
**68¢/lb**

**BOEUF FUMÉ NOIX DE RONDE OU RONDE DE BOEUF**
**COORSH**
fumé à l'ancienne, morceau ou tranché
**10,98$/kg**
**4,98$/lb**

**SALADES AU CHOIX**
**COORSH**
150 g
**2/1,00$**

**BOEUF HACHÉ ORDINAIRE**
**2,82$/kg**
**1,28$/lb**

**BLEUETS**
Produits des États-Unis, Cat. Canada No 1
**1,58$** chop.

**BOEUF FUMÉ**
**COORSH**
tranché, achetez-en 3, obtenez-en 1 gratis (paquet 4 x 50 g)
**2,48$**

**SAUCISSON DE SALAMI**
**COORSH**
tout boeuf ou fumé à l'ancienne, morceau ou tranché
**5,47$/kg**
**2,48$/lb**

**PÂTÉ DE FOIE**
**TOUR EIFFEL**
régulier ou à l'ail
**4,36$/kg**
**1,98$/lb**

**PIZZA**
**DA VINCI**
toute garnie
500 g
**3,18$**

**SAUCISSES PORC PUR**
**MAPLE LEAF**
surgelées
500 g
**2,58$**

**SAUCISSES FUMÉES**
**SWIFT PREMIUM**
454 g
**1,68$**

**BACON SANS COUENNE**
**SWIFT PREMIUM**
tranché
500 g
**2,68$**

*"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons".

**NECTARINES**
Produit de la Californie
**1,52$/kg**
**69¢/lb**

**POIVRONS VERTS,**
Gros fromat
Produit des États-Unis
**1,52$/kg**
**69¢/lb**

**CANTALOUP**
Gr. 18
Produit de la Californie, Cat. Canada No 1 ch.
**99¢**

***CONCOMBRES**
Produit du Canada
Cat. Canada No 1
**2/49¢**

**RAISIN BLEU EXOTIC**
Produit de la Californie
Cat. Canada No 1
**3,73$/kg**
**1,69$/lb**

**POMMES ROUGES "DÉLICIEUSES"**
Gr. 125
Produits des États-Unis
Cat. Canada de fantaisie
**1,52$/kg**
**69¢/lb**

*** CHAMPIGNONS BLANCS**
Produit du Canada
chop.
**1,18$**



**CORNICHONS À L'ANETH**
**HABITANT**
avec ou sans ail, à la polonaise
bocal 750 mL
**1,49$**

**CORNICHONS SUCRÉS, OIGNONS MARINÉS SÛRS OU SUCRÉS**
**HABITANT**
bocal 375 mL
**1,59$**

**SOUPE**
**HABITANT**
légumes, minestrone, pois, poulet & nouilles, poulet & riz, tomate vermicelle
bte 227 mL
**3/88¢**

**RELISH SUCRÉE**
**HABITANT**
bocal 750 mL
**1,77$**

**MINI-POUDING**
**LAURA SECORD**
saveurs variées, paquet 4 × 142 g
**1,39$**

**SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS SAUCE BARBECUE**
**HABITANT**
bte 540 mL
bte 398 mL
**2/1,00$**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 12 juillet
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer.

**On connaît not'monde!**

# maître épicier un éventail à bas prix!

METRO

**KETCHUP AUX TOMATES**
HEINZ
cont. 1 L
**1,97$**

**JUS DE TOMATE**
LIBBY'S
Canada de fantaisie
bte 1.36 L
**89¢**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**
KLEENEX
couleurs variées
bte 200 f
**75¢**




**JUS DE POMMES PUR OU COMPOTE DE POMMES**
SCOTIAN GOLD
bte 1.36 L
bocal 796 ml.
**99¢**

**THON PÂLE**
BYE THE SEA
en morceaux ou émietté
bte 184 g
**99¢**

**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**
surgelé
KENT
cont. 355 mL
**88¢**

**BEURRE D'ARACHIDES**
KRAFT
crémeux ou croquant
bocal 375 g
**1,27$**

**BISCUITS**
DARE
capuchons de chocolat, fondants au chocolat digestifs
sac 400 g à 450 g
**1,49$**

**CROUSTILLES**
MÉTRO
sac 225 g
**89¢**

**BOISSON GAZEUSE**
7-UP
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL
**2,57$**
pour les régions suivantes: Montréal, Laval, Beloeil, St-Bruno et Québec.
**3,15$**
pour les régions suivantes: Châteauguay, St-Jean, St-Hyacinthe, Valleyfield, Joliette, St-Jérôme, Ottawa, Shawinigan, Victoriaville, La Tuque, Sorel, Louiseville, Lachute, Berthierville, Mont-Laurier, Ste-Agathe, Trois-Rivières, Nicolet, Drummondville, Granby et Sherbrooke.

**CRISTAUX DE SAVEUR**
NEILSON
fraises, orange, raisin
paquet 3 x 91 g
**99¢**

**EAU DE SOURCE**
MÉTRO
cont. 4.55 L
**1,27$**

**DÎNER MACARONI AU FROMAGE**
MÉTRO
bte 225 g
**49¢**

**MÉLANGE POUR THÉ GLACÉ**
NESTEA
régulier ou mélange tropical
cont. 680 g
**3,19$**

**OLIVES**
HABITANT
farcies Manzanilla
bocal 375 mL
**1,99$**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**
FACELLE ROYALE
blanc, jaune, amande
paquet 4 rouleaux
**1,39$**

**NOURRITURE POUR CHIENS**
MÉTRO
boeuf, foie, poulet
boîte 709 g
**2/98¢**

**DÉTERSIF EN POUDRE**
ALL
pour lessive
cont. 3 L
**3,49$**

**FILM DE PLASTIQUE**
GLAD
rouleau 60 m
**1,39$**

## ALIMENTS SURGELÉS

**GOBERGE**
BLUE WATER
flûtes, fritures
bte 227 g
**99¢**

**GÂTEAU MOELLEUX**
SARA LEE
banane, chocolat, orange
bte 397 g
**1,39$**

**LIMONADE BLANCHE CONCENTRÉE**
SUN SQUEEZE
cont. 355 mL
**2/89¢**

**POMMES DE TERRE FRITES**
FRITES-O-FOUR
COUPE RÉGULIÈRE
LES FERMES CAVENDISH
Sac 907 g
**1,09$**

**POISSON & FRITES**
HIGH LINER
aiglefin, sole
bte 454 g
**1,69$**

**DÎNER TV**
SAVARIN
boeuf, dinde, poulet
bte 310 g
**1,39$**

**TARTE AUX POMMES CUITES**
ST-HUBERT
bte 680 g
**2,19$**

**PÂTE À PIZZA PRÉ-CUITE 3 x 12"**
LA PÂTE DORÉE
sac 624 g
**1,79$**

**HARICOTS VERTS OU JAUNES**
MÉTRO
Canada de choix
bte 540 mL
**2/98¢**

**MAÏS À GRAINS ENTIERS**
MÉTRO
Canada de fantaisie
bte 341 mL
**2/98¢**

**PÂTÉ SANDWICH**
PARIS PÂTÉ
pâté de foie
bte 170 g
**79¢**

**MOUTARDE PRÉPARÉE**
V-H
bocal 500 mL
**59¢**

**JUS**
FBI
orange ou pommes
cont. 250 mL
**BOISSON**
FBI
raisin, orange, punch
cont. 250 mL
**4/1,00$**

**COCKTAIL**
à saveur de palourde et tomates
MOTT'S CLAMATO
cont. 1.36 L
**1,69$**

## HYGIÈNE-BEAUTÉ

**PÂTE DENTIFRICE**
AQUA FRESH
saveur régulière ou menthe
tube 100 mL
**1,17$**

**DÉSODORISANT À BILLE**
UNI SEC
parfumé ou non
cont. 50 mL
**1,98$**

**SHAMPOOING OU RINCE-CRÈME**
VIDAL SASSOON
cont. 200 mL
**2,49$**

**SAUCE À SALADE**
MÉTRO
bocal 500 mL
**79¢**

**SACS À ORDURES**
GLAD
KITCHEN CATCHERS
paquet de 24
**1,49$**

**BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS**
KINGSFORD
sac 9.07 kg
**5,58$**

**ESSUIE-TOUT DE PAPIER**
WHITE SWAN
blanc, beige, imprimé vert ou orange
paquet 2 rouleaux
**1,18$**

**MARGARINE MOLLE**
THIBAULT
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)
**1,58$**

**PETITS PAINS À HOT-DOG OU À HAMBURGER**
MÉTRO
cello de 12
**87¢**

au samedi 17 juillet 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

*Repentigny*

# Les organismes sportifs pourraient partager les tarifs d'heures de glace supplémentaires

REPENTIGNY (ACRN) - A la suite de l'annonce de la construction imminente d'une deuxième patinoire au Centre récréatif Lanaudière de Repentigny, le conseil de ville local pourrait éventuellement apporter quelques modifications à sa politique tarifaire ayant trait à la location des heures de glace supplémentaires pour les organismes sportifs mineurs repentignois.

En effet, le maire de Repentigny, M. Louis-Philippe Picard, a révélé la semaine dernière que ses collègues de la table du conseil favoriseraient peut-être la philosophie de partage des coûts avec les groupes concernés, tel que le suggère le Livre Blanc du ministère provincial des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche.

"Ces nouvelles mesures ne s'appliqueraient, par contre, que lorsque les organismes sportifs locaux utiliseront des heures de glace supplémentaires", assure-t-il toutefois.

Conditionnellement à la construction d'une deuxième patinoire à l'amphithéâtre du boulevard Brien, la ville louera 1,900 heures de glace en 1982-83, par rapport à 1,500 l'an dernier. Par la suite, au cours des années subséquentes, ce nombre augmentera de 100 par année, pour atteindre, 2,300 heures de location de glace en 1986.

"Comme le stipule le bail emphytéotique amendé, adopté à la séance du conseil de lundi dernier, les organismes sportifs de Repentigny pourraient être appelés à débourser $30. pour chaque heure de location de glace additionnelle. Car, pour 1982-83, par exemple, une fois les 1,650 premières heures de glace écoulées, la ville profitera de son tarif de base, plus $30. C'est ce montant qui sera chargé aux usagers", précise-t-il.

### MONTANT FORFAITAIRE

Cependant, le maire Picard a ajouté que le montant de $30. est forfétaire pour la durée de l'entente: "Même si, annuellement, notre tarif de location préférentiel suivra dorénavant la croissance inflationniste, la différence à débourser pour les heures de glace additionnelles restera la même pour les organisations participantes", explique, en outre, M. Picard.

D'autre part, il estime que les associations qui pourraient être touchées prochainement par ces modifications seront avantagées comparativement aux années antérieures: "puisque l'administration municipale versera tout de même une somme équivalente à son tarif préférentiel pour les heures de glace additionnelles louées au Centre récréatif Lanaudière Ltée".

"J'ai bon espoir que les dirigeants des associations sportives locales accepteront ce changement de politique du conseil de ville, conclut-il. Car, de cette manière, ils n'auront pas à chercher ailleurs les services qui leurs sont offerts à Repentigny. Et, jusqu'à preuve du contraire, à moindres frais".

### MODIFICATIONS AU BAIL

Rappelons enfin que, conditionnellement à la construction d'une deuxième patinoire, le conseil de ville a accepté de modifier certaines clauses au bail emphytéotique, de façon à accorder aux nouveaux preneurs, ainsi, bien entendu, qu'aux organismes sportifs locaux, une meilleure marge de manoeuvre en cette période économique difficile.

Ainsi, sa durée a été prolongée de 35 à 69 ans (rétroactivement à 1973); la clause déterminant la limite des responsabilités financières de la ville a été haussée de $600,000 à $800,000.; l'indexation des tarifs horaires de location sera appliquée annuellement, plutôt qu'à tous les cinq ans.

*Repentigny*

# Flash municipal

Le conseiller George Nivischiuck a été nommé la semaine dernière à titre de maire suppléant pour le prochain trimestre.

A son deuxième mandat à l'hôtel de ville, M. Nivischiuck préside le comité des Loisirs municipal. De plus, il siège sur trois autres comités, soit ceux des Finances; de l'Aménagement, de l'Urbanisme de l'Ecologie et de l'Embellissement; ainsi que sur celui des Municipalités régionales de comté (MRC).

Deux nouveaux noms de rues ont élé sélectionnés par les édiles locaux. La rue Port Cartier sera située dans le quartier résidentiel construit au nord-ouest du boulevard Industriel et la rue Lafontaine représentera en fait le prolongement de la rue Leclerc qui reliera celle-ci à la rue Breton, dans le Parc Industriel.

### CONTRATS DE PAVAGE ET D'ECLAIRAGE

A sa dernière réunion régulière, le conseil de ville a octroyé un contrat d'éclairage de rues à la firme Pierre Brossard Ltée. Ce contrat se chiffre, selon la soumission retenue, à $41,315.50. Ce montant d'argent servira à l'installation d'un système d'éclairage dans les rues Beauchesne, Noiseux et Nolet, à proximité de l'école primaire Des Moissons.

De plus, un contrat de pavage a aussi été octroyé. Celui-ci est allé à la compagnie Francon Ltée et se chiffre à $368,999.00. Cette somme servira à la phase de pavage terminale des rues des secteurs Beauchesne, L'Assomption, Richelieu et Laurendeau.


"La maison de la fenêtre"
Salle de montre
Portes et fenêtres de tout genres
130 Notre-Dame, Charlemagne
(Rénovations Economiques P.B. inc.)

10% d'escompte portes d'acier isolées

STANLEY
Ensembles d'entrée STA-TRU
L'ACIER fait la différence
Cinq fois plus isolante qu'une porte en bois



Réparations de fenêtres et moustiquaires de tout genres
Fenêtres coulissantes
Contre-portes
Porte de garage en ACIER

NOUVEAU
10% d'escompte sur GOUTTIERE 5" sans clou, sans joint. Garantie 20 ans.
585-4754



SOIS PRUDENT...
PRUDENT SUR TOUTE LA LIGNE!

L'installation d'une antenne de télévision à proximité d'une ligne électrique comporte des risques; si l'antenne entrait en contact avec la ligne, le courant pourrait se propager jusqu'à vous. Le même danger peut se produire avec des objets et des outils mouillés ou humides, s'ils venaient à toucher un fil sous tension.

Rappelez-vous qu'il est dangereux de s'aventurer près d'une installation électrique. N'approchez jamais des fils électriques avec une échelle! Avant de couper un arbre (ou même une branche!) situé près d'une ligne électrique, consultez Hydro-Québec.



Q





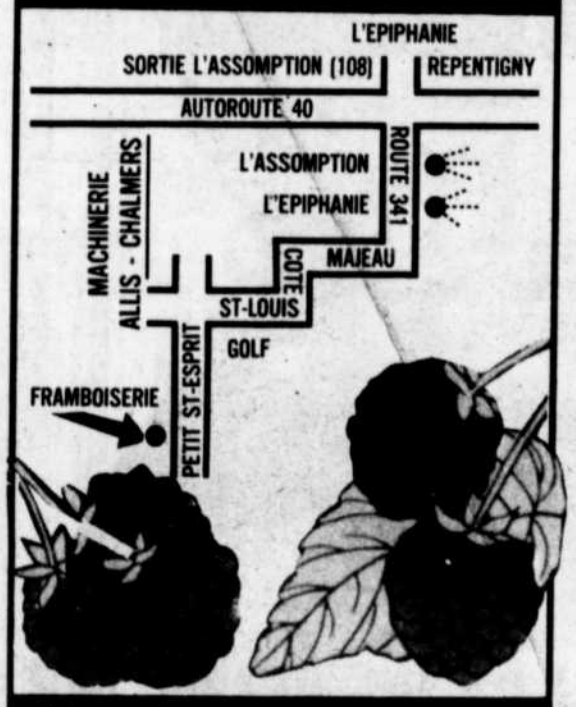


# M. Jean-Pierre Côté reçu "royalement" à Repentigny

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, l'Honorable Jean-Pierre Côté, a reçu un accueil "royal" lors de sa visite à Repentigny dimanche dernier, alors qu'il assumait la présidence honoraire de l'omnium de tennis du Québec Alcan, au parc Larochelle. Ci-haut, lors de la réception civique donnée en son honneur à la mairie repentignoise, M. Côté a accepté les armoiries de la ville des mains du conseiller municipal, M. Georges Nivischiuck. Mesdames Nivischiuck et Côté ont assisté à la scène. Plus bas, on remarque M. Richard Miron, représentant du député fédéral de Terrebonne Roland Comtois, Mme Côté, M. Côté, représentant de la reine Elizabeth II, ainsi que M. Louis-Philippe Picard, représentant de la population repentignoise.


VENEZ CUEILLIR VOS FRAMBOISES VOUS-MEMES

A LA FRAMBOISERIE




(N B Les enfants ne pourront etre admis au champs)

770 PETIT ST-ESPRIT
L'EPIPHANIE 588-4003





VOTRE **boucherie**

NO 1 A REPENTIGNY

Premier arrivé premier servi
QUANTITE LIMITEE

SPECIAUX DE LA SEMAINE
DU 13 AU 17 JUILLET

**ROTI de VEAU** "GO GO"
MI-VEAU EPAULE
MI-PORC LONGE
$6.57 KG
$2.98 lb

**BIFTECK ou ROSBIF de POINTE SURLONGE**
$6.57 KG
$2.98 lb

**DINDES au "JUS"**
CATEGORIE A
6 à 8 lb
$2.82 KG
$1.28 lb

**GIGOT AGNEAU**
N.Z.
SURGELE
$5.91 KG
$2.68 lb

**BIFTECK ou ROSBIF de HAUT-RONDE PARTIE TENDRE**
$7.67 KG
$3.48 lb

**BIFTECK DELICATISE**
$8.11 KG
$3.68 lb

**VEAU HACHE**
3 lb et plus
$5.03 KG
$2.28 lb

**PORC HACHE**
3 lb et plus
$4.14 KG
$1.88 lb

**CHARCUTERIE**

**SAUCISSON de BOLOGNE**
Mex de 2 lb et plus
$2.82 KG $1.28 lb
TRANCHES
$3.04 KG $1.38 lb

**SALAMI au BOEUF**
$5.03 KG
$2.28 lb

**FROMAGE EN GRAINS**
FRAIS
$5.69 KG
$2.58 lb

**STEAK TOURNEDOS**
CHATEAUBRIAND
$10.98 KG
$4.98 lb

**BOEUF HACHE**
MI-MAIGRE
3 lb et plus
$4.37 KG
$1.98 lb
10 lb et plus
$4.14 KG
$1.88 lb

**ROTI PORC**
DESOSSE
EPAULE SOC SURGELE
$4.14 KG
$1.88 lb

**SAUCISSE FUMEE**
"HOT DOG"
MAPLE LEAF EN VRAC
BTE DE 7 lb
$8.98
$1.38 lb
$3.04 KG

PROVISIONS LE GARDEUR
285 Notre-Dame
REPENTIGNY
581-9920

*St-Roch-de-L'Achigan*

# La firme Consor à titre de conseiller

***Par Robert Constantin***

Dans le but d'aider le comité d'urbanisme de St-Roch de l'Achigan, les autorités municipales ont adopté le projet visant à faire de la firme d'urbanisme Consor un conseiller spécial.

Il a été conclu que la firme Consor déléguerait un spécialiste en urbanisation dans le but d'établir les règlements de construction et zonage, en plus de restructurer les règlements de permis et de certificat de la municipalité de St-Roch.

Ce conseiller travaillera à un tarif horaire et rencontrera les responsables du comité d'urbanisme de St-Roch à cinq reprises. Son travail s'effectuera lors de la prochaine saison estivale et les autorités municipales auront toujours la possibilité de le rencontrer sur demande.

Lors de la première négociation, il avait été question d'accorder toute la liberté à la firme, mais après étude du dossier financier il était beaucoup plus avantageux d'engager un seul urbaniste et ce à un taux horaire. La municipalité de St-Roch économisera quelque $20,000 à la suite de cette décision.

# Les intervenants économiques devront appuyer la Corporation

Le député de Rousseau à l'Assemblée nationale du Québec, M. René Blouin, a prononcé une allocution devant 175 intervenants économiques réunis à St-Roch de l'Achigan.

A cette occasion, M. Blouin a présenté l'état de l'économie nord - américaine, canadienne et québécoise. Soulignant que la politique de taux d'intérêt fixés par le gouvernement d'Ottawa est proprement suicidaire, le député a rappelé les moyens mis de l'avant par le gouvernement du Québec pour affronter cette crise, soit un programme spécial d'aide aux entreprises leur permettant d'emprunter à taux d'intérêt réduit en plus d'un programme de construction de logements qui fixe à 13.5% d'intérêt pour 3 ans le coût de l'argent qui sera utilisé à cette fin.

Le surlendemain, le député reprenait l'essentiel de ces propos dans un discours qu'il prononçait à l'Assemblée nationale dans le cadre du débat sur le budget.

Le député souhaite enfin que tous les intervenants économiques regroupés dans la Corporation de développement économique de l'Achigan, prennent conscience de l'importance d'unir leurs efforts et leur dynamisme en participant à la création de cette corporation de promotion et de développement économique et touristique qui touche une grande partie du territoire du comté de Rousseau.

"Les gens d'affaire, les agents de développement économique et les municipalités doivent appuyer concrètement la Corporation de développement économique de l'Achigan" a déclaré le député Blouin qui leur a assuré du soutien financier du gouvernement du Québec.

Tel que le prévoient les programmes du M.I.C.T.Q.


ABRIS FISCAUX
EPARGNE RETRAITE
REGIME EPARGNE ACTIONS
OBLIGATIONS MUNICIPALES
16½% à 17%
Intérêts payés semi-annuellement

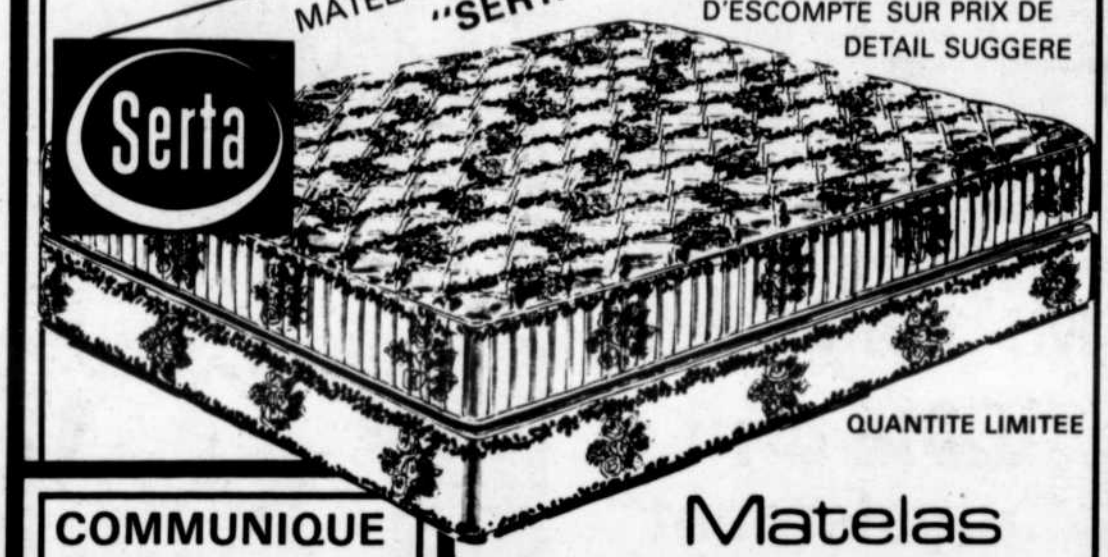
*Intérêts libre d'impôt si enregistré dans régime d'épargne retraite ou d'épargne-logement. Négociable en tout temps. Renseignements: votre courtier local.*



*M. WILBERT VEZINA*
MTL.: 875-6700
RES.: 477-5335
Geoffrion, Leclerc Inc.
5 PLACE VILLE MARIE
SUITE 900, H3B 2G2
MONTREAL



MATELAS A PRIX D'AUBAINE
MATELAS ET SOMMIERS "SERTA"
JUSQU'A 40% D'ESCOMPTE SUR PRIX DE DETAIL SUGGERE




QUANTITE LIMITEE

COMMUNIQUE

Une nouvelle usine de matelas s'installe à L'EPIPHANIE.

Etant donné que la société Serta des Etats-Unis a refusé la licence Serta à notre compagnie, on doit liquider tous les matelas et sommiers Serta en mains.

En temps normal, nos produits sont distribués par les marchands de meubles et magasins à rayons. C'est donc par exception que nous nous adressons au grand public.

Jamais plus, une telle occasion ne se présentera. A vous d'en profiter!

MATELAS LUCERNE INC. Fabricant des marques Blue Ribbon et Plus.

Matelas
Lucerne Inc.
206 NOTRE-DAME, L'EPIPHANIE
588-5543
Blue Ribbon plus

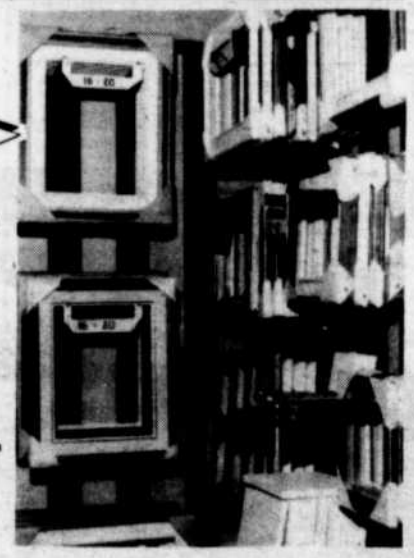


Galerie d'Art
REPENTIGNY INC.
aux GALERIES RIVE-NORD à Repentigny
585-4114



L'unique endroit de la région qui est reconnue par l'Association profes sionnelle des Galeries d'Art du Québec.

NOUVEAU!



CADRES STANDARDS
Rabais de 25% à 50%

SERVICE D'ENCADREMENT LE PLUS COMPLET DE LA REGION (100% GARANTI)
PEINTRES TRES RENOMMES A PRIX ABORDABLES
BLOCAGE DE PETITS POINTS
PLAN MISE DE COTE

CANEVAS D'ARTISTE (MONTES) (qualité no 1)
PRIX PLUS BAS QUE LE COUTANT

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 x 7 | $1.95 | 12 x 16 | $3.15 |
| 8 x 10 | $2.30 | 16 x 20 | $3.60 |
| 10 x 12 | $2.80 | 20 x 24 | $3.95 |

C.S.L.G.

# Honneur au mérite



Cette année encore, au niveau des 2e et 3e années du secondaire général, nous avons voulu souligner et récompenser nos élèves à Jean-Baptiste Meilleur qui se sont distingués à différents niveaux:
I- Rendement scolaire; II- Implication dans le milieu; III- Rendement scolaire, implication dans le milieu, comportement et personnalité.

Pour ce faire, divers moyens ont été privilégiés:
Tableaux d'honneur; Séances de théâtre et de cinéma; Repas au restaurant de l'école "La Rencontre"; Remise de plaques souvenirs.

Voici la liste non exhaustive des élèves méritants:

*RENDEMENT SCOLAIRE*

2e secondaire: Foyer 1: Sonia Dumont, Anne Paradis; Foyer 2: Nancy Gagné, Andrey Trottier; Foyer 3: Christine Guay, Martin Roussille; Foyer 4: Marie-Hélène Blanchet, Sylvie Dupras:
3e secondaire: Foyer 1: René Coulombe, France Péloquin; Foyer 2: Hélène Archambault, Line Charette; Foyer 3: Josée Fortier, Edith Simard; Foyer 4: Elaine Morel, Stéphane St-Aubin.

*II- IMPLICATION DANS LE MILIEU*

1) Coop: Tony Dipisa, 2e secondaire, foyer 1;
2) Journal "Le Bavard": Sylvie Gosselin, 3e secondaire, foyer 3;
3) Les sports: Nathalie Pilon, 3e secondaire, foyer 3;
4) Marche-solidarité: Nathalie Bélanger, 3e secondaire, foyer 2;
5) Musique: Benoit Bergeron, 3e secondaire, foyer 2;
6) Radio C.J.B.M.: Louis Laperrière, 3e secondaire, foyer 1;
7) Représentant(e) de classe.

2e secondaire:
F. 1- France Mousseau
F. 2- Dory-Ann Gilbert
F. 3- Nadine Henri
F. 4- Nadine Boissy

3e secondaire
F. 1- Eric Arsenault
F. 2- Dominique Hardy
F. 3- Josée Samuel
F. 4- Lyne Brown

*III COMPORTEMENT ET PERSONNALITE*

2e secondaire
F. 1- Christine Lévesque
F. 2- Geneviève Wilhelmy
F. 3- Nadine Henri
F. 4- Sylvie Béland

3e secondaire
F. 1- Eric Arsenault
F. 2- Dominique Hardy
F. 3- Josée Samuel
F. 4- Lyne Brown

Nous espérons avoir réussi à encourager les élèves à continuer à avoir une influence positive dans le meilleur et à les motiver dans leur rendement scolaire.





SPECIAL "10 JOURS", DU 6 AU 16 JUILLET 1982

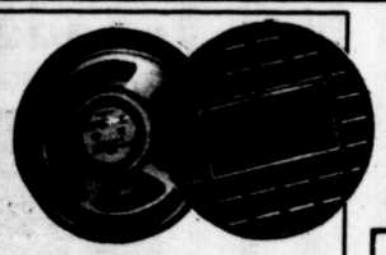
MODEL CR-2002

$349.00 INSTALLE

BLAUPUNKT



*Radio AM-FM *Cassette stéréo *Auto renverse *avance rapide *rembobinage



PLUS 2 HAUT-PARLEURS
no 9426 de 4"
ou 9427 de 6¼"
ou 9422 6"x9"

SALLE D'ECOUTE

FERME LE SAMEDI en juillet et août

RADIOS D'AUTO REGUY INC

VENTE-SERVICE-INSTALLATION-REPARATION

609 RUE LECLERC, REPENTIGNY, 581-4666

67 ST-BARTHELEMY NORD, JOLIETTE, 759-1456

SPECIAL "10 JOURS", DU 6 AU 16 JUILLET 1982

### CRSSS-LL

# Paulin Dumas à la présidence



Monsieur Paulin Dumas, figure bien connue dans Lanaudière, a été élu nouveau président du CRSSS-LL.

En effet, c'est lors de la première réunion du nouveau Conseil d'administration du CRSSS-LL qui s'est tenue à Joliette le 22 juin dernier, que monsieur Dumas accédait à la présidence du Conseil Régional en remplacement de monsieur Denis Charette des Laurentides.

Monsieur Dumas connaît particulièrement bien les besoins sociaux économiques et sanitaires de la région puisqu'il est depuis 12 ans directeur général du Conseil Régional de Développement de Lanaudière (CRDL) et qu'il a été membre du Conseil d'administration du Centre Hospitalier Régional de Lanaudière au cours des deux dernières années.

A titre de nouveau président, monsieur Dumas entend souscrire aux impératifs de rationalisation des services tout en inscrivant dans la réalité régionale les dimensions distinctes des deux sous-régions qui la composent.

Les administrateurs du CRSSS-LL ont également profité de cette réunion du 22 juin pour procéder à l'élection des autres membres du Comité administratif du Conseil Régional. Outre l'élection de monsieur Paulin Dumas à la présidence, les personnes suivantes ont été élues: vice-président: monsieur Michel Léger, - conseiller: monsieur Yvon Poirier, - conseiller: madame Madeleine Marois.

Le mandat de ces membres est d'une durée d'un an.


Un piéton, c'est un automobiliste qui se sert de sa tête.

PARTICIPACTION



REMBOURRAGE
Repentigny inc. (A. St-Laurent, prop.)

RECOUVREMENT DE TOUS GENRES: Salon, cuisine, roulotte, bateau, etc...
•Tous les tissus à 15% d'escompte sur prix régulier, à l'année.
•Ouvrage garanti. •Estimation gratuite

NOUVEAU



•TAPIS •PRELART

Meubles en chêne massif 3 modèles. Prix du manufacturier. Spécialité rembourrage général. Autres modèles de meubles sur demande

POUR MIEUX VOUS SERVIR

MEUBLES

HEURES D'OUVERTURE: Lun. au ven.: 8h a.m. à 5h p.m. Sam.: 8h a.m. à midi

505 LAVOISIER, REPENTIGNY
581-2535

ST-LAURENT INC.



IATA ATC IATA ATC



GRATUIT
Réservez-tôt et obtenez avant votre départ, UN SAC DE VOYAGE ou UNE BOUTEILLE DE VIN MAISON (minimum de $500.00 par personne) gratuitement.

POURQUOI PAS LE TRAIN?
VIA RAIL

AUX INDUSTRIELS ET GENS D'AFFAIRES

*Réservations automatisées pour vos billets d'avion à l'aide de l'écran cathodique "Reservec II" d'Air Canada.*

Agence de Voyages Robillard inc.

ACTA ALLIANCE CANADIENNE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES QUÉBEC

Les Galeries Rive Nord
100 boul. Brien Repentigny
(Autoroute 40, sortie 100, boul. Brien sud)

Nous possédons les permis du Québec de l'IATA et de l'ATC.

585-2854



LES TOUS DERNIERS MODELES ITALIENS

•Des pièces de qualité
•50% de rabais sur l'installation
•EH OUI! UNE VALENCE GRATUITE!
avec tout achat de stores verticaux



Nous pouvons modifier vos rideaux verticaux, les couper, en changer la couleur ou la texture.

5 JOURS DE LIVRAISON

PRIX IMBATTABLES.

SPECIAL PORTE PATIO:

| | |
|---|---|
| •75" x 84" en tissu | $149.00 |
| •75" x 84" en PVC | $84.99 |
| •84" x 84" en tissu | $169.00 |
| •84" x 84" en PVC | $94.99 |

30% de réduction sur tous stores vénitiens



ATELIER du STORE

380 BOUL. LAROCHELLE, LOCAL 110, REPENTIGNY 585-2011

-Stores verticaux -Stores vénitiens et de toile -Tapis -Papier peint

# Que deviendra le Parc St-Laurent?

Depuis 1965, année qui a vue de Centre d'Art de Repentigny dévasté par les flammes, rien de concret n'a été réalisé sur le site qui porte aujourd'hui le nom de Parc St-Laurent. Encore connu sous le titre "Ancien Centre d'Art", seules les valeureuses colonnes blanches rappellent à la mémoire ce que fut jadis la vocation du site.

Aprés toutes ces années, aucun aménagement n'y a été réalisé. Aussi n'est-il pas surprenant de voir le terrain utilisé à des fins qui ne sont pas toujours honorables, et dont on tâche de cacher la mauvaise figure. Avec tous les événements déplorables qui s'y produisent, il n'est pas étonnant que la population entière soit bien réticente à venir sur le site.

Avec une superficie de 523,000 p.c., il est possible d'y réaliser un aménagement qui réponde aux besoins de la population repentignoise et des environs. Mais attention, il faut garder à l'esprit que le Parc St-Laurent est situé sur les berges du fleuve. Par cette situation, certaines conditions doivent être respectées. En effet, le Ministère de l'Environnement, impose de rérieuses restrictions quant à l'usage des berges. Il ne faut surtout pas détruire l'habitat naturel d'une faune et flore par des constructions ou installations récréatives. Ainsi par une belle journée de l'été 1982, il vous sera possible d'y observer une végétation riparienne qui offre un refuge à une population ailée importante.

La présence d'un tel milieu naturel dans une ville comme Repentigny doit faire partie du système de valeur des citoyens. Il est recommandé, voire même essentiel que toute ville conserve sur son territoires des espaces verts naturels. Ceux-ci assurent une valeur esthétique, une qualité de vie et surtout une valeur éducative pour les générations futures.

Mais puisqu'il s'agit de l'orientation future du Parc St-Laurent, il est important que la population donne son avis sur le concept d'aménagement à y réaliser. Comment voyez-vous le site, vous en tant que résident ? Il est facile de dresser des plans, mais faut-il que la population concernée, celle qui par la suite en sera bénificiaire, soit consultée.

Nous, animateurs au Parc St-Laurent, avons déjà scruter l'opinion de quelques résidents. Mais l'opinion de ceux-ci est-elle représentative de l'aspiration de tous. Il est peut-être temps d'être solidaires et de participer ensemble à la réalisation d'un tel projet. Pourquoi attendre que d'autres agissent à notre place ? Nous vous invitons à vous rendre sur les lieux et discuter de la question avec l'un des animateurs.

# VICE-ROI

**Description: grandeur 7 cm.**

**Papillon dont le corps est noir où l'on peut facilement voir, sur les ailes, de larges triangles orangés nervés et bordés de bandes noires mouchetées de blanc.**

**Larve: Faisant partie des Lépidoptères, ce papillon à l'état larvaire, vit libre sur le feuillage. Il est alors non poilu, à quatre paires de fausses pates et possède une paire de cornes sur le dos. Il se nourrit la nuit et se repose le jour, souvent sur la nervure centrale de feuilles qu'il a mangées.**

**Habitat: Hôte de la larve: peuplier, bouleau, saule. Les adultes volent en terrain découvert, se posent sur des rameaux et ne semblent pas avoir d'attrait particulier sur les fleurs.**

**Observations particulières: Reconnu pour son aptitude à imiter, de par sa couleur et le dessin de ses ailes, le monarque. C'est ce que l'on appelle le mimétisme Batésien, car le vice-roi, inoffensif, imite le monarque qui, lui, est une espèce non-comestible.**


Meubles Canadiens, colonial et moderne



Meubles fabriques par des artisans

TIRAGE 31 juillet 4h p.m.

magnifique banc d'entrée valeur de $375.00

Nom .....

Nom .....

Adresse .....

Tél.: .....

Aucun achat requis, remplir et venir déposez dans la boite au magasin

SERVICE DE DECORATEUR FOYER CANADIEN

Gilles Cardinal Inc.
29 Boul. JEAN-TALON
(près rue Notre-Dame)
REPENTIGNY
UN MILLE DU PONT LE GARDEUR
581-3764

Juillet et août ferme lundi

Cueillez vos FRAISES



Chez

MARCEL LEBEAU

2789 St-Henri (Grand Côteau)
Mascouche 474-4436
Rte 640 - Rte 25, sortie no. 30

GRATUIT T-SHIRT

AVEC TOUT ACHAT D'UN

- JEANS
- PANTALONS DE TOILE
- PANTALONS VELOURS COTELE



(VALABLES POUR ADULTES ET ENFANTS)

- Spéciaux en vigueur jusqu'au 17 juillet

50% DE RABAIS PANTALONS DE TOILE marques connues

50% DE RABAIS • CHANDAILS • CHEMISES • BLOUSES (A ETIQUETTES ROUGES POUR ADULTES)

LOT DE JEANS 19.99

MULTIPLES AUTRES SPECIAUX en magasin

BO JEANS

Les Galeries Rive-Nord
100 BOULEVARD BRIEN
585-6490

CHARGEX master charge

RICHELIEU

# L'Aide • budget

**Recherchez notre circulaire hebdomadaire Richelieu en magasin pour de nombreux autres prix spéciaux.**

## VIANDES



**SAUCISSES FUMÉES**
RICHELIEU
454 g
**1,68$**



**JAMBON FUMÉ**
MÉRITE
découenné, sans jarret, prêt-à-servir, un bout ou l'autre
**3.48$/kg**
**1,58$/lb**



**CUISSES DE POULET FRAIS**
sans dos
**2.82$/kg**
**1,28$/lb**



**POITRINES DE POULET FRAIS**
sans dos
**3.70$/kg**
**1,68$/lb**

**JAMBON DÉSOSSÉ**
LA FOURNÉE
prêt-à-manger
1-1,3 kg (2-3 lb)
**9,44$/kg**
**4,28$/lb**

**SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF**
RICHELIEU
300 g
**1,98$**

**CRETONS**
BILOPAGE
275 g
**2,48$**

**PÂTÉS AU POULET**
BILOPAGE
surgelé
boîte de 4
500 g
**2,48$**

**AILES DE POULET FRAIS**
**2,16$/kg**
**98¢/lb**

**ÉPAULE DE PORC FUMÉ**
MAPLE LEAF
désossé, prêt-à-manger,
1,8 à 2,6 kg
(3-5 lb)
**5,03$/kg**
**2,28$/lb**

**HOMARD DE L'ATLANTIQUE NORD**
HIGH LINER
cuit dans l'eau salée
surgelé
200 g
**3,18$**

**FROMAGE CHEDDAR CANADIEN DOUX**
blanc ou jaune
**5,91$/kg**
**2,68$/lb**

**BOUDIN AU LAIT**
MÉRITE
**3,04$/kg**
**1,38$/lb**

**SAUCISSES FUMÉES**
SILHOUETTE
(calories réduites)
454 g
**2,28$**

**BOEUF FUMÉ**
RICHELIEU
tranché 4 env. de 50 g
**2,48$**

**SAUCISSES PORC/BOEUF**
MÉRITE
surgelées
**3,70$/kg**
**1,68$/lb**

**BOEUF FUMÉ PASTRAMI**
RICHELIEU
noix de ronde,
morceau ou tranché
**8,77$/kg**
**3,98$/lb**

**SAUCISSES**
LA BELLE FERMIÈRE
surgelées
500 g
**2,88$**

**JAMBON CUIT TRANCHÉ**
LA BELLE FERMIÈRE
175 g
**1,88$**

**CRISTAUX DE SAVEUR QUENCH**
citron-limette, limonade, orange, punch aux fruits, raisin
paquet 4 x 92 g
**1,38$**

**VINAIGRETTE RÉGULIÈRE**
KRAFT
italienne, crémeuse au concombre, française, salade de chou, catalina
cont. 500 mL
**1,48$**

**RELISH**
BICKS
hamburger, hot dog, cu-bits
bocal 375 mL
**77¢**

**BOISSON GAZEUSE**
7-UP
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL
**2,57$**
2,57$ pour les régions suivantes
Montréal, Laval, Beloeil, St-Bruno et Québec.
**3,15$**
3,15$ pour les régions suivantes
Châteauguay, St-Jean, St-Hyacinthe, Valleyfield, Joliette, St-Jérôme, Ottawa, Shawinigan, Victoriaville, La Tuque, Sorel, Louiseville, Lachute, Berthierville, Mont-Laurier, Ste-Agathe, Trois-Rivières, Nicolet, Drummondville, Granby et Sherbrooke.

**YOGOURT**
YOPLAIT
nature ou
fruits assortis
paquet 2 x 175 g
**89¢**

**MARGARINE MOLLE**
FLEISCHMANN
maïs, tournesol
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)
**2,49$**

**MAÏS CRÈME, MACÉDOINE, POIS**
RICHELIEU
Canada de choix
bte 284 mL
**3/1,00$**

**PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU**
RICHELIEU
paquet 250 g
8 tranches
**1,19$**

**COLLATION INSTANTANÉE**
GATTUSO
saveurs variées
cont. 70 g
**78¢**

**BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS**
GRILL TIME
sac 4,54 kg
**2,48$**

**PAPIER D'ALUMINIUM**
REYNOLDS
rouleau 25'
**1,68$**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**
FACELLE ROYALE
blanc, jaune, amande
paquet 4 rouleaux
**1,39$**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 12 juillet au samedi 17 juillet 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

## ÉPICERIE




**JUS DE POMMES PUR OU COMPOTE DE POMMES**
**SCOTIAN GOLD**
bte 1,36 L
bocal 796 mL
**99¢**




**CRÈME GLACÉE**
**RICHELIEU**
saveurs variées
carton 2 L
**1,77$**




**SAUCE À SALADE**
**MIRACLE WHIP/KRAFT**
bocal 1 L
**1,89$**




**BOISSON**
**ROUGEMONT**
pommes, raisin, orange, punch aux fruits, limonade
canette 284 mL
**4/1,00$**




**ESSUIE-TOUT DE PAPIER**
**SCOTTOWELS**
blanc, couleurs & motifs assortis
paquet 2 rouleaux
**1,18$**

## SURGELÉS




**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**
**McCAIN**
cont. 355 mL
**99¢**

**POUDING POPS**
**JELL-O**
banane, caramel au beurre, vanille, chocolat, assortis
bte 12 tablettes de 50 mL
**2,49$**

**MORUE HACHÉE & FRITES**
**BLUE WATER**
bte 454 g
**99¢**

**PÂTISSERIES**
**RICH'S**
choux garnis au chocolat, éclairs au chocolat
bte 226 g
**1,59$**

**TARTE AUX PACANES**
**FARM HOUSE**
bte 510 g
**2,29$**

**PIZZA CROÛTE C-R-R-R-OUSTILLANTE 4 x 5"**
**TOTINO'S**
garnie, bte 370 g, fromage/pepperoni, bte 360 g
**2,19$**

## FRUITS ET LÉGUMES

**BANANES DÔLE, CHIQUITA**
Gros fruits
Produit du Honduras



**62¢/kg**
**28¢/lb**

***LAITUE ICEBERG**
Culture du Québec, Cat. Canada no 1
Gr. 18
ch. **39¢**

**RAISIN VERT THOMPSON SANS PÉPINS**
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1
**3,06$/kg**
**1,39$/lb**

**MELON D'EAU**
Produit des États-Unis
**62¢/kg**
**28¢/lb**

**POMMES VERTES GRANNY SMITH**
Importées de l'Afrique du Sud
Cat. Canada de fantaisie
Gr. 125-138
**1,96$/kg**
**89¢/lb**

***ÉPINARDS**
Culture du Québec
Cello 283 g (10 oz)
ch. **59¢**

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir qualité et variété à bon prix tout au long des saisons.

## HYGIÈNE-BEAUTÉ

**POUDRE POUR BÉBÉS**
**JOHNSON'S**
cont. 250 g
**1,79$**

**SHAMPOOING**
**ENHANCE**
cheveux normaux, secs ou gras
cont. 225 mL
**2,19$**

RICHELIEU



# Un épicier attentionné

# L'agenda récréatif de L'Assomption

**LOCATION AU CENTRE CIVIQUE**

Les groupes, compagnies, etc. qui désirent louer une période de glace au Centre Civique de l'Assomption pour la saison 1982-83 sont priés de communiquer avec Mme Mariette Payette, responsable des équipements à la Ville de l'Assomption au 589-5562.

**FERMETURE DE LA BIBLIOTHEQUE**

La population de l'Assomption doit prendre note que la bibliothèque municipale sis au 399 rue Dorval, fermera ses portes pour la saison des vacances les deux dernières semaines de juillet soit les 20,22,27 et 29 juillet.

**CINE-FAMILLE**

Le film présenté cette semaine dans le cadre des Activités Soleil soit le jeudi 15 juillet à 18h30 au Centre Civique (145, rue Ste-Anne) est "Frère du Vent" qui est une aventure en pleine nature pour toute la famille. Cette activité est présentée par le Service de la Récréation en collaboration avec Hupp Canada Ltée.

**ACTIVITES SOLEIL**

Les jeunes inscrits aux Activités Soleil auront la possibilité mercredi le 14 juillet de passer une journée complète au Parc Provincial du Mont Saint-Bruno. Les jeunes pourront sur place participer à une activité d'interprétation de la nature lors d'une randonnée commentée par des guides spécialisés. Egalement, ils apprendront à distinguer certains arbres d'après leurs caractéristiques, ce sera certes une merveilleuse journée où tous les participants pourront prendre un contact réel avec un environnement naturel.

Une autre sortie socio-éducative est prévue pour le lundi 19 juillet. Cette fois, les participants seront sensibilisés à la spéléologie. En effet ils suivront un atelier sur ce loisir scientifique ainsi qu'une visite d'une caverne "le trou de la fée" situé au coeur même de la Ville de Saint-Léonard. Tous les jeunes peuvent s'inscrire pour cette activité au Chalet du Parc Laurier (une priorité est donnée aux jeunes inscrits aux Activités Soleil - il y a également une limite de 60 enfants) pour informations: M. Turgeon au 589-5671.

**FESTIVAL DE SOCCER**

Le dimanche 18 juillet aura lieu au Parc Laurier de l'Assomption un festival de soccer catégories Atome et Moustique. De 9h00 à 17h00, des équipes de l'Assomption et de Repentigny se disputeront des matches amicals. Des souvenirs seront remis aux participants de ce festival ainsi qu'un tirage et des surprises pour tous. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

**CLUB DE NATATION TORPILLE**

Le 2, 3 et 4 juillet dernier se tenait à la piscine du Cegep Edouard-Montpetit de Longueuil le Championnat du Québec groupe d'âge par équipe division 2 ouest. 20 clubs de natation y furent présent dont la formation Assomptionniste qui y déléguèrent 12 nageurs.

Nous pouvons être fiers de nos représentants dont plus particulièrement Manon Turenne (bronze en 50 m libre et 7e en 200 m) Sylvain Dubé (bronze en 1500 m libre, 7e en 100 m dos et 200 m) François Demers (5e en 1500 m libre) et Glorielle Viens (6e en 400 m libre) et Caroline Landry (7e en 800 m libre).

Féliciations à ces nageurs mais également à l'équipe entière qui travaille avec acharnement pour atteindre de nouveaux sommets.

**Marc Turgeon**

REDUCTIONS DE
25% à 50%
dans notre vaste choix de vêtements
pour hommes, femmes et enfants
A LA
MAISON DU PROGRÈS
339, L'Ange-Gardien — 589-3302
L'ASSOMPTION, P.Q.

# Activités à Charlemagne

**Samedi le 15 juillet, il y aura projection d'un film de James Bond "Moonraker" à 2:45 p.m. Il sera présenté au gymnase de l'école Ste-Marie des Anges. Suivi à 5:00 hres d'un pique-nique et de jeux collectifs au P'tit Bois des Pères. Amène ta boustifaille! A 7:00 hres, le grand magicien "ZAP" présentera quelques tours de magie, y compris son célèbre tour de la femme coupée...**

**Les activités se termineront vers 8:30 hres.**

**On vous attend, en grand nombre, les parents sont aussi invités.**

***Les moniteurs***




FERME POUR LES VACANCES
Du lundi 19 juillet
au samedi 31 juillet
inclus
CENTRE D'AJUSTEMENT
CHAUSSURES Villeneuve Inc.
PERMIS DE LABORATOIRE "D'ORTHESES DU PIED"
NO: 2103 6314
581-0140
Chaussures Villeneuve
289 Iberville
Repentigny

Elegants, decoratifs et de bon goût!
STORES VERTICAUX
Directement du manufacturier

Pierre Lefebvre

Economisez 30 à 40%
sur stores faits sur mesure
Service à domicile gratuit
La tringle et les supports sont inclus dans notre prix. Installation très facile.
Nous sommes depositaires des marques:
•VERTIFLEX
•LOUVER DRAPE
•REVELLO
Combattez le chômage au Québec. Les nôtres sont faits ici.
STORES VERTICAUX TRINGLE
Régulière / De Luxe
75" x 84" $74.99 / $84.99
84" x 84" $84.99 / $94.99
120" x 95" $157 / $174.99
144" x 95" $194 / $214.99
3 ANS DE GARANTIE
Grandeurs disponibles en magasin.
Blanc ou ivoire. Lamelles de vinyle.
STORES VENITIENS
30% de réduction
ALUMINIUM
Choix de 19 couleurs
TRINGLE
75" x 84" $149 / $169
84" x 84" $159 / $179
120" x 95" $249 / $279
144" x 95" $299 / $339
3 ANS DE GARANTIE
VERTICAUX EN TISSUS
JUTE NATURELLE
75" x 84" $149 120" x 95" $299
84" x 84" $169 144" x 95" $349
Modèle MIROIR
75" x 84" $199
84" x 84" $219
120" x 95" $319
MAINTENANT SUR LA RIVE SUD
BO-STORE INC.
1416 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL
674 6232
(face Centre d'Achat Jacques Cartier)
Les verticaux
Laneaudière inc.
(entrée du côté Le Gardeur au haut du garage P. Vennes)
94A Notre-Dame
581-7760
VISA

# Quel mal ronge le système?

Les chefs syndicaux canadiens proclament avec véhémence que les fonctionnaires n'utilisent pas leur droit à la grève pour obtenir des salaires plus élevés que ceux offerts dans le secteur privé. Il y a pourtant de plus en plus de preuves à l'effet contraire. Voyons un peu.

Au cours des trois premiers mois de l'année (d'après les données les plus récentes), les travailleurs canadiens du secteur public ont obtenu des hausses salariales moyennes de 12,4 pour cent par année. Dans le secteur privé, cette moyenne se situe à 9.7 pour cent, ce qui représente près de 3 pour cent de moins que dans le secteur public.

Aux Etats-Unis, les employés de l'Etat, qui n'ont pas le droit de grève, ont obtenu une augmentation moyenne de 4,8 pour cent l'an dernier et de 5 pour cent en 1980.

Il est vrai que le taux d'inflation est beaucoup plus bas aux Etats-Unis qu'au Canada, mais les hausses de salaires accordées là-bas aux fonctionnaires sont au moins au-dessous des conditions offertes par le secteur privé. Dans notre pays, il semble qu'on ait décidé de placer la charrue devant les boeufs, si bien que rien n'avance intelligemment. Par exemple, les postiers, qui ne requièrent pas d'entraînement très élaboré, sont rémunérés au taux de près de 25,000 $ par année, alors que plusieurs des travailleurs spécialisés du secteur privé gagnent beaucoup moins. La marge est même plus significative dans les régions à croissance lente.

Tout le problème est causé par le droit des fonctionnaires à la grève, ce qui leur assure un pouvoir immense sur des secteurs stratégiques de l'économie. Ainsi, lorsque les employés de General Motors sont en grève, les consommateurs peuvent toujours se retourner du côté de Ford ou des autres compétiteurs. Mais, quand les contrôleurs aériens sont en grève, toute la circulation aérienne est paralysée.

Les gouvernements n'ont alors pas d'autre choix que d'accepter des règlements de grève plus généreux qu'ils ne voudraient, pour éviter un plus grand mal économique.

Il serait peut-être temps que nos gouvernements songent sérieusement à abolir le droit de grève dans le secteur public. Les conditions accordées aux travailleurs rongent le système, rendant notre pays moins concurrentiel sur le marché international.


Le vrai centre complet de la plomberie

PLOMBERIUM

PLOMBERIE PAYETTE & PERREAULT INC.
251 boul.Brien, Repentigny. 581-5512

HEURES D'OUVERTURE:
LUN-MAR-MERC: 8h30 à 18h
JEUDI ET VEND: 8h30 à 21h
SAMEDI DE 9h à 16h

OUVERT durant les vacances de la construction

SIEGE DE TOILETTE "MOLDEX"
PRIX LISTE $14.77
SPECIAL $6.50
SERIE 6-A
LE SIEGE LE PLUS POPULAIRE
Fini écaillé cuit sur bois aggloméré et plastique. Blanc seulement.

TOILETTE «SANS NOM»
Approuvée ACNOR Réservoir non isolé
Grande variété de sièges en sus
Le Prix Plomberium $51.95

BAIGNOIRE SECTIONNELLE, 2 PIECES EN FIBRE DE VERRE "Barbades"
•Grandeurs: 60 pouces de largeur, 33¼ de pouces de profondeur et 76¼ de pouces de hauteur.
•Choix de couleurs •Robinet et trop plein non inclus •Gauche ou droite •Blanc ou couleurs •Toit en option
$365.

TUYAU ABS
1½"x12' $6.25
2"x12' $8.75
3"x12' $17.95
4"x12' $26.25

TUYAU DE CUIVRE

| | |
|---|---|
| 3/8" x 25' L | 10.60 |
| 1/2" x 60' L | 37.95 |
| 3/4" x 60' L | 59.95 |
| 1" x 60' L | 98.00 |
| 3/4" x 66' K | 89.95 |
| 1" x 66' K | 129.95 |
| 1/2" x 12' M | 5.25 |
| 3/4" x 12' M | 8.50 |
| 1 1/2" x 12' DWV | 20.95 |

MODÈLE «CLASSIC-LC» ½ H.P.
IN-SINK-ERATOR
LIGNE DE PRODUITS DOMESTIQUES
MODÈLE 17 ½ H.P

ACIER INOXYDABLE
L'excellent broyeur à alimentation interrompue de qualité encore améliorée
$259.95
GARANTIE 5 ANS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE

ACIER INOXYDABLE
Nouvelles caractéristiques dans un broyeur à alimentation continue qui haussent les standards de qualité.
$187.00
GARANTIE 1 AN MAIN-D'OEUVRE ET 5 ANS PIECES

RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE
DE FABRICATION ENTIÈREMENT CANADIENNE
GARANTIE 5 ANS
40 GALLONS $129.95
60 GALLONS $179.95

Un cadeau idéal pour toute la famille
LE CHAUFFE-EAU INSTANTANE H2 OT DE IN-SINK-ERATOR
•De l'eau bouillante à 190o instantanément au toucher du doigt.
•Idéal pour préparer café, thé, soupes, céréales et autres aliments instantanés.
•S'installe facilement petit réservoir sous l'évier, on n'a qu'à le brancher. Installation en sus.
Seulement $127.95 installation en sus

DOUCHE MONOPIÈCE
Grandeur: 30"x33"x72"
BLANC COULEUR
$126.95
PORTE DE DOUCHE #6214-11
$69.50

# VOTRE SUPER MARCHE RACICOT

M. JEAN-GUY RACICOT, dynamique propriétaire, est heureux de vous informer que LE CONFLIT SYNDICAL à son commerce EST MAINTENANT REGLE.

## TOUT EST RENTRE DANS L'ORDRE!



## NOUS GARANTISSONS

*.Service courtois et rapide*
*.Très grande variété de produits d'épicerie*
*.Des viandes de première qualité*
*.Département de poissons frais*
*. Très vaste stationnement*
*.Livraison à domicile*

METRO

**ET TOUJOURS LES MEMES BAS PRIX**

**Le magasin METRO de Repentigny**

UN MAITRE EPICIER A DECOUVRIR

**305 Boul. Iberville Repentigny**

---

CHEMIN DU ROY

"Sur un simple appel téléphonique, je me ferai un devoir de vous rencontrer pour faire plus amples connaissances et aussi pour vous renseigner sur les nombreux avantages que vous aurez à devenir client de la "DISTRIBUTION CHEMIN DU ROY ENRG.", car la combinaison de nos bas prix et d'un excellent service fait de notre clientèle des gens heureux".
— Claude

**téléphone 581-9211, 581-3236**

---

*Croisières de luxe*

## LE SAINT-LAURENT — LE SAGUENAY SAINT-PIERRE ET MIQUELON

Départ de Montréal tous les samedis, du 5 juin au 24 juillet (inclusivement)
7 JOURS SUR LE LUXUEUX

## M.V. "Regina Maris"

*héritier des grandes traditions maritimes européennes*
**LE SAGUENAY • SAINT-PIERRE ET MIQUELON**
**CHARLOTTETOWN • GASPÉ • QUÉBEC**
**PRIX PAR PERSONNE: DE 699$ A 899$ CAN.**
(cabine double — taxes portuaires de 40$ en sus)

Vivez l'aventure fascinante d'une croisière! Des cabines confortables, une cuisine fine, une élégance sobre, une ambiance chaleureuse. Le RÉGINA MARIS, c'est un service empressé mais discret, des bars un casino, un orchestre... c'est le rythme à la fois calme et stimulant d'un luxueux paquebot empreint d'une élégance tout européenne.

les tours march limitée



**VOYAGES MICHEL**
Détenteur d'un permis du Québec

### RÉGION DE QUÉBEC

| | |
|---|---|
| Québec — Place Fleur-de-Lys | 522-7113 |
| Québec — 4, Place Québec | 529-8981 |
| Sainte-Foy — 2323, boul. du Versant Nord | 527-2583 |
| Sainte-Foy — 1011, de l'Église | 653-7264 |
| Sainte-Foy — Aéroport de Québec | 871-1115 |
| Sillery — 1320, ave Maguire | 527-3454 |
| Beauport — 677, ave. Royale | 663-2655 |
| Saint-Romuald — 93, Principale | 839-7585 |
| Loretteville — 594, Racine | 843-4731 |
| Saint-Augustin — 334, Route 138 | 878-4410 |

### MONTRÉAL

| | |
|---|---|
| Centre-Ville — 1200, Collège McGill | 866-1884 |
| Saint-Bruno — 1503, Roberval | 461-2333 |
| Rosemont — 3263, Beaubien Est | 376-8524 |
| Sainte-Anne-de-Bellevue — 26, Sainte-Anne | 457-2060 |

### AUTRES RÉGIONS

| | |
|---|---|
| Gaspé — Place Jacques-Cartier | 368-1145 |
| Hauterive — Centre Manicouagan | 589-9885 |
| Port-Cartier — 8, boul. des Îles | 766-6262 |
| Plessisville — 1694, rue Saint-Louis | 362-3247 |
| Rimouski — 140, Saint-Barnabé | 723-7747 |
| Montmagny — Galeries Montmagny | 248-0710 |
| Dolbeau — 1282, boul. Walberg | 276-1301 |
| Alma — 695, Sacré-Coeur Ouest | 668-7904 |
| Chicoutimi — 363, rue Racine Est | 549-8874 |
| Beauce — Carrefour Saint-Georges | 228-7676 |
| Thetford-Mines — Galeries de Thetford | 338-5161 |
| Victoriaville — 309, des Bois-Francs | 758-1564 |
| Shawinigan — 741, 5e Rue | 537-5151 |
| Trois-Rivières — Centre Les Rivières | 379-1982 |
| Beauce — Saint-Frédéric | 426-3118 |

### NOUVEAU-BRUNSWICK

| | |
|---|---|
| Moncton — 128, rue Archibald | 382-6026 |

---

*Chez-nous, on connait la piscine...*

Là où vous faites directement affaire avec le propriétaire

# PISCINE CARIGNAN

975 boul. l'Ange-Gardien
L'ASSOMPTION

**Piscines Unies**

SPECIAL SUR PISCINE HORS-TERRE 24' à partir de **$1,195.00**



Escomptes sur ensemble de jardin de 10%
Quantités limitées



**Piscine creusée à partir de ... ???
Venez nous voir**

•Dépositaire piscines hors-terre "Vogue" et "Hercule"

HEURES D'OUVERTURE: •Lun.-Mar.-Merc. 9:00 à 18:00 •Jeu. et Vend. 9:00 à 21:00 •Dimanche de 12:00 à 17:00

**589-4136**

Le plus grand centre de rénovation de la région
avec le plus beau pin en ville

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 14 AU 17 JUILLET 1982




Le Réno valeur
RO-na

## Panneaux ondulés

En fibre de verre opaque. 26" x96". 4 onces. Blanc, vert forêt ou jaune.
999006/7/8

**7.88**






## Asphalte Bomix

Revêtement au bitume/ agrégats. Sac de 30 kg.
533002

**3.77**

## Peinture antirouille Tremclad

Formule spéciale qui inhibe la rouille. Noir ou blanc. Gallon. 330020/21

**21.88**







## Teinture pour bois Rez

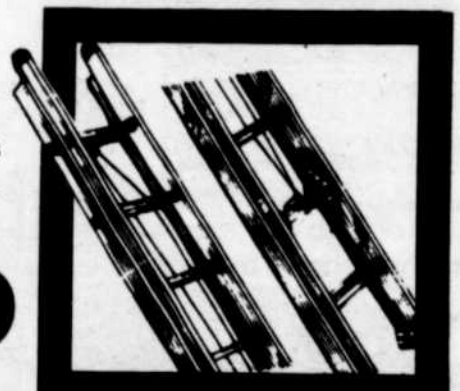
Semi-transparente. Fini cèdre, bois roux ou noyer. Gallon. 217021/27/33

**12.77**

## Echelle d'aluminium Reynolds

Modèle à rallonge. Echelons plats anti-dérapants de 1½". Longueur utilisable 21'.
270123

**$89**






## Revêtement protecteur Paqco

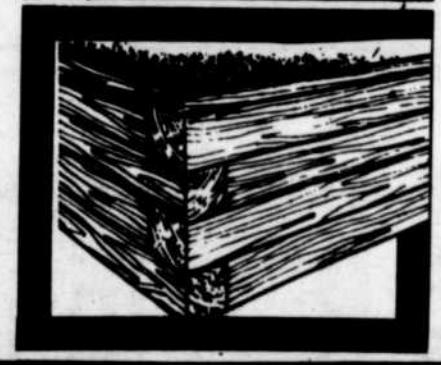
A émulsion bitumineuse pour surfaces en asphalte. 4 gallons. 1281001

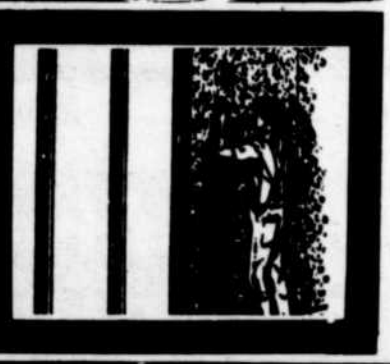
**9.77**

## Dormants de bois franc

Traités au créosote, 6"x6"x 96". Un matériau populaire pour l'aménagement de vos terrasses.

**7.35**





## Agglomérés ¼"

Fibres de bois naturelles. Panneaux de 4'x8' d'usage général. Robustes et faciles à travailler.

**4.77**

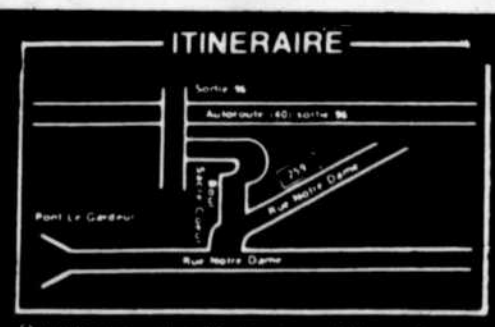
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LEBEAU 1980 INC

Ouvert:
Lun. à Mer. de 8:30h à 18:00h
Jeu.-Vend. de 8:30h à 21:00h
Samedi de 8:30h à 17:00h

259 NOTRE-DAME
CHARLEMAGNE

585-8564

ITINERAIRE




Prendre la sortie 96 boulevard Sacre-Coeur et tourner à gauche sur la rue Notre-Dame jusqu'au 259

# JADIS UN VILLAGE DE CAMPAGNE

***Version Française de Gilles N. Raymond***

*Par Edgar Andrew Collard*
*"The Montreal Gazette"*

*De Beaucoup de Choses...*

Le fait que Pointe-aux-Trembles a voté dans un référendum pour joindre la Ville de Montréal indique comment les temps ont changés. Pointe-aux-Trembles a été longtemps considéré par la ville, un petit village entouré de terres agricoles, à distance tout près de l'extrémité est de l'île.

Il y a environ 100 ans (en 1881) il était décrit comme un "village à relais... 10 milles de Montréal. Il contient une église Catholique Romaine, un collège Protestant, trois magasins, et trois auberges". Sa population était de 400.

Le village a dérivé son nom d'une pointe ou d'une saillie de terre dans le fleuve St-Laurent. Cette pointe était densément remplie de trembles, une espèce de peuplier. Leurs feuilles dansaient et frissonnaient à la moindre brise de la rivière. Le nom de "Trembles" a été donc choisi et l'endroit s'appella Pointe-aux-Trembles par les premiers colons français.

Pointe-aux-Trembles est l'une des plus vieilles paroisses sur l'Ile de Montréal. Elle a été formée aussi loin que 1674. Une autre vieille paroisse, Lachine, fut formée deux ans plus tard. Les deux paroisses étaient des aventures de risques dans un lieu sauvage. Elles étaient bien trop loin de Montréal pour la sécurité de ses habitants. Durant le temps des Guerres Indiennes elles étaient des colonies isolées, proie facile pour les maraudeurs.

*LE MASSACRE DE LACHINE*

Les Iroquois descendirent à Lachine en 1689, massacrant beaucoup de ses colons. Ayant attaqués cette colonie à l'ouest de Montréal, les Iroquois retournèrent l'année suivante pour attaquer la colonie à l'est.

Ceux qui ont été tués dans cette attaque à Pointe-aux-Trembles ont été enterrés en toute hâte par les colons survivants, redoutant que les Iroquois rôdaient aux alentours. Des fosses furent creusées où ils avaient succombés. C'est seulement quatre ans plus tard que les ossements furent exhumés et réenterrés dans le sol consacré du cimetière du village.

Après que la paix arriva, et que les guerres avec les Iroquois restèrent dans le passé, le village de Pointe-aux-Trembles jouit des avantages d'un éloignement loisible de Montréal. Les Montréalais le visitèrent dans des excusrions; ils pouvaient y aller et retourner le même jour. Ces excursionnistes avaient les plaisirs de visiter la campagne sans quitter l'île.

Ces brèves visites rurales étaient faites aussi bien l'hiver que l'été. Le village devint un lieu propice pour les groupes de gens en traîneaux qui vinrent souvent dans de petits traîneaux portant le nom de carrioles.

Ces excursions en traîneaux furent décrites par un officier en place à la garnison de Montréal en 1777: "Je vais vous décrire certains récits des jeux d'hiver de cette place, et parmi les principaux c'est celui du carriole... les habitants faisaient de grandes excursions pour ce jeu; ils vont généralement à Pointe-aux-Trembles, à peu près trois lieues de la ville, où demeure une Hollandaise, qui fabrique des saucisses très délicieuses, et à cette maison il est d'usage de s'en désaltérer avec du porter (bière brune anglaise) embouteillé. Comme le vent du nord est très vif, vous obtenez un très bon appétit..."

Certains Montréalais ont faits une excursion une veille de Noël à Pointe-aux-Trembles pour assister à la messe de minuit dans l'Eglise Catholique Romaine. Cette petite église en pierres, remontant à 1705 et maintenant disparue, était réputée pour ses sculptures en bois par les célèbres ciseleurs Levasseur et Cirier.

Un compte rendu anonyme décrit une telle excursion pittoresque la Veille de Noël dans les années 1820. Les jeunes hommes ont engagés les services d'un cocher Canadien Français et lui ont loués sa carriole pour les amener à cette "promenade préférée en traîneau".

Ils sont partis de la Place d'Armes. Les chevaux, refroidis en attendant dans le froid, maintenant trottent vigoureusement le long de la rue Notre-Dame. Sur la route longeant la rivière ils sont arrivés à une auberge tenue par une vieille femme, Anna Stark, où les voyageurs se désaltéraient avec de la bière agitée avec un tisonnier très chaud.

Et ils sont repartis sur la neige éclairée par la lune. A Pointe-aux-Trembles, ils se sont en premier lieu réchauffés devant le poêle de l'auberge du village. Ensuite, ils se sont rendus à l'église.

La Messe a été célébrée devant un autel décoré avec des branches de sapins et des fleurs artificielles. L'église était "remplie à craquer [illegible] les paroissiens et les visiteurs de la ville".

Pointe-aux-Trembles était animé non seulement par des excursionnistes de [illegible]ntréal. Il y avait beaucoup d'activités parce qu'il était situé le long d'une route très achalandée entre Montréal et Québec.

Malgré que cette route était l'une des plus voyagées, elle a été pendant beaucoup d'années rugueuse et cahoteuse. "J'ai à tout moment cru être expulsée sur la route par les violents cahots en passant par dessus les bosses et les trous sur cette mauvaise route..." Ainsi, écrit Madame John Graves Simcoe, l'épouse du premier Lieutenant-Gouverneur du Haut Canada, qui fut voyagée de Pointe-aux-Trembles dans un carrosse à deux chevaux dans la nuit du 3 juin, 1792.

Mais cette route, rugueuse comme elle l'était, présentait des paysages pittoresques. "Sur la route", elle écrivit, "Nous avons croisés un groupe d'Indiens assis autour d'un feu près de la rivière, qui dans cette nuit obscure offrait un bon sujet pour un tableau".

*CERTAINS A PIED*

Pas tous les voyageurs le long de la route à travers Pointe-aux-Trembles vinrent en traîneau, en carrosse à six chevaux ou en voiture à deux chevaux. Certains virent à pied. Ils marchèrent toute la distance de Montréal et Québec.

Parmi eux il y avait des gars de Montréal marchant vers l'école du Séminaire de Québec, ou revenant à la maison pour des vacances. Il était facile de les reconnaître par leur costume de séminariste, avec leurs ceintures multicolores. Le monde de Pointe-aux - Trembles, comme les autres le long de la route, les amenait dans leur maison pour les repas et leurs permettait de dormir sur la paille dans leur grange.

Pointe-aux-Trembles semblait très loin même dans le 20ième siècle. En 1907, le cimetière de la Compagnie du Mont Royal, cherchant du terrain additionnel pour les sépultures, explorait les terres cultivables aux deux bouts de l'île. Eventuellement, elle décida d'acheter la ferme de George Irving à Pointe-aux-Trembles.

Malgré que la propriété était pittoresque et spacieuse, elle avait les inconvénients qu'il y a à vivre si loin de Montréal. Le problème fut résolu en signant une entente avec la Compagnie de Tramways de Montréal.

Parmi les lignes de chemin de fer auxiliaires opérées par la compagnie au-delà des limites de la ville, il y en avait une qui passait à Pointe-aux-Trembles - une filiale connue sous le nom de Terminal Railway. Un

contrat fut signé pour une voiture de tramway spéciale, pour être connue comme la voiture funéraire. Elle transporterait les cercueils de Montréal pour inhumation dans le nouveau cimetière Hawthorn-Dale à Pointe-aux-Trembles, qui fut inauguré en 1910.

Au commencement la voiture de tramway transportait seulement les cercueils au cimetière Hawthorn-Dale. Les personnes éprouvées de deuil devaient attendre pour embarquer dans une voiture de tramway régulière. Plus tard une nouvelle voiture funéraire fut bâtie, destinée pour un service plus adéquat.

Pour la description, de cette voiture je suis redevable de V.A. Linnell de Montréal, qui entra au service de la vieille Montréal Tramway Compagny en 1921:

"Elle fut divisée en sections. Bien entendu, il y avait un espace pour le motorman (préposé à la mécanique) et le conducteur à l'avant. Tout à côté, il y avait un espace pour l'entrepreneur funèbres et ses assistants; la section centrale était réservée pour le cercueil et les arrangements floraux. La partie arrière de la voiture était aménagée comme un petit parloir pour les proches de la famille et les éprouvés".

La voiture funéraire a fait son dernier voyage de Montréal à Pointe-aux-Trembles le 27 septembre 1927. Par la suite, elle a été mise au rebut.

Des changements sont survenus. Une meilleure route a été construite vers le cimetière de la rue Notre-Dame. Des corbillards motorisés pouvaient maintenant se rendre directement au cimetière Hawthorn-Dale sans difficulté.

Graduellement, Pointe-aux-Trembles perdit son éloignement de Montréal. La cité s'étendit vers l'est jusqu'au bout de l'île et ensuite obtenue même une limite commune.

Le référendum parmi les citoyens de Pointe-aux-Trembles termine cette séparation que la communauté avait depuis que la paroisse fut formée il y a plus de trois cents ans. Ce qui était autrefois un petit village rural, neuf ou dix milles plus loin fera maintenant partie de la ville. Cela va ajouter à Montréal une population de 36,000.

Note du traducteur: Cette traduction française est de fait "Tous droits réservés" étant la première connue et autorisée verbalement par téléphone no: 282-2182 M. Mark Harrison, Editeur en Chef, "The Gazette". Copyright Act of Canada - R.S. C55SL.
Signé à Po[illegible]ux-Trembles, ce 24 j[illegible]82.
Gilles N. Raymond.





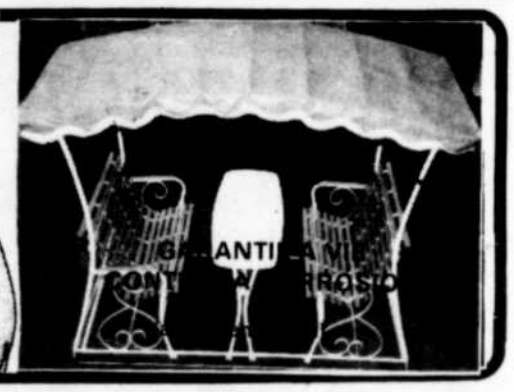
NOUVEAU
**BRASSETTE**
**La Grande Bouffe**
191 Notre-Dame,
Repentigny, 581-7229

**Piste de danse**
**Boisson forte**
**Système de son**
Salle de réception pour mariage, banquet, etc. jusqu'à 300 personnes.




OPÉRATION JUIN-JUILLET
les fleuristes universels
810 BOUL. L'ANGE-GARDIEN,
L'ASSOMPTION
589-5647



OFFRE SPECIALE
Valide du 13 au 31 juillet 82

# 20eme ANNIVERSAIRE

Pour fêter notre 20ème Anniversaire d'existence nous

## OFFRONS GRATUITEMENT
# UN GRILLE A GAZ
## A L'ACHAT D'UNE PISCINE CREUSEE

Profitez de nos spéciaux sur nos piscines hors-terre en acier, aluminium et vinyle.







Modèle 9130
- Surface de cuisson de 361 p.c.
- 30,000 BTU. Deux brûleurs
- Tablette • Indicateur de température
- Allumeur automatique • Chauffe-plats
- Grille chromée
- Poignée de déplacement
- Grille pierres volcaniques

Bombonne non inclus

**PISCINES MAURICIENNES LTEE**
4799 VOIE DE SERVICE
NORD 640 LACHENAIE
645-4511 — 581-5452
(près du poste de péage)

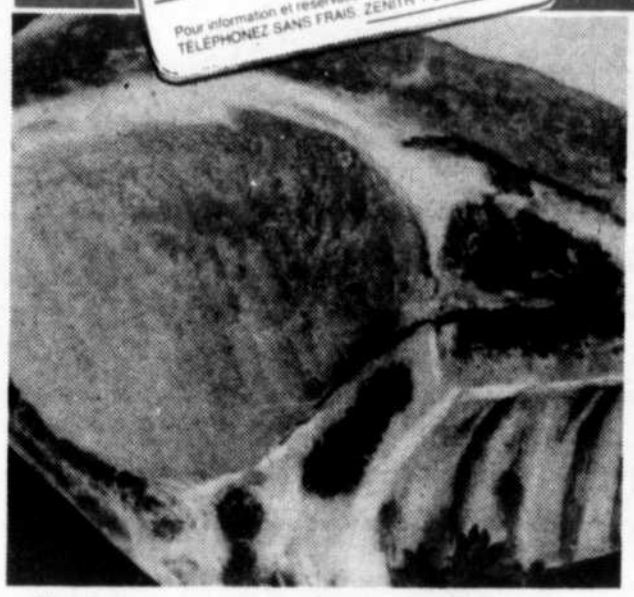



PRODUITS CHIMIQUES
hth
Chlore sec

Festival mondial de folklore de Drummondville
- spectacles tous les soirs
- journée spéciale pour les enfants, etc.

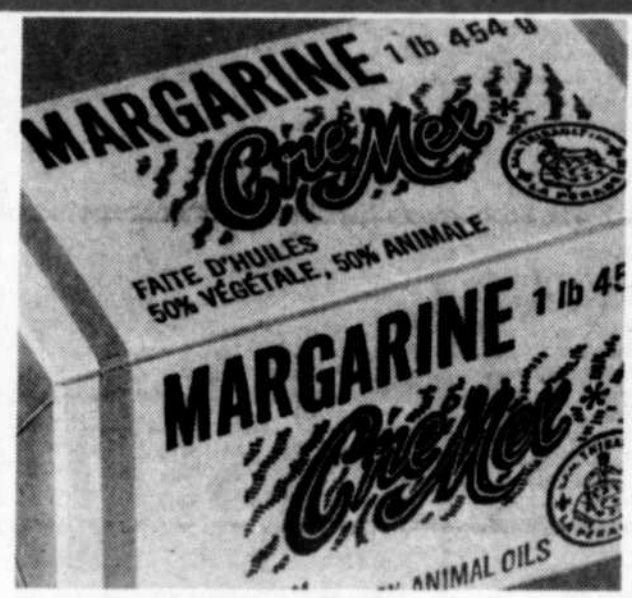
Pour information et réservations des billets TÉLÉPHONEZ SANS FRAIS: ZENITH 1-800-567-1444

LES SUPERMARCHÉS proVigo

## RÔTI DE LONGE DE PORC
**FRAIS, BOUT DES CÔTES**
**ENV. 3½ LB OU 1,7 kg**

3.70 /kg 1.68 /LB




## MARGARINE DURE
**CRÉMEX**

EMB. ESARAN DE 1 LB .59




## JUS D'ORANGE
**OU PAMPLEMOUSSE, SURGELÉ, CONCENTRÉ, MINUTE MAID**

CONT. DE 355 mL .99



**CÔTELETTES DE PORC**
**FRAIS**
**COUPE DU CENTRE**



**RÔTI DE LONGE DE PORC**
**FRAIS, BOUT DU FILET**
**ENV. 3½ LB OU 1,7 kg**




**PÂTÉS**
**ASSORTIS**
**CORDON BLEU**




**SAUCE À SALADE**
**PROVIGO**




**PAIN DE VIANDE**
**CORDON BLEU**

5.25 /kg 2.38 /LB




**SAUCISSES FUMÉES**
**TAILLEFER**

4.14 /kg 1.88 /LB



**POITRINES DE POULET**
**SURGELÉES**
**SAC DE 1 À 2,2 kg**

BTE DE 7 oz .89




**CAFÉ INSTANTANÉ**
**SÉCHÉ À FROID, RÉGULIER OU DÉCAFÉINÉ, TASTER'S CHOICE**

BOCAL DE 1 litre 1.45




**MINI PIZZA, GUSTO**
**FROMAGE PEPPERONI, TOUTE GARNIE (369 g), PEPPERONI CHAMPIGNONS (334 g)**

BTE DE 12 oz 1.19




**SPAGHETTI**
**SPAGHETTINI, MACARONI COUPÉ OU LONG, CATELLI**

EMB. DE 16 oz 1.48

| | | |
|---|---|---|
| FILET D'AIGLEFIN SURGELÉ | /kg | 5.03 |
| | /LB | 2.28 |
| JAMBON DANS L'ÉPAULE GEMME DINER PROVIGO | /kg | 5.69 |
| | /LB | 2.58 |
| JAMBON CUIT EN TRANCHES LA BELLE FERMIÈRE EMB. DE 175 g | | 1.88 |
| JAMBON CUIT EN TRANCHES TOUR EIFFEL AUX MARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE. | /kg | 6.79 |
| | /LB | 3.08 |

**SAUCISSES FUMÉES**
**RÉDUIT EN CALORIE**
**BILOPAGE "SILHOUETTE"**

EMB. DE 16 oz 2.08

3.42 /kg 1.58 /LB

| | | |
|---|---|---|
| BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE | /kg | 4.37 |
| | /LB | 1.98 |
| BACON SANS COUENNE TAILLEFER EMB. DE 250 g | | 1.68 |
| SAUCISSES PORC ET BOEUF LA BELLE FERMIÈRE EMB. DE 500 g | | 2.68 |
| PAIN DE POULET EN TRANCHES ROYAL AUX MARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE. | /kg | 4.14 |
| | /LB | 1.88 |

**BOLOGNE ORDINAIRE**
**RÉDUIT EN CALORIE**
**BILOPAGE "SILHOUETTE"**

4.59 /kg 2.08 /LB

BOCAL DE 8 oz 5.69

| | | |
|---|---|---|
| CRISTAUX TANG À L'ORANGE EMB. DE 2 x 184 g | | 1.59 |
| THÉ GLACÉ ORDINAIRE OU AUX FRUITS RED ROSE BTE DE 24 oz. | | 2.78 |
| HUILE D'OLIVES BERTOLLI BOUT. DE 500 mL | | 2.68 |
| BOISSONS GAZEUSES CHOIX DE SAVEURS ALLAN'S BOUT. CONS. DE 750 mL | 6 POUR | 2.29 |

**THON PÂLE**
**EN MORCEAUX**
**CLOVER LEAF**

BTE DE 6½ oz 1.29

BTE DE 4 x 5 2.15

| | |
|---|---|
| COCKTAIL CLAMATO HOTTS CLAMATO BTE DE 48 oz liq. | 1.88 |
| POIVRE NOIR MOULU FRENCH'S BTE DE 227 g | 3.29 |
| CORNICHONS À L'ANETH PETITS, MARINADES SUCRÉES OU EN TRANCHES, CORONATION BOCAL DE 750 mL | 1.68 |
| CROÛTONS OIGNON ET AIL, ASSAISONNÉS OU SALADE CESAR, BROWNBERRY BTE DE 6 oz | 1.08 |

**PÂTÉS SURGELÉS**
**POULET, BOEUF OU DINDE**
**STOUFFER'S**

BTE DE 283 g 1.79

BTE DE 500 g .69

| | |
|---|---|
| SAUCE À LA VIANDE OU CHAMPIGNONS CATELLI BTE DE 14 oz liq. | .99 |
| PÂTES ALIMENTAIRES ARC-EN-CIEL, COQUILLES PETITES, OU SPAGHETTI COUDES, CATELLI BTE DE 375 g | .75 |
| TARTE AUX POMMES ST-HUBERT BTE DE 600 g | 2.19 |
| FROMAGE CANADIEN 32 TRANCHES INDIVIDUELLES KRAFT EMB. DE 1 kg | 5.88 |

**MARGARINE MOLLE**
**À L'HUILE DE SOYA**
**THIBAULT**

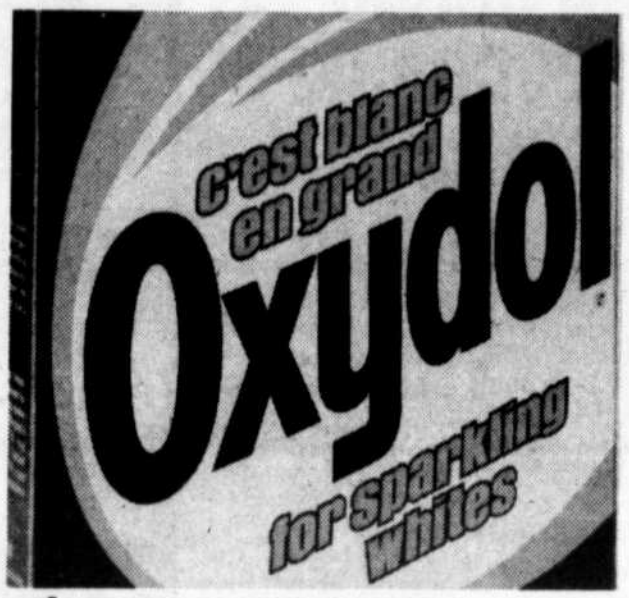
CONT. DE 2 LB 1.49

# Au coeur du quotidien.



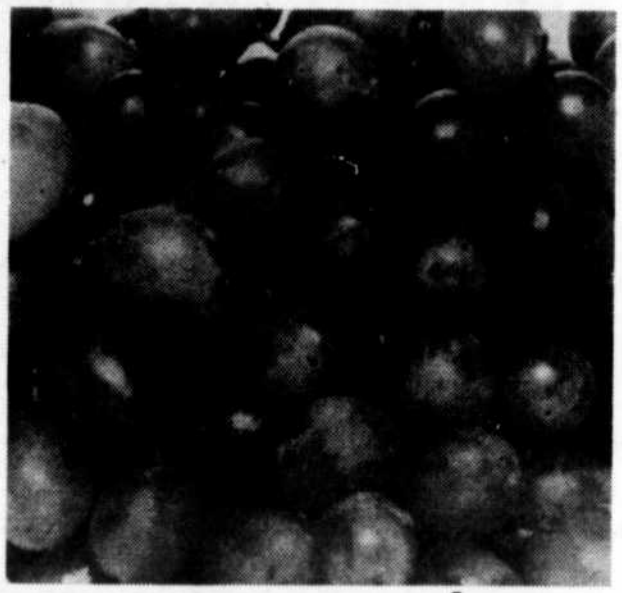

## CHAMPIGNONS
TIGES ET MORCEAUX
ELBEE

BTE DE 284 mL **.79**




## DÉTERSIF EN POUDRE
6 litres,
OXYDOL

BTE DE 2,4 kg **3.78**



## RAISIN VERT SANS PÉPINS
"THOMPSON", DE CALIFORNIE
CANADA NO 1

**2.82**/kg **1.28**/LB




## BEURRE D'ARACHIDES
CROQUANT OU CRÉMEUX
YORK

BOCAL DE 500 g **1.59**




## BOISSONS
À SAVEUR DE FRUITS, AU CHOIX
FBI

BOCAL DE 64 oz **.98**



## BLEUETS
DU NEW JERSEY
CANADA NO 1

CONT. DE 1 CHOPINE **1.38**



## CHOU VERT
DU QUÉBEC, CANADA NO 1
GROSSEUR 16

2 POUR **.88**



## CANTALOUPS
DE CALIFORNIE, CANADA NO 1
GROSSEUR 23

CHACUN **.78**




## AMUSE-GUEULES, CHRISTIE
CHEEDEES, FLINGS (150 g) OU BUENOS NACHO, BUENOS TACO, MINI CHIPS (125 g)

SAC DE 125 OU 150 g **.79**




## COCA-COLA OU SPRITE
BOUTEILLE CONSIGNÉE DE 750 mL

6 POUR **2.57**



## CHAMPIGNONS BLANCS
CULTURE CANADIENNE

CONT. DE 1 CHOPINE **1.18**



## CAROTTES MINIATURES
PRODUIT DU QUÉBEC

SAC DE 12 oz 2 POUR **.98**



## LAITUE BOSTON
RÉCOLTE DU QUÉBEC
GROSSEUR 16

2 POUR **.68**

**BISCUITS**
GÂTEAUX ROYAL
RAISINS
BTE DE 400 g **1.49**

**LAIT ÉVAPORÉ**
2%
CARNATION
BTE DE 385 mL **.59**

**CAFÉ INSTANTANÉ**
DÉCAFÉINÉ
NESCAFÉ
BOCAL DE 8 oz **5.69**

**BISCUITS**
FUDGEE-O OU PAUSE-CAFÉ
CHRISTIE
BTE DE 450 g **1.59**

**CIRE LIQUIDE**
CLAIR
JOHNSON
BOUT. DE 400 mL **2.29**

**DENTIFRICE**
AQUA FRESH
TUBE DE 50 mL **.89**

**COUCHES**
NOUVEAU-NÉS
PAMPERS
BTE DE 40 **5.88**

**PLAQUETTE VAPONA**
INSECTICIDE
SHELL
L'UNITÉ **3.49**

**BISCUITS**
DONUTS DE DAIRE, SANDWICH CHOCOLAT OU CRÈME CAFÉ, CADBURY
EMB. DE 150 g **.89**

**SAVON EN CRÈME**
LIQUIDE AVEC POMPE
SILAN
CONT. DE 300 mL **1.88**

**TISSUS FACIAUX**
POUR HOMMES
FACELLE ROYALE
BTE DE 60 **.99**

**SAVON**
BABY'S OWN
EMB. DE 3 **1.38**

## EAU DE JAVEL
CONCENTRÉE
LAVO

CONT. DE 2 litres **.78**

## PAPIER HYGIÉNIQUE
BLANC
CASHMERE

EMB. DE 4 ROULEAUX **1.28**

## BRIQUETTES
DE CHARBON DE BOIS
GRILL TIME

SAC DE 20 LB **4.69**

**50¢** DE RABAIS **ÉCONOMISEZ 50¢**

CE BON D'ACHAT DONNE DROIT À UN RABAIS DE 50¢ SUR LE PRIX DE DÉTAIL D'UNE BOÎTE D'OXYDOL FORMAT 6 LITRES.

Limite d'un bon par achat.
Bon d'achat valide du 12 au 24 juillet 1982 seulement.

REMBOURSABLE CHEZ PROVIGO
DATE DE PARUTION 12 JUILLET 1982. RT2

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!
SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 17 JUILLET 1982.
DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET SA BANLIEUE, DES LAURENTIDES, DE TROIS-RIVIÈRES ET DE L'ESTRIE. LES PHOTOS DE CES PAGES NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LES MARQUES DÉPOSÉES. LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTE OCCASION.

LES SUPERMARCHÉS provigo

# La Semaine Pointeliere

*Le règlement publié samedi*

## Les préparations d'usage pour l'intégration prochaine

Par Mychel Lapointe

Les citoyens de Pointe-aux - Trembles ont donc choisi que la meilleure formule demeure l'annexion avec Montréal. Initialement prévue pour le 3 juillet, la publication dans la Gazette officielle du règlement d'annexion se fera samedi prochain (17 juillet) selon les informations reçues.

Mais même officiellement acceptée par voie de règlement, l'annexion complète avec la Communauté urbaine de Montréal ne se fera pas du jour au lendemain. Il faudra que, et les autorités de Montréal, et celles de Pointe - aux-Trembles, travaillent de concert pour que tous les détails soient définitivement réglés.

Et c'est pourquoi un comité, actuellement de quatre personnes, a été formé pour ouvrir les portes aux Pointeliers à l'hôtel de ville de Montréal. On sait déjà, selon nos informateurs, que la Ville de Pointe-aux-Trembles sera représentée sur ce comité par Messieurs Maurice Vanier, maire, et Jean-Yves Pantaloni, chef de cabinet. Du côté de Montréal, on parle de la présence de Me Alain André. L'identité des autres membres demeure à confirmer.

"Le transfert des dossiers à la communauté urbaine de Montréal ne se fera pas tout de suite. Déjà, on a délimité les trois districts de ce qui deviendra le quartier de Pointe-aux-Trembles. Mais il reste encore à procéder au transfert des finances, à la préparation des plans etc." nous confie un des membres de l'administration municipale.

Mais, même si des détails restent encore à règler, on peut déjà affirmer que l'intégration du personnel sera faite d'ici peu et que tous les employés actuellement à l'emploi de Pointe-aux - Trembles auront leur place à la ville de Montréal. Mais pas nécessairement aux mêmes postes qu'ils occupent présentement.

"Une des clauses de l'entente avec Montréal prévoit que tous les employés seront réembauchés. Par contre, il n'est pas garanti que ce sera aux mêmes postes. Par exemple, le directeur-général et le greffier de Pointe-aux-Trembles ne peuvent occuper le même poste à Montréal. Ils seront, par contre, probablement intégrés dans le même service..."

Le service qui pourrait être le plus facilement intégré est celui des travaux publics; puisqu'il se trouve déjà un garage municipal à Rivière des Pairies. "Peut-être avec des effectifs grossis..."

Une chose demeure certaine: pour encore quelque temps, un bureau demeure ouvert à Pointe-aux-Trembles "afin de permettre aux gens de s'habituer à communiquer avec Montréal".


3 ANS 80,000 km SANS FRAIS PROGRAMME D'ENTRETIEN GARANTI

MAZDA B2000 LA RÉPONSE

CINQ RAISONS QUI VOUS FERONT OUBLIER LA CONCURRENCE

Une consommation du tonnerre
Un équipement standard impressionnant
Un prix imbattable
Une grande capacité de chargement
3 ans ou 80,000 km sans frais
Programme d'entretien garanti.





«LE SUPER SERVICE»
■ DEBOSSELAGE ■ SERVICE
■ PEINTURE ■ PIECES

le domaine de l'auto
p.a.t. ltée

12,210 EST, RUE SHERBROOKE
POINTE-AUX-TREMBLES
645-1694

QUI DIT MIEUX...
PRIX IMBATTABLES




MODELE REPOS
L'ENSEMBLE
39" $119.95
54" $149.95

Base de lit $14.99

MODELE ORTHOPEDIQUE POPULAIRE
L'ENSEMBLE
39" $189.95
54" $229.95
60" $299.95

LIVRAISON GRATUITE 15 MILLES A LA RONDE

L'UNIVERS DU MATELAS

L'Univers du Matelas 77
507 AVENUE BROADWAY coin Sherbrooke
MONTREAL-EST 645-0459

MATELAS ET MEUBLES MARCEL MARQUETTE INC.

*Marcel Léger nous informe:*

# Le programme d'aide à l'entreprise et de stimulation de l'économie

La semaine dernière, le député de Lafontaine, monsieur Marcel Léger nous détaillait le premier volet du programme de relance économique du gouvernement du Québec. Ce volet concernait la création directe d'emplois auxquels 115 millions $$ sont affectés. Aujourd'hui, il nous explique le deuxième volet de ce programme qui touche l'aide à l'entreprise et la stimulation de l'économie.

La mesure la plus connue de ce volet est le fonds d'aide aux PME qui leur garantit des prêts et réduit les taux d'intérêt qui leur sont consentis. Des crédits de 15 millions $$ en 82/83 permettront d'injecter sur deux ans environ 200 millions $$ dans 1 000 entreprises québécoises bien gérées mais menacées par le niveau élevé des taux d'intérêt. Lancé il y a quelques semaines, le programme a déjà donné lieu à l'examen de plusieurs centaines de dossiers dans les banques dont une cinquantaine ont été transmis à la SDI et donné lieu à une quarantaine d'approbations par le ministre.

Le deuxième bloc important de ce volet concerne la relance de la construction dont les grandes lignes ont été annoncées récemment. Cette relance permettra, grâce à l'effort de tous les partenaires de réduire à 13.5% au cours des 3 prochaines années les taux hypothécaires pour les acheteurs de maisons neuves de moins de 60 000$$.

A cette' mesure s'ajoute la réduction supplémentaire de 2 000$ au titre de l'épargne-logement et le programme d'accès à la propriété qui prévoit déjà des crédits de 13.6 millions $$ en 1982.

Un troisième bloc dans le volet d'aide à l'entreprise permettra d'amorcer la mise en oeuvre dès cette année des nouvelles orientations contenues dans le "VIRAGE TECHNOLOGIQUE" qui constitue le programme d'action économique du gouvernement pour les quatre prochaines années.

En plus des diverses mesures intégrées aux crédits réguliers des ministères, des crédits additionnels de 28 millions $$ seront affectés à cette fin, dont 2 millions $ pour l'intégration de diplômés en administration dans les PME, 1.5 millions $ pour l'aide à la gestion-marketing, 10 millions $$ pour le nouveau programme d'innovation-recherche administré par la SDI - et qui s'appliquera notamment aux entreprises en électronique, 5 millions $$ pour de nouveaux programmes de développement des exportations et près de 3/4 de million $ à la promotion touristique aux Etats-Unis et en Ontario. Il y aura aussi des montants additionnels seront investis par des Sociétés d'Etat, en complément du programme. Dans le cadre de la création d'emplois, Hydro-Québec et la Société d'énergie de la Baie James affecteront 19.2 millions $$ dans des dépenses d'accélération de programmes dépenses de plus en matière de loisirs 2.5 millions $$ et dans le Fonds de développement régional, 3 millions $$.

Finalement, des d'entretien, de réparation et de vérification d'infrastructures.

Pour sa part, au titre de l'aide à l'entreprise, la Caisse de dépôt et de placement injectera cette année 40 millions $$ dans le capital-action de PME et réduira ainsi leur recours à des emprunts catastrophiques, étant donné les taux d'intérêt actuels.

Le ministre Léger est convaincu que grâce à ce programme de relance de l'économie, nous pourrons conserver et créer quelque dizaines de milliers d'emplois permanents ou temporaires d'ici le 31 mars 1983. Ce programme prévoit des crédits budgétaires de 170 millions $$$ pour le gouvernement et des dépenses extra-budgétaires de 60 millions $$ pour les Sociétés d'Etat, ce qui signifie d'ajouter M. Léger que le Québec injectera 230 millions $$$ dans ce programme économique.


les Galeries d'Anjou




Sous surveillance de spécialistes en garderie.

Le Centre à la mode

SIMPSONS • EATON • SEARS

PRÉPAREZ VOTRE AUTO OU CAMION POUR CET ETE

Nous avons tout ce qu'il vous faut dans LES PIÈCES USAGÉES.

| | |
|---|---|
| Pneu d'été | à partir de $15.00 |
| Roue | à partir de $10.00 |
| Alternateur | à partir de $20.00 |
| Batterie | à partir de $20.00 |
| Démarreur | à partir de $20.00 |

Et toutes autres pièces...

VENTE DE MOTEUR • TRANSMISSION • DIFFÉRENTIEL

(Installation la journée même si désiré.)

NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE POUR VOTRE AUTO USAGÉE OU ACCIDENTÉE.

REMORQUAGE GRATUIT

PIÈCES D'AUTO L'ÉPIPHANIE

1371 rang St-Charles, L'Épiphanie

Tél.: 581-5020-4 / 866-6251

*Montréal-Mercier*

# Succès phénoménal de la Fête du Canada

C'est mercredi le 30 juin dernier qu'avait lieu en la salle du Buffet Ciociaro, à Rivière-des-Prairies, un bal populaire pour commémorer la fête du Canada. Cette soirée réunissait des gens du comté de Montréal-Mercier qui s'étaient déplacés pour célébrer à leur façon la fête du Canada.

Etait présente lors de cette célébration, le député de Montréal-Mercier, qui nous représente à Ottawa, madame Céline Hervieux-Payette, qui déclarait au cours de la soirée, être fière et vraiment heureuse de voir tant de beau monde se déplacer pour venir fêter le Canada. Nous avons également noté la présence de monsieur Claude Frenière, conseiller Municipal de quartier de Rivière-des-Prairies, et plus d'un millier de gens venus de l'est de l'ile de Montréal et d'ailleurs.

**SEPCTACLE DE GRANDE QUALITE**

Pour divertir les convives lors de cette soirée, les organisateurs avaient retenu les services d'une disco-mobile qui, de l'avis de tous, a réussi un coup de maître en réunissant des gens de tous les âges sur la piste de danse.

Il y avait également le corps musical de la marine, section St-Etienne de Rivière-des-Prairies, qui a interprété plusieurs pièces instrumentales. Ensuite ce fut au tour du Choeur de chant Laurentien, sous l'habile direction de monsieur Rolland Côté, qui a interprété des chansons populaires au grand plaisir de tous.

Cette soirée fut un grand succès, et le comité des fêtes du Canada de Montréal-Mercier mérite des remerciements pour cette organisation fructueuse.

**FETE CHAMPETRE DANS LE DOMAINE DES HABITATIONS DES JARDINS ST-GEORGE**

Dans la journée de jeudi le premier juillet, madame Céline Hervieux-Payette, a continué sa tournée dans les endroits où la fête était célébrée. C'est la raison pour laquelle elle est passée fêter avec les enfants qui s'étaient réunis sur le terrain de jeux pour célébrer ce grand jour et prendre part aux diverses activités mises sur pied par les résidents.

**SOUPER A L'ANCIENNE AU CENTRE D'ACCUEIL LE CARDINAL**

Un peu plus tard dans la soirée, madame Céline Hervieux-Payette, s'est déplacées vers le Centre le Cardinal à Pointe-aux-Trembles, pour souper avec les résidents de ce centre hospitalier, qui offrait un récital à un auditoire réjoui. Elle a interprété l'hymne national Canadien, en compagnie de Guy Auger, auteur - compositeur, bien connu de la télévision. Pendant le souper, le grouge " Les veilleux de Montréal" égayait les convives avec des chansons d'autrefois.



Fête du Canada aux Jardins St-George: Dans l'ordre habituel: Monsieur Armand Neilson, Monsieur Jacques Pilon, notre député fédéral Madame Céline Hervieux-Payette et l'organisateur de la journée, Monsieur Bernard Lauzon.



Centre d'accueil Le Cardinal: Soirée Canadienne - Fête du Canada 1982.

**RENCONTRE AVEC LES JEUNES DU CENTRE D'ACCUEIL CITE DES PRAIRIES**

Madame Céline Hervieuz-Payette a terminé sa soirée en appréciant un spectacle qui mettait en vedette la troupe de danse folklorique "Les Pieds Légers de Laval inc.". Madame Hervieux-Payette a ensuite passé une partie de la soirée à discuter avec les jeunes de ce centre. Les danseurs et danseuses ont interprété du folklore québécois et slave dans des costumes qui aurait fait l'envie de professionnels.

Madame Céline Hervieux-Payette croit que les fêtes organisées par et pour les gens du comté ont été célébrées sous le signe de l'amitié, de la fraternité et de la sobriété, "UN PAYS COMME LE NOTRE, CA SE FETE", a-t-elle, précisé.


Le Galopin RESTAURANT

POUR RESERVATIONS
642-5354

DEMANDEZ
Réal Beaucage
Gérant

15,555 SHERBROOKE EST, POINTE-AUX-TREMBLES

MICHELIN · PIRELLI · DUNLOP · QUATRE-SAISONS · UNIROYAL · GOODYEAR · ROAD-KING

VENTE UNIROYAL METRO-PLUS

Pour les conducteurs de ville qui attendent de bonnes performances de leurs pneus toute l'année et qui n'ont normalement pas besoin de pneus-neige. Bande à côte centrale conçue pour la neige fondue, la neige et la pluie. Prix raisonnable. Pneu radial à ceintures en fibre de verre assurant une conduite silencieuse.

SPECIAUX DANS TOUTES LES GRANDEURS

EX.: P 195-75 R X 14 = $67.90

(JUSQU'AU 19 JUILLET 82)

SERVICES: freins - amortisseurs - alignement - suspension MC - Pherson

ML TIRE SURPLUS INC.
3245 DES ORMEAUX, MTL
(Sud Sherbrooke Est) 351-0500

caisse populaire
le pointelier

NOUVEAU
Epargne intérêt quotidien
Aucun solde minimum requis
Aucun frais

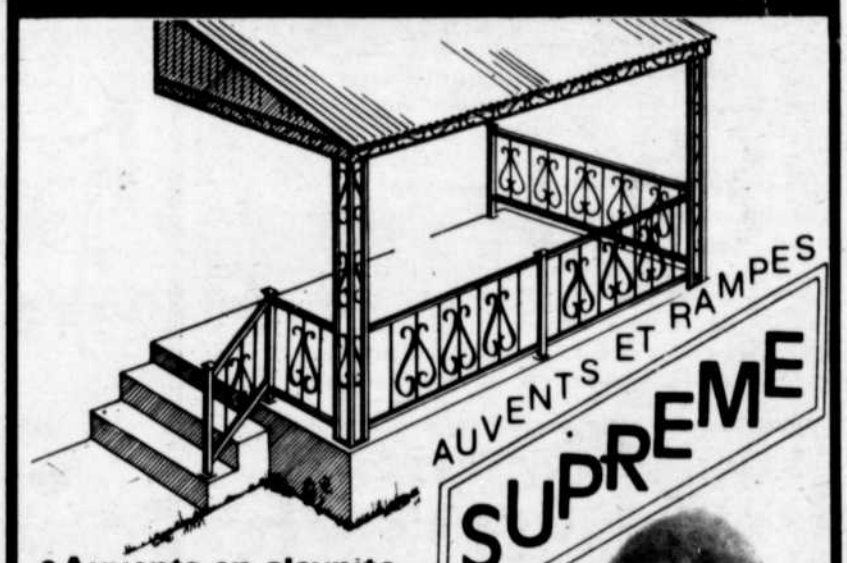
INTER-CAISSES SERVICES:

Epargne opération, stable, terme
Epargne retraite et logement
Prêt personnel et hypothécaire
Crédit-Matic

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 10.00 hre à 15.00 hre
Jeudi: 10h00 hre à 20.00 hre
Vendredi: 10.00 hre à 18.00 hre

15,599 est, rue notre-dame
pointe-aux-trembles, p.q.
(514) 642-0660

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER




- Auvents en alsynite exclusif
- Structure en extrusion d'aluminium
- Abris d'auto et patios
- Rampes d'aluminium extra robuste
- Fini émail cuit vaste choix de couleurs
- Revêtement d'aluminium (choix de couleurs)
- Portes & fenêtres
- Balcons et escaliers
- Grilles de sécurité en aluminium pour fenêtres

CERTIFICAT DE GARANTIE
5 ANS PAR ECRIT



ANDRE LAVOIE
*Directeur des ventes*
581-7059
Estimation gratuite
Terme facile

LES PRODUITS-ALUMINIUM P/S INC.
11,535 — 4e avenue
RIVIERE-DES-PRAIRIES
648-1100

# AVIS IMPORTANT
## A la population de Pointe-aux-Trembles

**L'annexion prenant effet le 17 juillet, nous prions les citoyens du quartier de Pointe-aux-Trembles de prendre note des changements suivants en force à compter de sa medi le 17 juillet 1982.**

| | |
|---|---|
| **Incendies** | **872-2212** |
| **Police** | **934-2121** |
| **Finances/Taxes** | **645-5381** |
| **Information** | **645-5381** |
| **Sports, Loisirs et Culture** | **642-1430** |

**Subventions:**
- Restauration
- Démolition
- Démolition-reconstruction
- Transformation
- Loginove

| | |
|---|---|
| **Information** | **872-4630** |
| **Corporation de développement économique** | **645-5381** |
| **Permis et inspection** | **645-5381** |

**Ville de Montréal**

# En primeur à Pointe-aux- Trembles

# L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

***Sous les auspices du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal.***

***L'orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Charles Dutoit, donnera un concert intitulé "Soirée Viennoise" au parc Clémentine De La Rousselière, angle Notre-Dame et De La Rousselière, le vendredi 16 juillet 1982, à 20h30.***

***Entrée libre.***
***En cas de pluie, le spectacle sera annulé.***

**Service des relations publiques**
**Ville de Pointe-aux-Trembles**

# Trophée prudence au volant







C'est lors de leur soirée de fin d'année du 23 juin 1982 que certains chauffeurs d'autobus de la compagnie Ropin Inc. se sont vus remettre par la direction de celle-ci un trophée prudence au volant.

Ces chauffeurs au nombre de 21 se sont mérités cet honneur pour avoir transportés les élèves de la Commission scolaire Jérôme-Le Royer durant trois années et plus sans accident responsable.

Cette remise de trophée débute un programme de sécurité prévu pour la prochaine année scolaire, préparé conjointement par la compagnie Ropin Inc., la Commission scolaire Jérôme-Le Royer et le comité de sécurité des chauffeurs d'autobus de cette firme.

Félicitations aux méritants et bonne chance à tous l'an prochain.

## "On vole à votre secours"

Débordés par une tâche urgente? Pour trouver le personnel nécessaire, vous pouvez faire appel au Centre d'emploi du Canada pour étudiants - section Montréal Est. Un système d'équipes volantes y a été constitué pour mettre à votre disponibilité un ou plusieurs jeunes motivés à travailler.

Créées en vue de procurer du travail au plus grand nombre d'étudiants tout en répondant aux besoins de nombreux citoyens durant l'été, ces équipes volantes sont capables de vous aider à vendre vos produits, à faire vos livraisons, à accomplir différents travaux ménagers ou agricoles, etc...

Un simple appel de votre part, au numéro 253-4700, vous suffit pour mobiliser l'énergie débordante offerte par un ou plusieurs jeunes désirant ramasser quelque argent de poche. Et le Centre garantit qu'il n'y aura aucune complication administrative en s'occupant lui-même de toutes ces formalités.

Donc, n'attendez pas, contactez votre CECE. Cela vous soulagera d'une tâche fastidieuse sans effort".


CENTRE PISCINE POINTE AUX TREMBLES INC.
645-0464 11800 Sherbrooke Est, Pointe aux Trembles 645-7981

COMPARE PRIX ET QUALITE
GARANTIE 15 ANS PRORATA
PISCINE HORS-TERRE 18'



TOUTE EQUIPEE
$1,095.00
Installation en sus

HEURES D'OUVERTURE
DU LUNDI AU MERCREDI
de 9.00 hres a.m. à 9.00 hres p.m.
Jeudi et Vendredi:
9:00 hre a.m. à 9:00 hre p.m.
Samedi:
9:00 hre a.m. à 5:00 hre p.m.
Dimanche:
12:00 hre a.m. à 4:00 hre p.m.




PISCINE CREUSÉE

ALGICIDE 4 litres 2 pour $7.95

CHLORE GRANULE 100 lb $149.95

SPECIAL SUR TOILE SOLAIRE "SEALED AIR"

NOUS INSTALLONS NOS PISCINES NOUS-MÊMES · SANS INTERMÉDIAIRES ET ÇA C'EST VOTRE MEILLEURE GARANTIE!

PREMIER ARRIVE – PREMIER CHOIX QUANTITES LIMITEES
OUVERT AU PUBLIC
VENTE REMUE-MÉNAGE
Magasin d'usine du Textile




ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50% SUR CERTAINS ARTICLES

UNE FOULE D'ARTICLES À PRIX D'AUBAINE
Voici quelques exemples...

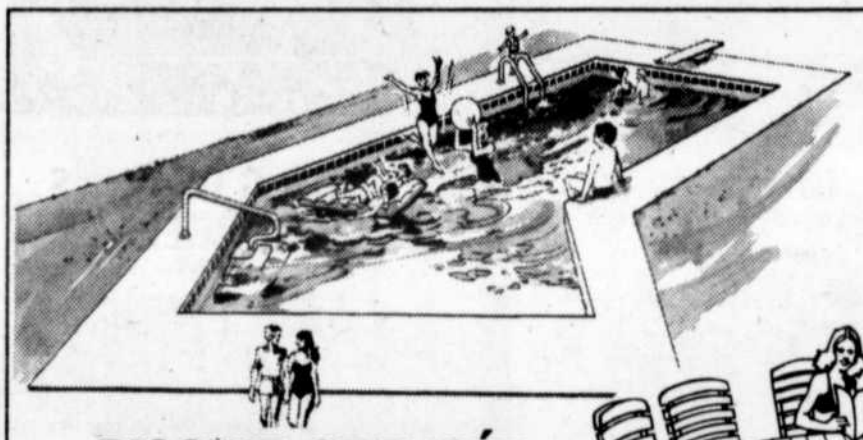
| | | | |
|---|---|---|---|
| DRAPS ASSORTIS | SERVIETTES | ENSEMBLES DE DRAPS | STORES |
| COUVRE-LITS COUVERTURES | NAPPES | OREILLERS | DOUILLETTES |
| ACCESSOIRES DE CUISINE | Vêtements sport | ACCESSOIRES POUR SALLE DE BAIN | COUVRE-MATELAS |

Visitez votre Magasin d'usine du Textile et ÉCONOMISEZ!

LA VENTE BAT SON PLEIN

299 rue Marien, Montréal-Est
645-6167

# VENTE SOLEIL
## moitié prix*
# CITADELLE



**PISCINE CREUSÉE LAZY L**
14 x 31 Équipée et installée
**4,999.99**
Quantité limitée

**PISCINE HORS-TERRE**
toute équipée
18 pieds **999$**
24 pieds **1049$**
quantité limitée



(deck en sus)



**MEUBLES DE PATIO**
(table ronde et 4 chaises)
HH 20
SPÉCIAL **299.99$**
quantité limitée

* **ENSEMBLE DE MEUBLES**
5 morceaux, # 1000
Rég. 130$
**69.99$**
QUANTITÉ LIMITÉE



* **PARASOLS & MEUBLES DE PATIO**
EN INVENTAIRE
jusqu'à **50%** de réduction
jusqu'à épuisement des stocks
QUANTITÉ LIMITÉE

* TOILES SOLAIRES
EXEMPLE HORS TERRE 40%
CREUSEE
SPECIAL **53.99** SPECIAL **89.99$** SPECIAL **141.99$**
50% de rabais sur toutes les autres marques en magasin et ce jusqu'à épuisement des stocks

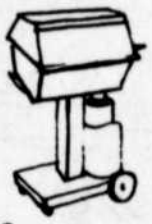
**CHAISE FLOTTANTE**
ACM 37
SPÉCIAL **19.99$**
quantité limitée

* **MANCHE TÉLESCOPIQUE** Aqua LEADER
(180 cm à 360 cm)
Rég. 11.99$
SPÉCIAL **5.99$**
quantité limitée

**CHLORE NICLON**
10 Kg
(70%)
SPÉCIAL **39.99$**
quantité limitée



**GRILL AU GAZ**
**Broil Queen**
**DE JACUZZI**
30,000 B.T.U.
SPÉCIAL **249.99$**
quantité limitée



**FILTRE Jacuzzi**
349.99$
449.99$

**ROULEAU SOLAIRE**
pour piscine hors terre 15' ou creusée
Rég. 249.99
SPECIAL **149.99$**
(Quantité limitée)

**CHLORE PACE CONCENTRE**
dissolution ente
Rég. 19
SPECIAL **14.99$**
QUANTITÉ LIMITÉE



* BABAYEUSE AUTOMATIQUE ABEILLE
Rég. 241
SPECIAL **109.99$**
QUANTITÉ LIMITÉE



*PRIX DE VENTE À 50% ET PLUS DE RÉDUCTION EN VIGUEUR JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

**HTH**
**99.99$**
QUANTITÉ LIMITÉE



**BABY SITTER**
**7.99$**
QUANTITÉ LIMITÉE



* **ALGICIDE**
4 litres
**2 pour 1**
quantité limitée



**ÉCHELLE POUR DECK**
ACM 4
SPÉCIAL **34.99$**
quantité limitée



* BOUEE DE LUXE
Rég.
SPECIAL **9.99$**



**PISCINES CITADELLE**

**585-0100**
**545 NOTRE-DAME**
**REPENTIGNY**



**HEURES D'OUVERTURE:** lundi au vendredi 10 h à 21 h • samedi: 9 h à 17 h • dimanche: 13 h à 17 h

# IGA coupe à votre

VOTRE SUPERMARCHE CREVIER DE REPENTIGNY VOUS OFFRE PLUSIEURS PRODUITS PRÉPARÉS SUR PLACE... ESSAYEZ-LES!

Pizza maison et pain chaud Le fameux café VAN HOUTE de notre boulangerie moulu sur place

Notre beurre d'arachides 100% naturel




**MARGARINE MOLLE**
THIBAULT
Bol 907 g (2 lb)
**1,49**




**CHIPS**
RÉGULIÈRE, BAR-B-CUE OU ONDULÉE
LAURENTIDE
Sac 200 g
**99¢**




**JUS D'ORANGE SURGELÉ**
KENT
Boite 355 mL (12½ oz)
**79¢**




**JUS DE LÉGUMES**
V-8
2/ Boites 540 mL (19 oz)
**1,00**




**PÂTE DE TOMATES**
CATELLI
3/ Boites 156 mL (5½ oz)
**1,00**



**EAU MINÉRALE**
GAZEIFIÉE
MONTCLAIR
Bout. 750 mL 250 mL
**59¢**



**BOISSONS À SAVEUR DE FRUITS**
FBI
Pot 1.82 L (64 oz)
**95¢**




**SEVEN-UP OU DIET SEVEN-UP**
BOUTEILLES CONSIGNÉES
6/ Bout. 750 mL
**2,57**




**PAPIER HYGIÉNIQUE**
CASHMERE
Paq. de 4 roul.
**1,09**

**KETCHUP AUX TOMATES**
HEINZ
Bout. 1 L
**1,99**

**MÉLANGE À SOUPE POULET ET NOUILLES**
LIPTON
Boite de 4 sachets
**1,29**

**RIZ FRIT INSTANTANÉ**
DAINTY
Boite 350 g
**69¢**

**FRITES SURGELÉES**
McCAIN
Sac 907 g (2 lb)
**98¢**

## BOULANGERIE

**BRIOCHES**
Pour le café
(pomme)
**1.49ch.**

**PAIN AU RAISINS**
**.99 ch.**

**CROISSANTS**
au fromage et jambon Emental
**.69 ch.**

## POISSONNERIE

**SAUMON**
frais entier COHO
**2.78lb**

**SAUMON**
congelé 3 à 5 lbs
**2.18lb**

## Consultez notre cahier publicitaire pour de nombreuses autres aubaines...

(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Prix en vigueur jusqu'au samedi 17 juillet 1982. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

IGA Boniprix IGA

marque de certification d'IGA Canada ltée

# GOÛT




**POULETS FRAIS**
CATÉGORIE CANADA "A"
MOINS DE 2 kg
**2,16 $/kg**
**98¢ /lb**

**ÉPAULE DE PORC FUMÉE**
GENRE PICNIC
LAFLEUR
**3,04 $/kg**
**1,38 $/lb**

**QUARTS DE POULET FRAIS**
PORTION DE LA CUISSE
**2,60 $/kg**
**1,18 $/lb**

**QUARTS DE POULET FRAIS**
PORTION DE LA POITRINE
**3,48 $/kg**
**1,58 $/lb**

**BACON SANS COUENNE**
LAFLEUR
Paq. 500 g
**2,58**

**SAUCISSES FUMÉES**
TAILLEFER
Paq. 454 g
**1,38**

## FROMAGERIE

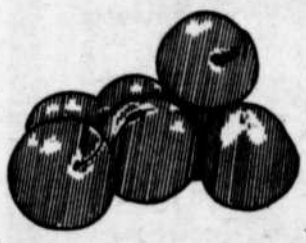
COUPE FRANCAISE

**FROMAGE CAPUCIN**
**3.79 lb**

**FROMAGE**
**Canadien doux jaune ou blanc**
**2.78 lb**

**TOURNEDOS**
PRIX REGULIER: **5.68 lb**
SPECIAL: **4.68 lb**

**BOEUF BROCHETTE**
PRIX REGULIER: **6,68 lb**
SPÉCIAL: **4.68 lb**



**PRUNES**
SANTA ROSA
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1
GROSSEUR 4 x 4
**2,18 $/kg**
**99¢ /lb**

**TOMATES**
DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1
GROSSEUR 6 x 7
**1,74 $/kg**
**79¢ /lb**



## C'est le mois des salades

Suite à des délais de livraison ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

| | | | |
|---|---|---|---|
| MELON D'EAU<br>DES ÉTATS-UNIS | 60¢ /kg<br>27¢ /lb | PIMENTS VERTS<br>DES ÉTATS-UNIS<br>CALIBRE GROS | 1,52 $/kg<br>69¢ /lb |
| POMMES GRANNY SMITH<br>D'AFRIQUE DU SUD<br>GROSSEUR 125-138 | 1,96 $/kg<br>89¢ /lb | CHOUX VERTS<br>DU QUÉBEC<br>CANADA NO 1 | 64¢ /kg<br>29¢ /lb |

# Passez de bonnes vacances!

Prix en vigueur jusqu'au samedi 17 juillet 1982.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

W. GAGNON INC.
11275 est, Dorchester, Montréal,
BIERE - CIDRE - VIN

SUPERMARCHE CREVIER
333, Lacombe, Ville Le Gardeur,
BIERE - CIDRE - VIN

SUPERMARCHE CREVIER
200, boul. Brien, Repentigny,
BIERE - CIDRE - VIN

*Programme "Soutien à la création"*

# Huit (8) artistes de Lanaudière reçoivent des subventions

Huit (8) artistes De Lanaudière recevront des subventions dans le cadre du programme "Soutien à la création".

Le peintre, Jacques Payette, de St-Cuthbert recevra $ 4,000. ainsi que le musicien, Jean Dulude, de Rawdon et la danseuse - chorégraphe de Le Gardeur, Ginette Laurin.

La graphiste de Rawdon, Guylaine Desrochers, a obtenu $3,000. pour concevoir une bande dessinée sur l'histoire De Lanaudière.

Le groupe des enviros - créativistes, dont leur représentant est Gilbert Boulet, recevra $2,900. pour mettre sur pied une exposition... qui nous réserve des surprises.

Claire Courtemanche de St-Calixte, l'auteure de **Carapace**, s'est vu décernée $2,000. pour créer une autre pièce de théâtre.

Sylvie Gélineau de St-Cuthbert, recevra $3,000. pour poursuivre sa création artisanale de poupées.

Enfin, Mario Forest de St-Roch de l'Achigan - membre de la Bottine Souriante - pourra imaginer d'autres partitions de musique traditionnelle grâce à une subvention de $2,100.

Rappelons qu'un montant global de $25,000. était réservé à la région De Lanaudière dans le cadre de ce programme d'aide régionalisé du ministère des Affaires culturelles.

Le ministère a reçu 25 demandes qui ont été jugées par trois (3) jurés nommés par le Conseil régional de la culture De Lanaudière. Mia Riddez, télé-romancière, Jovette Marchessault, écrivaine et sculpteure, et Gilles Simard, directeur de l'Option musique au Cegep de Joliette.

Ce programme permet aux artistes et artisans d'obtenir des subventions à titre de frais de subsistance et de frais de matériel.

## Les résidents en profitent à plein...

Eh oui! Les résidents de la région profitent à plein des services qu'offre le placement étudiant du Québec. La semaine dernière, pas moins de vingt-cinq résidents et plus de cent quinze depuis le début de l'été ont confié leurs travaux domestiques à des étudiants des plus dynamiques.

Quels bons moyens de profiter au maximum de l'été en faisant effectuer par des étudiants les travaux d'envergure que vous projetez depuis longtemps. Que ce soit pour laver les vitres, faire du terrassement ou pour garder vos enfants, nous avons l'étudiant (e) qui correspond en tous points à vos exigences et vous pouvez faire comme plusieurs en réservant même pour quelques heures les services d'un étudiant des plus compétents.

Pour de plus amples informations: appelez nous: Placement étudiant du Québec: 585-6640.


UNE JOURNEE A LA BAIE JAMES

Agence de Voyages Robillard inc

Les Galeries Rive Nord
100 boul. Brien Repentigny
(Autoroute 40, sortie 100, boul. Brien sud)
585-2854

(CHANTIER LG 4)
3e ET DERNIER DEPART DE L'ETE
Limite d'inscription samedi le 31 juillet 1982.
Il ne reste que 20 places pour le dépat du 21 août 1982. Agissez tôt.
*Prix: $199. par personne, taxes d'aéroport incluses. Assurance et frais d'annulation: détails lors de la réservation.

SPECIAL
ENSEMBLES MATELAS
SPECIAL:
39" $109.00
54" $159.00

MEUBLES NON-PEINT & ROTIN
LIT CAPITAINE
3 tiroirs
Ord.: $129.00
EN SPECIAL
$99.99
NON-PEINT
MATELAS EN SUS
MATELAS ET
BUREAU EN SUS
CENTRE DU MATELAS REPENTIGNY
494 NOTRE-DAME
585-5244

VENTE PRE-INVENTAIRE
Ces spéciaux s'appliquent à nos 2 magasins à Le Gardeur et Pointe-aux-Trembles

TAPIS "NUANCE"
Un tapis bouclé, ton sur ton, 100% nylon sur endos caoutchouté qui le rend facile à installer pour sous-sol, escalier, salon, chambre. Plus de 12 rouleaux en magasin. Prix rég. $8.95 v.c. ($10.70 m.c.)
SPECIAL ($7.12 m.c.)
$5.95 v.c.

TAPIS "VOLENTE"
Un tapis luxueux avec un fini saxony sur endos action-bac qui le rend plus solide. Un tapis qui rehaussera votre mobilier de chambre à un prix très réduit. Choix de 5 couleurs en démonstration en magasin. Rég. $20.95 v.c. ($25.06 m.c.)
SPECIAL ($20.27 m.c.)
INSTALLE
$16.95 v.c.

ROULEAU DE TAPIS EN SUPER SPECIAL
Un tapis discontinué dans un ton de vert sur endos de jute; Tapis bouclé ou rasé. Prix rég. $25.95 v.c. ($31.04 m.c.)
SPECIAL ($17.88 m.c.)
INSTALLE
$14.95 v.c.

TAPIS SAXONY
Un autre tapis de très grande valeur sur jute. Fini saxony dans un ton très neutre. Prix rég. $27.90 m.c. ($33.43 m.c.)
SPECIAL ($22.66 m.c.)
INSTALLE
$18.95 v.c.

DE BONNE QUALITE
Un tapis à motifs pour sous-sol. Choix de 3 couleurs en maasin. Rég. $12.95 v.c. ($15.89 m.c.)
SPECIAL ($10.70 m.c.)
INSTALLE
$8.95 v.c.

TAPIS WINSOME
Sur caoutchouc. Choix de 5 couleurs unies en magasin. Facile à installer dans une chambre, un salon ou même un sous-sol. Rég.: $17.95 v.c.
SPECIAL INSTALLE
$10.95 v.c.

PRELART
Plus de 35 choix en magasin à des prix très réduits. A PARTIR DE $4.95 v.c. JUSQU'A $18.95 v.c.

PEINTURES
DENALT
Latex ou alkyde, fini mat, semi-lustré ou émail.
ESCOMPTE DE 25%
-Super latex d'intérieur, semi brillant #527. Prix rég. $25.20 le 4 litres. En spécial à Cette semaine seulement. $16.95
-Nous avons aussi tous les accessoires tels que pinceaux, rouleaux, "masking tape", mastic, varsol, papier sablé, térébentine, décapent, teinture, vernis plastique. Plus un choix de 1,200 couleurs à votre disposition.

STORES A MOTIFS "ALTEX DESIGN"
VERTIFLEX STORE Bali
Escompte 30%




PLAN MISE DE COTE

TAPIS MARCIL INC.
CHEZ MARCIL, C'EST PAS COMME AILLEURS
•294 Notre-Dame, Le Gardeur, 581-6963
•13,854 Sherbrooke est, Pointe-aux-Trembles, 642-7420

Les Galeries RIVE-NORD

100 boul. Brien, Repentigny

# VENTE ÉCLAIR sur la PROMENADE

**Soyez au courant.**
des
*super-spéciaux-éclairs*
dans
l'Artisan du 13 juillet

Jean-Pierre Major et Martin Auclair de CKOI seront sur place et annonceront à tous les 15 minutes des super-spéciaux-éclairs des marchands participants

**jeudi, vendredi et samedi 15, 16 et 17 juillet**

## L'Éléphant-Safari

du Parc Safari d'Hemmingford distribuera GRATUITEMENT des laisser-passer pour enfants d'une valeur de 5,95$ chacun le 16 juillet de 11h00 à 15h00

## Boum, le clown

animera aussi ces
***3 jours électrisants***
en distribuant des ballons aux enfants.

# Les Galeries RIVE-NORD

## WOOLCO

**PANTALONS POUR DAMES ET JEUNES FILLES**

rég.: $18.00 EN SOLDE POUR **$5.00**

Chandails pour dames et jeunes filles,

rég.: $15.87 EN SOLDE POUR **$5.00**

**585-1020**

## BOUTIQUE CORDOUE

La Boutique Cordoue vous offre un grand choix de chaussures pour dames, chaussures de toilette et chaussures sport dans les pointures variant de quatre à dix.

Toute la marchandise est réduite de 50% et afin de vraiment vous faire profiter de ses aubaines la Boutique Cordoue vous offre une grande variété de chaussures régulièrement $55.00 à $75.00 pour seulement: **$24.99**

**585-0277**

## INTRIGUE

**BLOUSES** Quantité limitée

Rég.: $19.98 **SPECIAL $5.98**

**BERMUDAS ASSORTIS**

rég.: $29.98 **SPECIAL $10.98**

Quantité limitée

**581-7306**

## TIMBRERIE LA QUEBECOISE

**ENVELOPPE DE 600 TIMBRES** du monde entier valeur de $21.00 **POUR $7.95**

**CLASSEUR POUR $15.00** de $22.95 Quantité limitée

**585-4476**

## CHAUSSURES FRENCH

**CHAUSSURES POUR DAMES** rég. jusqu'à $80.00 **POUR $15.00**

**SAC A MAIN** rég. jusqu'à $50.00 **POUR $5.00**

**585-1412**

## BO JEANS

**T-SHIRT GRATUIT**

Avec tout achat d'un BO JEANS, pantalon de toile et pantalon de velours côtelé. (valide pour adulte et enfants).

50% de RABAIS sur toute marchandise d'été en magasin

(valide jusqu'au 17 juillet 82)

**585-6490**

## RENELLE

**COMBINAISON SOUTIEN-GORGE** DICI NOVA 940

Blanc seulement, rég.: $31.00. SPECIAL **$18.95**

Slip-bikini DICI NOVA 270, blanc, chair. S.M.L.

Rég.: $6.00 SPECIAL **$3.95**

**581-6152**

## SIGNATURE DRAPERIES

**PRET A POSER**

50% à 75% de réduction.

Par exemple 100 x 95, rég. $89.95

**SPECIAL $29.95**

**581-0091**

## BOUTIQUE MARIE SOLEIL

Grand choix de robes et ensemble-jupes pour le prix incroyable de **$19.95** pouvant avoir jusqu'à la valeur de $65.00.

**585-0724**

## PINGOUIN

**COUPS DE SOLEIL SUR LES PRIX 50%**

sur tous les produits marqués d'un soleil

**585-0784**

## BAINS 2002

**RIDEAUX DE DOUCHE ASSORTIS EN PLASTIQUE**

Rég.: $22.00 à $30.00 **SPECIAL $7.00**

**585-3672**

## APROPO

**COCOTTES D'ARGILE**

rég.: $21.95 **SPECIAL $14.00**

**585-2201**

## CENTRE DE COUTURE JEANNE LAPERLE INC.

**MACHINE A COUDRE** Singer modèle 834, rég.: $499.95 **SPECIAL $400.00.**

**TISSUS D'ETE** à 50% de réduction

**581-5435**

## C. LEBEAU DECOR INC.

**10% SUR TOUTE LA MARCHANDISE**

Porte-plantes en bambou rég. de $5.95 à $55.95

POUR **$4.28 à $40.28**

**585-6657**

## LINDOR

**VENTE DE KNICKERS**

rég.: $25.00 **SPECIAL $10.00**

**581-2867**

## LIBRAIRIE RAFFIN

**ALBUMS TIN TIN DE CASTERMAN**

rég.: $6.95 jusqu'à épuisement

**POUR $3.50**

**581-9892**

## LES DISQUES A & G

Original Musiquarium I - Stevie Wonder

Rég.: $16.98 **$11.99**

Freeze Frame - J. Geils Band

Chariots of fire - Vangelis

Five miles out - Mike Oldfield

Je chante avec toi Liberté - Nana Mouskouri

Jusqu'à écoulement

**581-3911**

## PANDA

**SANDALE PORTO-FINO**

Rég.: $19.98 **SPECIAL $10.00**

**585-0408**

## REITMAN'S

**GROS LOT DE T-SHIRTS**

Période limitée **$5.00**

**585-1220**

## BOUTIQUE LES 3G

**90%** d'escompte sur les cravates

Chemises et chandails

**75%** de réduction

**585-6135**

## MAISON JEROME

**SACS EN NYLON**

caoutchouté doré et argent

Rég.: $21.49 POUR **$2.99**

**585-2470**

## SHERWIN WILLIAMS

**TAPISSERIE**

$13.95 à $33.98 du rouleau double ou bolt

REDUIT A **2.99** chacun

**581-2270**

## SALON DE CHAUSSURES PAUL

**CHAUSSURES**

pour dames

Valeur rég. de $60. à $65.

**POUR $10.00**

**585-2200**

## BIJOUTERIE LAVIGUEUR

Magnifiques perles de culture montées sur fil d'or 14k

| 3mm à | 4mm à | 5mm à |
|---|---|---|
| $19.95 | $21.95 | $23.95 |

**581-9041**

## STUDIO 6622

**1200 CRAVATES**

Valeur de $12.50 à $18.00

**POUR $5.50**

**581-1693**

## TRANS-CANADA

**Réduction sur les articles étiquetés en rouge et vert jusqu'à 50%**

**585-1943**

## LE GIBET

**Lot de jeans de coton et de jeans en denim.**

**2 pour $25.00**

**585-0130**

## LA PETITE PANTALONNIERE

**Lots de pantalons pour hommes et femmes.**

**$15.00**

**585-7368**

Les Galeries RIVE-NORD

PHARM-ESCOMPTES JEAN COUTU

Régime amaigrissant "NUTRI-DIETE"
20 sachets pour 15 minutes
PRIX SPECIAL **$7.99**
En plus obtenez GRATUITEMENT
une boîte de tisane "Adrien Gagnon"
d'une valeur de $2.89
Quantité 1500

Caméra ONE STEP "TIME ZERO"
DE POLAROID Pour 15 minutes
PRIX SPECIAL **$29.99**
Quantité 25

Sacs à ordures 1.5mm
"RUFF et TUFF" Pour 15 minutes
Paquet de 10 sacs
PRIX SPECIAL **$0.79**
Quantité 1000 585-7880

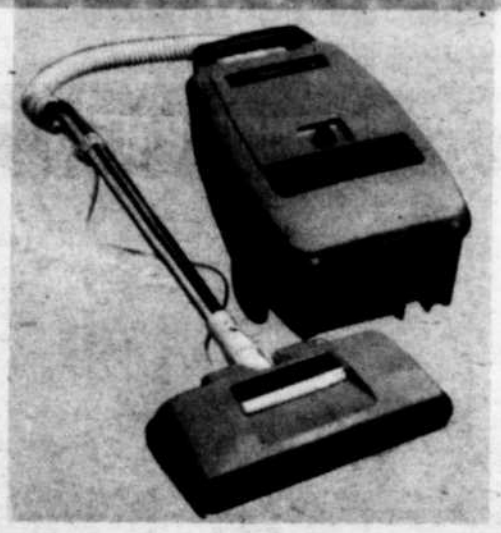
sports experts

T-SHIRTS IMPRIMES SPORTS EXPERTS
ENFANTS DE 7 A 16 ANS
EN VENTE 2 **$2.99** CHEZ
SPORTS EXPERTS
581-3220

BALLES DE TENNIS PENN
COULEUR: JAUNE - ORANGE -
DEUX TONS EN VENTE A
**$3.99 bte de 3 balles**
CHEZ SPORTS EXPERTS
581-3220

# DES PRIX FOUS FOUS
# JAMAIS VUS CHEZ: aspiratech

## ASPIRATEURS Panasonic
à l'avant-garde du temps

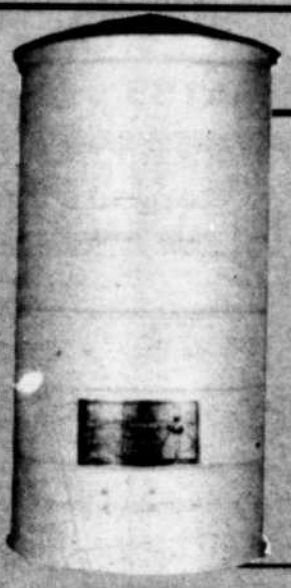


## MC-882

- Ultra-léger
- Puissant moteur de 950 watts, super-silencieux
- Commandes à boutons-poussoirs, faciles d'accès
- Régulateur de succion électronique à 4 positions
- Triple système à air filtré
- Orifice d'évacuation d'air/souffleur
- Agitateur en acier de 30 cm (12") avec brosses amovibles
- Batteur auto-réglable selon la hauteur des fibres du tapis
- Grand sac à poussière d'installation facile
- Indicateur de trop-plein
- Auto-rappel du fil
- Monté sur roues de grand diamètre pour une parfaite maniabilité
- Jeu d'accessoires inclus

Régulier $359.99
REDUCTION DE
**$60.00**
Venez l'essayer

## ASPIRATEUR CENTRAL



Vacu-Maid

Modèle H-5 incluant - l'aspirateur - le boyau - accessoires - ensemble (kit) d'installation. Régulier $569.95.
SPECIAL
**$489**

19 autres modèles selon votre budget

## ASPIRATEUR "COMPACT"



Régulier $699.
EN SPECIAL
**$599**

## ATTENTION
LE SEUL ASPIRATEUR AVEC SERVICE GARANTIE DE 25 ANS.

aspiratech
GALERIES RIVE NORD
REPENTIGNY
585-3202

*Au Québec*

# Pas de hausse des primes d'assurance

"Les propriétaires des véhicules de promenade ne subiront aucune hausse des primes d'assurance reliées à l'immatriculation pour l'année 1983-84". C'est en ces termes que le ministre responsable de la Régie de l'assurance automobile, monsieur Michel Clair, annonçait que le gouvernement avait décidé, sur recommandation de la Régie, de maintenir la contribution au régime d'assurance automobile, au même taux qu'en 1982-83, soit à 95,00$.

Cette décision a été annoncée lors du dépôt devant l'Assemblée nationale, du quatrième rapport d'activité de la Régie de l'assurance automobile pour l'exercice financier 1981-82.

"Une telle décision, a déclaré Me Michel Clair, a été rendue possible grâce à la bonne situation financière de l'organisme, liée en partie à la diminution du nombre de morts et de blessés sur les routes du Québec enregistrée au cours des deux dernières années.

A ce chapitre, le Ministre a réitéré la volonté du gouvernement de poursuivre tous les efforts pour diminuer les accidents sur les routes du Québec. Le Ministre s'est dit heureux que la mise en vigueur récente du nouveau code de la sécurité routière ait déjà donné des résultats positifs.

"Il mérite qu'on soit obstiné et qu'on lutte sans répit contre la tuerie sur les routes du Québec, car c'est une diminution constante du nombre des accidentés de la route qui permettra de freiner les augmentations des primes d'assurance", a affirmé le Ministre.

Par ailleurs, soucieuse de toujours améliorer la qualité des divers services qu'elle offre à la population, la Régie a proposé au gouvernement diverses modifications à la Loi sur l'assurance automobile en vue de favoriser une meilleure compensation à certaines catégories de victimes et de simplifier le processus de traitement des demandes d'indemnités. Le Ministre a indiqué qu'une décision quant à ces modifications devrait être prise cet été par le gouvernement qui examinera également d'autres possibilités d'amendements en matière de sécurité routière.

*La Vitrine*

## "Le fléché à l'honneur"

Communication - Québec, région De Lanaudière, est heureux de se joindre au Conseil régional de la Culture ainsi qu'à l'Association des Artisans du fléché, afin de mieux faire connaître cette technique artisanale qu'est le fléché.

Pour l'occasion, **La Vitrine** présente à la population différents exemples de cette magnifique ceinture de "L'Assomption" dont les motifs appelés éclairs, à flammes ou flèche nette sont particuliers à la région De Lanaudière.

Afin de répertorier les ceintures fléchées récentes ou anciennes, ceux qui en possèdent sont invités à venir donner leur nom au bureau de Communication-Québec.


*Une minorité croissante . . . les gens actifs!*
PARTICIPACTION



## Ça roule et ça déroule du tapis

# Plus de 45,000 V.C. de tapis et prélart



Provenant de
Faillite,
saisies et
manufacture



Épargnez jusqu'à **75%** sur toute la marchandise en entrepôt à l'année longue



Le seul distributeur direct au Québec

*OUVERT AU PUBLIC*

Payez le ***prix coûtant*** du marchand sur la majorité des tapis et prélarts en entrepôt

**TAPIS - PRELART**

Coronet - Peteers - Westmill - Artisan - Iberville - Seneca - Packer - Richmond - Beaver - Oliver - Century - Domcor - Pegulan - Congoleum - Gafstar - Domco - Etc. -Etc.

**SUR COMMANDE**

Vendu à prix spécial d'entrepôt

**EN STOCK**
VENDU A DES PRIX FANTASTIQUES

**JUSQU'A 75% D'ECONOMIES**

Tapis gazon vert et couleur en stock

**PLUS DE 1250 ROULEAUX**

Choix de couleurs, motifs et grandeurs

SERVICE ET INSTALLATION

Ça roule et ça déroule du tapis




ENTREPÔT TAPIS MASCOUCHE 1733, Ste-Marie MASCOUCHE 474-1222
*Opéré par NICOLE LANG.*

# Les jeunes d'ici veulent vous aider!

Le Centre d'Emploi du Canada pour Etudiants (CEC-E) de Repentigny tient à vous rappeler qu'il est encore temps de faire appel à ses services. Depuis l'ouverture du CEC-E soit le 3 mai 1982, nous avons réalisé 656 placements; la plupart étant constitué d'emplois de type occasionnel.

Ces statistiques démontrent l'intérêt accru des étudiants pour le travail occasionnel, ces derniers étant conscients que la conjecture économique actuelle restreint considérablement les possibilités d'emplois réguliers. Donc si vous avez des travaux à effectuer dans votre jardin, votre maison, votre chalet, votre piscine, etc... n'hésitez pas à nous contacter, la main d'oeuvre dont nous disposons saura vous satisfaire!

Le numéro magique 585-3641.


TAPISSERIE
20% d'escompte
SUR TOUS LES CATALOGUES
SUNWORTHY
REVÊTEMENTS MURAUX DE POSE FACILE
(VALIDE DU 15 JUILLET AU 24 JUILLET)

STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX LAMELLES DE 2 POUCES
TOILES-STORES VERTICAUX-POLES DE BOIS
bo-décor inc.
202 Notre-Dame, Repentigny
581-7900

LE SEUL CENTRE COMPLET DE LA REGION
CCR
VENTE REPARATION LOCATION
581 6305
310 Notre-Dame, Repentigny
SPECIALITE
Réparation de toutes marques à domicile ou dans nos ateliers à REPENTIGNY PAR TECHNICIENS.
ESTIMATION GRATUITE
G. Beauchesne, prop.
20 ans d'expérience
DES MILLIERS D'ARTICLES DE COUTURE EN MAGASIN
LA VOIE DU BON SENS

AU COIN DU TRAVAILLEUR ENRG
C'est meilleur qu'ailleurs
427 BOUL. LACOMBE PLAZA ST-PAUL
LE GARDEUR 581-1655
La vente fin de saison se poursuit
Pour messieurs
• Grand choix de chandails 2/$10.
• Costume de bain "Pierre Cardin" $9. à $20.
Pour mesdames
• Jeans de couleur UNISEXE Rég.: $32.95
Santana Jeanius Rétro
2/ $29.95
• Robes d'été jusqu'à 20% de réduction
Laisser passer pour le Ciné-Parc Repentigny

INNOVATION II
STYLISTE VISAGISTE AVANT GARDISTE DE RENOMMEE
675B, Notre-Dame, Repentigny 581-2031
Permanente Quantum d'Hélène Curtis
Permanente souple séchage aux doigts

VENTE 7e ANNIVERSAIRE
Escompte sur toute la marchandise de 10% avant juillet seulement.
CONFECTION GRATUITE
TOILES DRAPERIES, TAPISSERIES, RIDEAUX.
DRAPERIES
JEAN-GUY CUSSON INC.
153 Notre-Dame, l'Assomption 589-3206




christian
**BERNADAC**
**LES TROMPETTES DE BERLIN**
Le triomphe du Nazisme



Dans **"Les Trompettes de Berlin"**, Christian Bernadac fait une nouvelle fois appel aux acteurs pour raconter et comprendre le triomphe du Nazisme.

Une méthode déjà choisie pour expliquer sa naissance et son implantation (La Toile d'Araignée).

Seuls ces montages de documents et de dialogues, en créant une continuité, permettent une première véritable lecture des déclarations et des débats du plus grand procès de l'Histoire.

Qui aurait pu penser qu'un jour les dignitaires du Reich seraient ainsi mis à nu.

Ces nouveaux dossiers de Christian Bernadac venant après ses enquêtes sur l'univers concentrationnaire, constituent l'une des approches les plus originales de la Seconde Guerre mondiale.




Ce roman trace le portrait saisissant d'une femme passionnée, que rien ni personne ne détournent de son art, pas même la mort.

De la Scala de Milan au Metropolitain de New York, de Covent Garden à l'opéra de Rome, **La Prima Donna** nous entraîne dans les coulisses d'un métier fascinant et difficile. On apprend, entre autres choses, que vivre totalement sa passion suppose qu'on en paie le prix, jusqu'à la dernière extrémité.

Mariée à un mathématicien, mère de trois enfants, Nancy Freedman vit à Malibu, sur la côte californienne, **La Prima Donna** est son quatrième roman.

Presse de la Renaissance, en vente partout.



"Le docteur m'apprend que je vais mourir. C'est une chose que je sais depuis mon enfance. J'ignorais les détails: c'est pour dans six mois.

-Approximativement, peut-être plus, me rassure le bon docteur avec une vraie cordialité. Je lui réponds par des haussements.

-Etendez-vous donc, cher cancéreux, détendez-vous. Nous allons faire une petite biopsie pour la certitude. Ce n'est qu'un mauvais moment à passer. Allons. Dans six mois, personne n'y pensera plus. Voyons. A lymphome malin, malin et demi, ha, ha,! sourit le bon docteur.

Six mois.

J'ai de la peine à m'imaginer en cadavre. J'ai peu de dons pour l'immobilité. Je me vois mal mimer l'absence, jouer un rôle de décomposition, faire le mort? (...)

Apaisé, oui, c'est l'air qu'on réclame d'un mort. Qu'il ne soit pas vindicatif. Qu'il ne vous rende pas coupable de cela aussi. C'est l'air qu'il me faudra prendre. si j'y pense.

Quand même, Lola m'en voudra..."

Ainsi débutent les aventures de Julius Magma, de sa femme Lola et de sa fille Nanie.

Presse de la Renaissance.


Salon du ballon
Faites vous livré un
BOUQUET DE BALLONS
Pour toutes occasions
759-7667
Ouvert 7 jours/semaine



ELEGANCE ET LA BEAUTE COMMENCENT PAR UN CHEVEU BIEN COUPE ET BIEN COIFFE
Vu la très grande demande, nous continuons à offrir pour la saison estivale
LA PERMANENTE
Incluant: coupe et mise en plis
Au prix de: $27.00
MAR-MER-JEU.



René
Coiffure Enr.
POSE D'ONGLES ACRYLIQUES JEUDI. VENDREDI. SAMEDI
SPECIAL BRONZAGE $4.00 SEANCE 30 MINUTES
PLACE REPENTIGNY 581-2990

Le plus grand centre de fruits et légumes
VOUS OFFRE CETTE SEMAINE:
OUVERT 7 JOURS



Gagnant de la semaine: René Gosselin

| | | |
|---|---|---|
| Jambon Cuit Taillefert Extra spécial 2.29 lb | Peperoni Extra spécial 1.59 lb | Laitue Romaine ou Boston Extra spécial .39 ch |
| Cantaloupe Gros. 23 Extra spécial .69 ch. | Nectarine Gros. 64 Extra spécial .68 lb | Concombre Frais du Québec Extra spécial .19 ch |

DELI-FRUITS
420 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

Tirage d'un bon d'achat de $25.00 à chaque semaine

Spéciaux en vigueur du Mardi au Dimanche

NOUVEAU
CLUB TRANS-VIDEO
LOCATION VIDEO CASSETTE
Repentigny, Charlemagne, Ville Le Gardeur, L'Assomption, Lachenaie.
DEVENEZ MEMBRE DE NOTRE CLUB
La plus grande sélection de films en français dans l'est.
Louez parmi 500 titres Vidéo Cassette. Vaste choix de films pour adultes.
Abonnement
$25.00 1 an
$50.00 3 ans
$75.00 5 ans
Informations
323-1541
581-5225
VISA

N'allez pas plus loin



Profitez de la vente d'été 10 à 50% de RABAIS

Chaussures Jacqueline Deschênes
195 St-Paul, Le Gardeur
581-0424

## VOTRE VIE AMOUREUSE ET LES ASTRES




**Le livre d'Huguette Hirsig, astrologue réputée, jette des lumières fort intéressantes sur tout ce qui concerne la passion amoureuse: les hasards de la rencontre, les premières émotions, les affinités électives, les incompatibilités, l'infidélité, les liaisons particulières...**

**Découvrez dans ce livre comment les astres influencent votre vie amoureuse et celle de votre partenaire...**

## EDGAR CAYCE les rêves et la réalité



Edgar Cayce, le plus fameux voyant d'Amérique, possédait un remarquable don de pénétration, souvent surprenant, dans le monde mystérieux des rêves.

Tout ce que contient ce livre provient directement des centaines d'interprétations de rêves d'Edgar Cayce. Jamais encore elles n'avaient été étudiées dans leur intégralité. Il s'agit donc bien de l'authentique, du véritable "Cayce des rêves".

Le Dr Harmon H. Bro, le seul sociologue confirmé qui ait étudié Cayce d'après des documents authentiques, interprète sa sagesse dans un style qui la rend accessible à chaque lecteur.


## UNE JOURNEE A LA BAIE JAMES

Agence de Voyages Robillard inc

Les Galeries Rive Nord
100 boul. Brien Repentigny
(Autoroute 40, sortie 100, boul. Brien sud)

585-2854

(CHANTIER LG 4)
3e ET DERNIER DEPART DE L'ETE

Limite d'inscription samedi le 31 juillet 1982.

Il ne reste que 20 places pour le départ du 21 août 1982. Agissez tôt.

*Prix: $199. par personne, taxes d'aéroport incluses. Assurance et frais d'annulation: détails lors de la réservation.



## FESTIVAL D'ÉTÉ DE LANAUDIÈRE 1982

Heureusement, il y a CFGL FM 105.7

**du 1er Juillet au 11 Août**

**15 juillet**
Un jeune et exceptionnel pianiste Québécois MICHEL FRANK, prix d'Europe 1977, BEETHOVEN, sonate op. 31, no 2 "La Tempête".
SCHUMANN sonates op. 2 SCRIABINE 3 études
LISZT sonate en Si mineur
Comm. de Laporte & Lavallée Inc.

**19 juillet**
ORCHESTRE NATIONAL DES JEUNES
(National Youth Orchestra)
5e Symphonie de PROKOFFIEV
A la cathédrale de Joliette Admission: $4.00

**20 juillet**
Dans l'Eglise de St-Norbert
L'ENSEMBLE VOCAL STEPHANE CAILLAT
Comm. Fédération Caisse POP Desjardins

O'KEEFE **Informations:** (Joliette) **759-7636**
*Commandité par CJLM radio



## BIJOUTERIE RENAISSANCE

364 BOUL. L'ANGE-GARDIEN, L'ASSOMPTION **589-4161**

## VENTE VACANCES

Valide jusqu'au samedi 17 juillet 1982 à midi




Bijoux d'été et Montres BULOVA Quartz — Escompte de 50%

Bijoux en or et Montres BULOVA et CARAVELLE — Escompte de 25%

FERME DU 19 AU 31 JUILLET POUR VACANCES



## Au Délice des Fruits & Légumes





BAGUETTES DE PAIN
CROISSANTS
CARRE AUX DATTES
MICHES
CARRE AUX POMMES
DANOISE
VOL AU VENT
PATISSERIE

Tous ces produits sont fabriqués sur place

| FROMAGE ST-PAULIN | TOURTIERE Fait sur place | PATE AU SAUMON Fait sur place | SALADE | FRAISES | BISCUITS |
|---|---|---|---|---|---|
| 4.19 lb | 2.69 | 2.29 | 68¢ Chaque | 50¢ le casseau | "Harnois" à la lb Assortis |

COMPTOIR DE
- CHARCUTERIE
- ROTISSERIE
- PATISSERIE

PAIN FRAIS DU JOUR (fabrication sur place)

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
342A NOTRE-DAME
REPENTIGNY



## SALAISON PIERRE



484A NOTRE-DAME
REPENTIGNY
581-3200

## BOEUF DE L'OUEST AU PRIX DU GROS

**FILET D'AIGLEFIN** (avec tout achat de viande) 1.69 lb

**BROCHETTE FILET MIGNON** 3.79 ch
Préparé
**TOURNEDOS** 2.29 ch

**POINTE DE SURLONGE**
Comp. 2.09 lb

**STEAK HACHE**
10 lb et plus 1.99 lb

**BOSTON COMPLET FRAIS**
désossé sans os 2.09 lb
(provenant de jeunes) bovillons

**PAQUET DE 20 T-BONE**
(STEAK) avec filet sans perte emballé individuellement



29.95 1 2" épais

**CONTRE FILET**
Désossé sans perte
Paquet de 20 29.95 lb

Rôti du Roi
Coupe française 5 lb et plus EXTRA SPECIAL
2.99 lb

**LIVRAISON GRATUITE**
avec commande de $25.00 et plus

# MARMITONS

## Pain aux piments de cayenne à la mexicaine



Une recette de pain unique à votre menu qui sûrement éblouira par son piquant et sa souplesse.

Le pain aux piments de Cayenne à la mexicaine a une saveur piquante. Il se compose des ingrédients de base suivants: fromage cheddar, oignons hachés, piments de Cayenne et maïs en flocons écrasés. On a un pain doré regorgeant de saveur.

On peut faire cuire le pain dans des moules ordinaires ou, pour varier, on peut les mouler dans 4 petits récipients de là, la facilité d'avoir de petites tranches pour sandwiches

Le Comité de nutrition Kellogg fait remarquer que divers apprêts à sandwich peuvent complémenter le pain aux piments de Cayenne, y compris le fromage à tartiner, les olives ou des morceaux de bacon et tranches de tomate. Votre imagination vous aidera à créer d'autres combinaison qui rehausseront cette recette

**PAIN AUX PIMENTS DE CAYENNE A LA MEXICAINE**

**1,100 - 1,400 ml de farine tout usage**
**1,000 ml de flocons de maïs Kellogg, émiettés fin**
**15 ml de sucre granulé**
**15 ml de sel**
**2 paquets de levure sèche active**
**375 ml de lait**
**125 ml d'huile végétale**
**2 oeufs**
**375 ml de fromage cheddar fort, râpé**
**125 ml d'oignons hachés fin**
**50-125 ml de piments de Cayenne (forts) hachés fin**
**30 ml de beurre fondu**

Mélanger 500 ml de farine, les flocons de maïs émiettés, le sucre, le sel et la levure; mettre de côté.

Mettre le lait et l'huile dans une casserole; réchauffer (50oC/125oF). Ajouter graduellement l'appareil sec et mélanger bien. Ajouter les oeufs et battre deux minutes.

Ajouter le fromage, les oignons et les piments.

Ajouter juste assez de farine pour obtenir une pâte ferme et la pétrir 5 minutes; ajouter le reste de la farine si besoin est. Recouvrir et laisser la pâte doubler de volume dans un endroit chaud (environ 1 heure).

Manier la pâte en boule et la diviser en deux. Sur une surface légèrement farinée, rouler deux rectangles de 45 x 20 cm (18 x 8"). Avec vos mains, rouler serré en commençant par le petit côté. Placer dans 2 moules à pains graissés de 2L (2" x 5"); couvrir et laisser la pâte doubler de volume dans un endroit chaud (environ 1/2 heure).

Cuire à 200oC (400oF) de 25 à 30 minutes ou jusqu'à coloration légère. Retirer des moules placer sur des grilles et badigeonner de beurre fondu. Refroidir complètement avant de trancher.

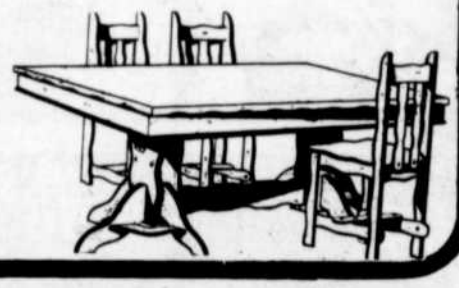
Donne 2 pains.


ARTISANAT
RAY-BERT Enr.
Manufacturier de tout genres de meubles en bois



Artisan ébéniste fabriquant sur place des meubles à votre goût et votre style

Spécialité ensemble de cuisine en chêne massif



Tél. entre 9h et 5h du lundi au vend. pour rendez-vous avec les artisans.
20 Boul. Jean-Boisvert
Lavaltrie
586-2432



BOUCHERIE L'ASSOMPTION
196 Notre-Dame L'Assomption 589-3514

Venez voir nos spéciaux en magasin

| | | |
|---|---|---|
| FAUX FILET<br>Prix régulier $4.89 lb<br>SPECIAL $4.29 lb | DEMI BOEUF<br>A1, Env. 300-350 lb<br>SPECIAL $1.79 lb | DEMI BOEUF<br>C1, Env. 300-350 lb<br>SPECIAL $1.48 lb |
| SAUCISSE PORC-BOEUF<br>Prix régulier $2.29 lb<br>SPECIAL $1.99 lb | DERRIERE DE BOEUF<br>A1, Env. 150-180 lb<br>SPECIAL $2.29 lb | DERRIERE DE BOEUF<br>C1, Env. 150-180 lb<br>SPECIAL $1.79 lb |
| ROTI PORC<br>Désossé, Frais<br>Prix régulier $2.69 lb<br>SPECIAL $2.29 lb | DEVANT DE BOEUF<br>A1, Env. 150-180 lb<br>SPECIAL $1.49 lb | DEVANT DE BOEUF<br>C1, Env. 150-180 lb<br>SPECIAL $1.39 lb |
| JAMBON CUIT<br>Prix régulier $3.99 lb<br>SPECIAL $3.29 lb | SURLONGE DE BOEUF<br>C1, Env. 30-35 lb<br>SPECIAL $1.99 lb | LONGE DE BOEUF<br>(T-Bone) C-1<br>Env. 25-35 lb<br>SPECIAL $2.29 lb |
| RIB DE BOEUF<br>C1, Env. 30-35 lb<br>SPECIAL $1.89 lb | STEAK HACHE<br>Très maigre<br>25 lb et plus<br>SPECIAL $2.09 lb | STEAK HACHE<br>Mi-maigre<br>25 lb et plus<br>SPECIAL $1.79 lb |

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Nous invitons nos clients à assister au dépeçage.






POISSONNERIE PICCO-LO ENR.
512 Iberville, Repentigny 585-8483

OUVERT LE DIMANCHE
en juin, juillet et août de
10:00 à 12:00 et 13:00 à 18:00

Spéciaux du 13 au 17 juillet 82

GROSSES PINCES DE CRABE D'ALASKA
$10.95 lb

AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN
POISSONS FRAIS TOUS LES JOURS

-Cuisses grenouille, gr. 9-12. $5.89 lb
-Filet de turbot frais $2.59 lb
-Scampies, grosseur 18-24 $12.89 lb

PRODUITS MAISON
- Pâté au saumon $3.39 ch
- Coquilles de crevette $2.99 ch
- Coquilles de fruits de mer $2.99 ch
- Coquilles St-Jacques $2.99 ch
- Brochettes de fruits de mer $2.99 ch

# CINEMA

## UN ETE DANS LA REGION

Les activités du projet été Canada au travail, "un été dans la région" parrainé par l'Association "des amis des déficients mentaux de la région de Repentigny" battent leur plein. Baignade, quilles, pétanque terrains de jeux sont maintenant en marche. Pour participer à l'un ou l'autre de celles-ci, vous n'avez qu'à nous téléphoner à 585-3632.

Mercredi, le 30 juin, nous sommes allés à Pointe - du - jour sud, cueillir des fraises. L'avant-midi s'est agréablement terminée par un pique-nique au parc Laurier à l'Assomption. Notre prochaine sortie de groupe aura lieu mercredi le 14 juillet à l'Ile Ste-Thérèse à Pointe-aux-Trembles. Nous prendrons le bateau au centre Cardinal qui nous traversera jusqu'à l'île. Plusieurs activités sont prévues ainsi qu'un pique-nique. Cette croisière est offerte par le ministère de l'Environnement provincial.

De plus, nous offrons aux touts petits deux journées d'activités soit le 21 et 22 juillet dans un chalet loué par l'Atelier du Fil au Bois à St-Jean de Matha. Deux autres camps de 3 jours chacun seront réservés pour les plus vieux au même endroit soit les 25, 26 et 27 juillet et les 1er, 2 et 3 août. Tu n'as qu'à communiquer avec nous pour t'inscrire ou pour de plus amples informations.

Entre temps, si tu as envi de faire du vrai camping avec la tente et le hibachi... Encore là, tu nous appelles et tous les préparatifs nécessaires (bouffe, l'endroit, équipements, etc) pour les quelques jours se feront en collaboration avec tous ceux qui se seront inscrit à 585-3632. Appelle nous le plus tôt possible si le camping t'intéresse.

Rappelle-toi, toujours que toutes nos activités ne sont pas dispendieuses et qu'il y en a pour tous les goûts, tu vois, qu'on pense à tout le monde!

585-3632
"Un été dans la région"
Marie-Claude, Line, Francine

## "J'ai quelque chose à dire"

"J'ai quelque chose à dire" projet de développement communautaire parrainé par l'Association "Les Amis des déficients mentaux de la région de Repentigny" vous informe de ses activités.

Suite à la conférence sur la sexualité des personnes handicapées mentales donnée par M. Pierre Venne du - C.S.S.M.M., des parents nous ont suggéré de mettre sur pied le cours d'éducation sexuelle donnée par ce dernier. Pour prévoir le nombre de personnes intéressées en septembre 82, nous vous demandons de vous inscrire le plus tôt possible. Nous vous donnerons de plus amples informations pour confirmer les dates du début des cours. Communiquez avec nous à l'aide des coordonnées ci-dessous.

N'oubliez pas que le projet "un été dans la région" continue toujours ses activités. Trois étudiantes y travaillent: Lise Baril, Francine Chouinard, et Lyne Parent sont là pour assister les personnes handicapées mentales dans leurs loisirs et sont ouvertes à vos suggestions. Vous n'avez qu'à communiquer au numéro de téléphone suivant: J'ai quelque chose à dire: 585-3632. 630 rue Marseille local #100.

## Cercle des Fermières



Lors d'une visite amicale à l'Hôtel de ville de Repentigny, monsieur le maire Louis-Philippe Picard a gentiment accepté de recevoir le conseil du Cercle de Fermières de Repentigny. A cette occasion, un cadeau souvenir consistant en un cadre crocheté, exécuté par madame Raymonde Allard, vice-présidente lui a été remis. Dans l'ordre habituel: Mme Raymonde Allard, M. le maire Louis-Philippe Picard et Mme Françoise Goyer, présidente.

## *Exposition* "Carre - Decarre"

L'exposition "Carre/Décarre" présente, du 7 juillet au 8 août, au Musée d'Art de Joliette, des peintures, dessins et gravures exécutés entre 1977 et 1982.

Une préoccupation constante les justifie: des microsignes, graphiquement spontanés juxtaposés, superposés comme couleurs-valeurs très étudiées, créent une "respiration" de la matière d'où émane alors une lumière uniquement picturale. Celle-ci intimement liée à la recherche d'une décomposition/re--composition du carré (la plupart des travaux) selon une géométrie plus adaptée aux nécessités plastiques, et propice à un certain ludisme lors de la contemplation

Laquelle, parmi le brouhaha des modes actuelles basées plutôt sur diverses formes de provocation sociale, marginalise. D'autant plus qu'elle favorise, autre constante, le sentiment du temps (très long de l'élaboration du projet) comme celui, non historique, de l'évasion possible dans une "présence dynamique du silence".

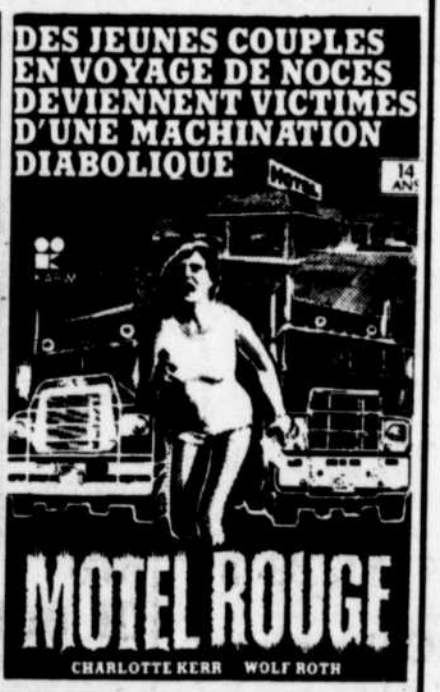

TAPISSERIE



SUPER SPECIAL
Venez choisir votre tapisserie assis confortablement chez nous.
ESCOMPTE DE 25 % JUSQU'AU 1er SEPT. 1982
PEINTURE "BETONEL" Escompte de 20%
QUINCAILLERIE BOYER ENR
60C rue Cherrier, Repentigny 585-4405

NOUVELLE ADMINISTRATION
2 GRANDS "SUSPENSE" A NE PAS MANQUER!
• Admission rég. $2.50
• Moins de 14 ans $1.00
• L'Age d'or: $1.25
• Groupe 10 personnes et plus: prix spéciaux




CONCOURS DAME DE COEUR: Samedi soir
Cinéma MARSEILLE
84 Boul. Industriel, Repentigny 581 8160
3 jours seulement
Vend.-Sam.-Dim 16-17-18 juillet
Vendredi et samedi 19h30
Dimanche 13h30 et 19h30

585-4121
GALERIES RIVE NORD
100 BL. BRIEN
REPENTIGNY
CINÉMA
AIR CLIMATISÉ POUR VOTRE CONFORT
SALLE 1 des vendredi RIVE-NORD
CHUCK NORRIS seul... contre la NINJA
2e FILM
14 ANS




LA FUREUR DU JUSTE
L'AGENCE DE LA PEUR
Avec Lee Majors et Robert Mitchum
SALLE 2 des vendredi 2 GRANDS FILMS a ne pas manquer







3 DERNIERS JOURS
SALLE 1
1- Salut l'ami, adieu le trésor
2- Les Bronzés
SALLE 2
1- Ragtime
2- Rends moi la clé
Tous les soirs 19h30; dim. 13h30 et 19h30
"La Muse Inc." en face du cinéma Rive-Nord; 32 jeux électroniques. Ouvert tous les soirs jusqu'à 23:00h. Bienvenue à tous!

# CARTES PROFESSIONNELLES

## ARPENTEURS-GEOMETRES

**LABRE ET LAROSE**
ARPENTEURS-GEOMETRES
Réjean Labre
487 rue Notre-Dame — Tél.: 581-4846
Repentigny, Qué. J6A 2T6 — 581-7792

**LES INGENIEURS CONSEILS**
Leroux, Leroux, Nantel, Papin
**LES ESTIMATEURS PROFESSIONNELS**
Leroux, Beaudry, Picard & Associés
110, Place Crémazie, Suite 220, Mtl — 384-4220

Cet espace est réservé pour votre carte professionnelle

BUREAU, tél.: 581-1160
**Chaurette, Rondeau & Associés**
Arpenteurs Géomètres
Yves Chaurette, B.Sc. A., A.G.
Julien Turgeon, B. Sc. A., A.G.
Jacques Guilbeault, B. Sc. A., A.G.
J.J. Rondeau, B. Sc. A., A.G.
Yves Chaurette B. Sc. A. A.G.
561 Notre-Dame
Repentigny, Qué.
J6A 1T6

## ASSURANCES

**ASSURANCES PICARD INC.**
Assurance Vie-Générale
Centre Professionnel St-Paul
555 Notre-Dame, Ville Le Gardeur — 581-5840

**PATENAUDE & MARTEL INC.**
Courtiers d'assurances agréés
Tél.: 585-4311
184, RUE NOTRE—DAME
REPENTIGNY, P.Q. J6A 2P9

**GOUR ASSURANCES INC.**
A votre service depuis 1912
143 Boul. L'Ange-Gardien
C.P. 343, L'Assomption — 589-3432

## AVOCATS

Roxane Préfontaine, Lachapelle
Robert L. Rivest
**ETUDE RIVEST & PREFONTAINE**
AVOCATS ADHERENTS A L'AIDE JURIDIQUE
335 Notre-Dame, Suite 2
Repentigny, J6A 2S2 — JOUR: 581-6438

Dugas,
Dugas,
& Pauzé-Forest
AVOCATS
HEURES DE BUREAU
Lundi 15h à 17h et 19h à 21h
Mardi, mercredi et jeudi
sur rendez-vous
(jour) 581-3090
(soir) 589-4491
180 Notre-Dame
L'Assomption

JACQUES CYR, LL.L.
GILLES GLOBENSKY, B.A., B.A.A., LL.L.
CAROLE TREMPE, LL.L.
**CYR & GLOBENSKY**
AVOCATS
Bureau: 645-2212, Rés.: 585-7470
11905 est, rue NOTRE-DAME, suite 310
POINTE-AUX-TREMBLES

585-2605
**CLAUDE SAVOIE**
AVOCAT ET PROCUREUR
215 rue Notre-Dame
Suite 202
REPENTIGNY, QUE. J6A 2R4

820, rue Notre-Dame (Jol.) 759-6600
Joliette (Mtl.) 588-3949
**Gagnon, Bazinet, Beauséjour, Vincelette & Melançon**
AVOCATS ET PROCUREURS
BUREAU A ST JACQUES
107 rue St Jacques
Lundi de 19h à 21h
BUREAU A L'ASSOMPTION
157 rue St Joseph
Edifice Labelle et Racicot
Jeudi de 13h30 à 18h, 19h à 21h

BERTRAND ET MARCHAND
AVOCATS
522 rue notre-dame
suite 202
repentigny, québec
J6A 2T8
serge bertrand
jacques marchand
tél.: 581-7675

## CHIROPRATICIENS

**DR ROBERT VENDITTOLI**
Docteur en chiropratique
86 CHERRIER, REPENTIGNY — 581-9292

**CLINIQUE CHIROPRATIQUE COMEAU**
Benoit Comeau, d.c.
522, rue Notre-Dame
suite 001 Repentigny. — Tél. 581-2299

## CHIRURGIENS DENTISTES

**CHIRURGIEN DENTISTE** d.d.s.
Dr. Bernard Labelle
201 Boul. l'Ange Gardien — L'Assomption
589-6001

**CHIRURGIEN DENTISTE**
Dr Michel Bernier
CENTRE PROFESSIONNEL
ST-PAUL
555 Notre-Dame, — Sur rendez-vous
VILLE LE GARDEUR — 581-2493

Cet espace est réservé pour votre carte professionnelle

**Clinique Dentaire**
Dr Yves Messier — 581-4190
Dr Clément Rivest — 581-8120
Dr Jean-Guy Thériault — 581-4342
CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME
172, rue Notre-Dame, Repentigny

Bur: 581-0460 — Sur rendez-vous
**Dr Daniel Robin**
Chirurgien-Dentiste
Clinique Médicale de Repentigny
520 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

## COMPTABLES AGREES

MARCOUX, ADAM, GAGNON, GOULET
COMPTABLES AGREES
172 Notre-Dame
Suite 201
Repentigny J6A 2P8 — 585-2131

**LABELLE, RACICOT & ASSOCIES C.A.**
Comptables Agréés
Michel A. Beauséjour, C.A. — L'Assomption
Roger Racicot, L.S.C., C.A. — 157, rue Saint-Joseph
Conseil Jean R. Labelle, B.A., L.S.C., C.A. — Tél.: 589-5611
L'Epiphanie
29 rue de l'Eglise
588-2223 — 581-1331

# CARTES PROFESSIONNELLES

Lussier, Senécal & Associés
Comptables agréés

Alain SYLVESTRE, c.a.
André RENAUD, c.a.
Michel DAVIAULT, c.a.
Associés résidants

92. rue Notre-Dame.
Suite 207.
Repentigny. Québec
J6A 2P3
585-2150

Cet espace est réservé pour votre carte professionnelle

## INGENIEURS CONSEILS

Caza Ganepy & Associes

577 rue Notre-Dame
Suite 252
Repentigny. Qué.
J6A 2T6
(514) 581-8070

INGENIEURS CONSEILS

Génie municipal
Fondations et Charpente
Mécanique et Electricité

**Me Louise Lortie**
**NOTAIRE** L.L.L., D.D.N.

184 BOUL. IBERVILLE
REPENTIGNY
581-0549

**Hébert, Durand, Raymond**
Notaires
Centre légal de Repentigny
10 boul. Brien. Repentigny
**581-7020**

## INFORMATIQUE

LES SERVICES INFO
datech INC.
585-8121
AFFILIEE AU GROUPE JOLIDATA

*Traitement informatique
*Tenue de livres
*Comptes à recevoir
*Rapports financiers

45 boul. Industriel, suite 200, Repentigny

Breault et Langlade

Notaires, Conseillers juridiques
184, Notre-Dame, Repentigny, Que., J6A 2P9
585-4931/4933

**Pierre Frenette & Associés**
COMPTABLES AGRÉÉS

PIERRE FRENETTE, CA

669. RUE NOTRE-DAME. SUITE 204
REPENTIGNY J6A 2W5
TÉL (514) 585-2230

## DENTUROLOGISTES

**Daniel Bergeron,**
denturologiste d.d.
219A Notre-Dame,
Repentigny
Sur rendez vous
581-3500

**ROBERT LAFERRIERE**
DENTUROLOGISTE
330 boul. L'Ange-Gardien. L'Assomption J0K 1G0
Sur rendez-vous
Bur: 589-3449

Cet espace est réservé pour votre carte professionnelle

**JEAN-NOEL SIMARD, d.d.**
DENTUROLOGISTE
prothèses dentaires
BUR
585-3075
219A Notre-Dame
Repentigny

LAVALTRIE
DENTUROLOGISTE
PAUL LACHANCE, D.D.
1001 Notre-Dame, Lavaltrie
Heures de Bureau:
SOIR: mardi et jeudi: 19:00h à 21:30h
JOUR: samedi a.m.: 9:00h à 12:00h
Sur Rendez-Vous: 586-1556
Joliette: 759-0479

## MEDECINS

*Dr Jacques Clément*
**MEDECINE GENERALE**
**Avec rendez-vous**
**70 Larivée, Repentigny 585-0687**

**CLINIQUE MEDICALE CHARLEMAGNE**

Dr. Lucie Bonin
Dr. Robert Lagarde
Dr. Jocelyn Riopel

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI au VENDREDI
10h à 21h

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
581-2120

2, Pl. Yvon Plourde
Charlemagne

Médecine générale
Maternité
Chirurgie mineure

Cet espace est réservé pour votre carte professionnelle

**YVAN ROY** LL.L., D.D.N. NOTAIRE
*DUVAL TESSIER ROY*
CONSEILLERS JURIDIQUES

178 NOTRE-DAME
L'ASSOMPTION, QUE. J0K 1G0
Tél.: 589-5545
589-4701

Cet espace est réservé pour votre carte professionnelle

## NOTAIRES

Odette Carignan BA LLL DDN

NOTAIRE
NOTARY

CONSEILLER JURIDIQUE

543. RUE NOTRE DAME
REPENTIGNY QUEBEC. J6A 2T6
TEL (514) 585-3117
585-3118

CLOSSEY, FERLAND & LAVALLEE

NOTAIRES

581-5720
585-5937
471-7445

940 MONTEE MASSON,
LACHENAIE, SUITE 203
493 RUE NOTRE-DAME,
SUITE 202,
REPENTIGNY, P.Q.

**Me YVAN PELLETIER LL.L**
Notaire et Conseiller Juridique
45 boul. Industriel no 208

585-2670 Repentigny

## OPTOMETRISTES

**CLINIQUE D'OPTOMETRIE RIVE-NORD**

**OPTOMETRISTES**

*EXAMEN DE LA VUE
*CHOIX DE LUNETTES
*VERRES DE CONTACT

*DR J. PERREAULT O.D.

(Lentilles dures, souples double foyer et à port continue)

Pour rendez-vous
Les Galeries Rive-Nord
Repentigny
581-8781

# CARTES PROFESSIONNELLES SUITE

SUR RENDEZ-VOUS OPTOMETRISTE 581-4400

*Dr Pierre P. Provost*

493 RUE NOTRE—DAME, REPENTIGNY

**CLINIQUE D'OPTOMETRIE M.G.**

*Dr. Michel Granger O.D.*

*Dr Line Barnabé O.D.*

172 Notre-Dame, Repentigny, 581-8700
38 Dr LOCAT, St-Roch de l'Achigan, 588-2525

## PODIATRES

**R. VILLENEUVE**
**PODIATRE**

293 Iberville
Suite 1 Repentigny 581-9703

## OPTICIEN D'ORDONNANCE

**GERARD BOURBONNIERE**
**OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME**
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi, 10 hres a.m. à 9 hres p.m.
472 C Notre-Dame, Repentigny 581-2356

**NEREE SEGUIN**

Opticien d'ordonnances
Prescriptions de lunettes

Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.

- LENTILLES CORNEENNES
- LENTILLES PROGRESSIVES
- LENTILLES ASPHERIQUES (OPERE DE CATARACTES)

Vous pouvez constater l'effet de votre nouvelle lunette, grâce à un appareil vidéo-TV couleur.

**OUVERT TOUS LES SOIRS**

41 boul. Industriel, Repentigny 581-0642

## TENUE DE LIVRES

**TENUE DE LIVRES REPENTIGNY INC**
Roger LATENDRESSE,
Francine LATENDRESSE,

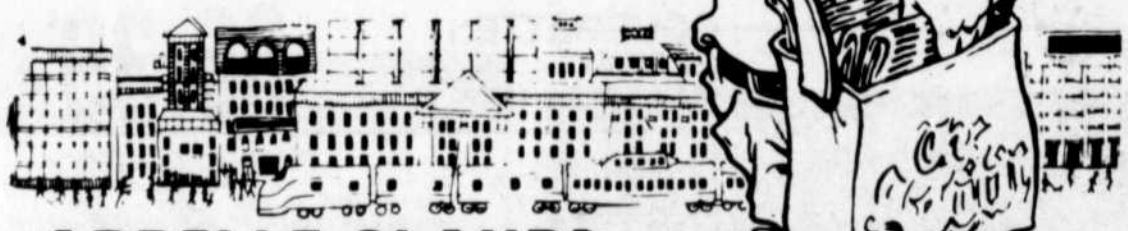
Tenue de livres générale
Conseillers en administration
Impôt

277 LAROCHELLE, REPENTIGNY 581-4745

# JOINS-TOI A NOUS COMME CAMELOT!




A tous les mois tu peux être le camelot du mois. Pour y participer tu n'as qu'à bien faire ton travail afin que nous n'ayons aucune plainte à ton sujet. Un prix de $5.00 en argent est remis à chaque camelot du mois.



**APPELLE CLAUDE**
**581-5120**

# CARTES D'AFFAIRE

**DISTRIBUTION**
**Chemin du Roy**
1004 Notre-Dame
Repentigny

Un manteau signé **B. LAFOND**
"PRESTIGE" à votre personnalité
Manteaux faits à la main dans notre maison établie depuis plus d'un quart de siècle.

MFA



BERNARD Lafond FOURRURES INC
8910, HOCHELAGA 351-5610

*DOMICILIAIRE
*INDUSTRIEL 581-1573

**CONSTRUCTION A.K. INC.**
ENTREPRENEUR GENERAL



1904 NATHALIE, VILLE LE GARDEUR

*Réparations de maisons isolées à l'urée formaldéhyde

RENOVATIONS INTERIEURES ET EXTERIEURES
ESTIMATION GRATUITE



**N. & R. THERRIEN**

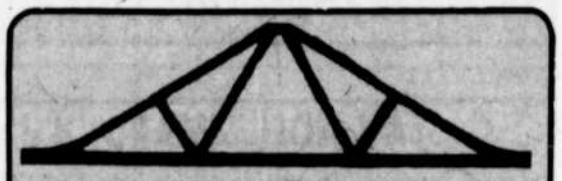
VENTE DE
Terre noire et mélange - Top soil - Tamisé - Fumier - Sable et pierres

Petite ou grosse quantitée. Livraison ou venez chercher vous-même au
193 CHEMIN DES COMMISSAIRES, L'ASSOMPTION
(AUTOROUTE 40, SORTIE 108, DIRECTION EPIPHANIE)
589-4464, 581-4270, 589-6191

**FORGE ARBOIT ENR.**

★Réparations générales ★Soudure ★Fer ornemental ★Auvents ★Balcons ★Escaliers ★Soudure sur aluminium à l'argon ★Vente de fer au détail.

421 rg l'Achigan, l'Assomption 589-3896



FERMES DE TOIT EN BOIS
DE TOUS GENRES

ATELIERS FERJAN ENR.
117 CHEMIN DES COMMISSAIRES L'ASSOMPTION
589-5951

MAQUETTE — COMPOSITION
MONTAGE

**Les ATELIERS GA-BO Ltée**
RICHARD GAUTHIER président

1004 Notre-Dame,
Repentigny, J5Y 1S9 **Tél.: 581-9211**

# BERG STEINBERG

# PLANIFIEZ VOS VACANCES AVEC NOUS!

Que vous partiez en voyage ou que vous restiez à la maison, accordez des vacances bien méritées à votre budget. Faites-le profiter de la **VAGUE DE CHAUDS SUPER-SPÉCIAUX** en vigueur **du 12 au 20 juillet** dans tous les supermarchés Steinberg. Il en sortira frais et dispos comme jamais.

Ce plan de vacances-budget de 12 pages est encarté aujourd'hui dans ce journal.
*Feuilletez-le au plus vite!*
*Vous y attraperez un goût de vacances irrésistible... mais bien à votre portée.*




## Les meilleurs prix sous le soleil!



**CANTALOUP** DE CALIFORNIE (12) (15) (18) (23)
PRODUIT DES É.-U. - GROS FORMAT 12 - PIÈCE
**99¢**



**NECTARINES** DE CALIFORNIE - PRODUIT DES É.-U.
**1.30/kg 59¢/lb**



**GROS BLEUETS**
PRODUIT DES É.-U. - CANADA No. 1 - PANIER D'UNE CHOPINE
**1.49**
(SI LA TEMPÉRATURE LE PERMET.)



(14) (18)
**BROCOLI**
DU QUÉBEC - GROSSEUR 14 - LA BOTTE
**79¢**



**TANGERINES HONEY**
DU BRÉSIL
ENSOLEILLÉ
**1.96/kg**
**89¢/lb**

**RAISINS RED CARDINAL**
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U. et/ou DU MEXIQUE
CANADA No. 1
**2.40/kg 1.09/lb**

**COURGETTES (ZUCCHINI)**
DE CULTURE CANADIENNE
**86¢/kg 39¢/lb**

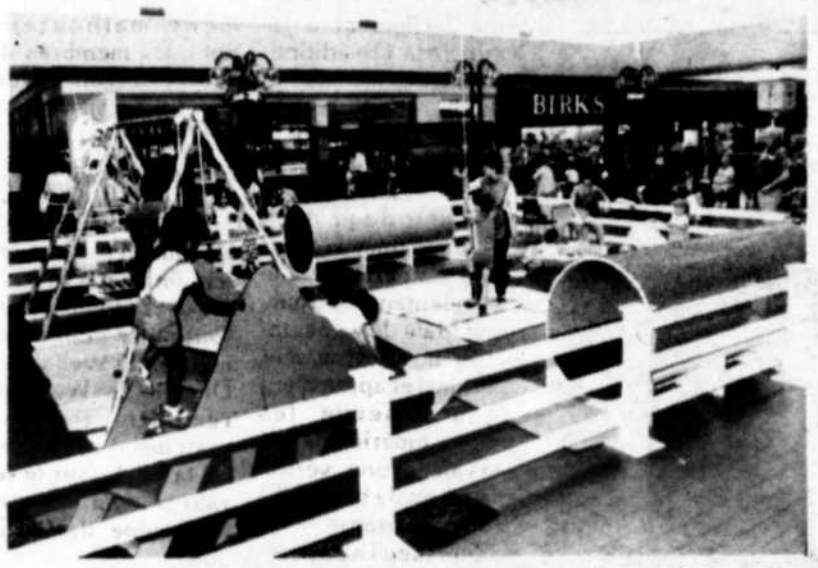
**OIGNONS VERTS**
DU QUÉBEC
LA BOTTE
CANADA No. 1
**22¢**

**AVOCATS**
DE FLORIDE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 28
PIÈCE
**68¢**

Les articles annoncés dans ces pages sont en vente aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, la Rive Sud et la Rive Nord seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18h. Cette délimitation géographique exclue les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

# AUX 4 COINS DES COMTES

## "Le Jardin des Petits Choux"




C'est un nom plus ou moins inusité, qu'est-ce que cela peut-il bien être? Une plantation ou l'on fait la culture des choux? Bien non!

Le Jardin des Petits Choux, c'est le terrain de jeux pour les enfants des Galeries d'Anjou, Le Centre à la Mode. Sachant qu'il est difficile et ennuyeux pour votre petit chérubin de faire du magasinage, nous vous proposons de l'amuser à différents jeux pendant que vous ferez tout à votre aise vos emplettes.

La Corporation des Marchands des Galeries d'Anjou ouvre sa garderie estivale du 21 juin au 17 juillet sous le thème: "Le Jardin des Petits Choux", Le terrain des Petits Choux est un authentique terrain de jeux pour enfants dans la Cour Centrale des Galeries d'Anjou. Les petits bambins pourront s'amuser avec les balançoires, les glissoires, tubes, cordes, carrés de sable, le tout sous la surveillance de deux spécialistes en garderie. Votre enfant est donc en pleine sécurité et peut s'amuser plein son gré.

Les heures d'ouverture du Jardin des Petits Choux sont: Les lundis, mardis et mercredis de 10h00 à 12h00, et de 14h00 à 17h00. Les jeudis et vendredis de 10h00 à 12h00, de 14h00 à 17h00 et de 18h30 à 20h30. Les samedis de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00, et ce jusqu'au 17 juillet 1982 inclusivement.

C'est un rendez-vous au Jardin des Petits Choux des Galeries d'Anjou, le Centre à la Mode.

## Des années 50 à aujourd'hui



"L'encan du disque", c'est le nom d'un nouveau magasin de disque qui est ouvert depuis quelque temps à Repentigny.

Deux mordus de musique, Gilles et Serge qui depuis 5-6 ans ont uni leurs efforts pour amasser une imposante collection de disques des années 50 à aujourd'hui.

Gilles nous disait, que des magasins pour collectionneurs de vieux disques, existent déjà à Montréal. Mais pour les gens des villes à l'est de Montréal, le transport vers la grande ville les privait certainement. Alors Gilles et Serge ont ouvert un premier magasin à Joliette et récemment un deuxième à Repentigny.

"La super collection des Beatles saura sûrement satisfaire les "Fans des Beatles" ajoute-il" Nous avons des 45 tours des Beatles venant de Russie, Chine, Japon, Belgique, France, Allemagne et Australie. Les trois quarts du magasin sont des pièces rares et en bonne condition.

Nous avons aussi un service de recherche! "Notre travail ne se limite pas seulement à la vente de disques. Nous travaillons à la préparation d'une "Convention Beatles" qui réunira tous les fans Beatles qui aurait lieu probablement fin septembre.

"Pour satisfaire tous les goûts, nous avons aussi les plus récents disques de groupes chanteurs et chanteuses français et anglais!"

Venez nous voir.


UN CONDOMINIUM
A REPENTIGNY: "Faut le voir"




Invitation à tous pour visiter

TOUS LES JOURS
de 1h à 5h
et 7h à 9h

Pour votre confort et votre agrément:

1. Appartement spacieux à l'épreuve du feu, insonorisé et isolé
2. Un garage chauffé
3. Piscine intérieure et bain tourbillon
4. Sauna 5. Douches 6. Salle de jeu
7. Salle de culture physique
8. 2 ascenseurs avec génératrice d'urgence
9. Chauffe-eau
10. Chauffage individuel
11. Antenne télé centrale
12. Moquettes
13. Linoléum cuisine
14. Grandes pièces avec placards et buanderie
15. Débarras au sous-sol
16. Grand balcon
17. Vaste terrasse
18. Courts de tennis
19. Sonnette visiphone
20. Stationnement pour visiteurs
21. Terrasse pour le toit

Quai aux frais des usagers.

VIVEZ EN L'AN 2,000
Jouissez de la vie jour et nuit.
Adieu aux soucis de la pelouse, de la neige, des réparations, des feuilles, etc.
C'est un rêve.

REALISE PAR: LA CIE DE CONSTRUCTION IBERVILLE INC.
ET L'ARCHEVEQUE ET RIVEST LTEE
218 rue Notre-Dame, Repentigny 585-7296



"Tout pour l'homme chic"

VENTE
AVANT VACANCES

HABIT $169.00

VESTON SPORT $108.00

PLUSIEURS PANTALONS
$24.88 ch.

COUPE-VENT SUEDE
CUIR ULTRA-SUEDE
-30%

SOULIERS
MARQUE FLORSHEIM
30% DE REDUCTION
Grandeurs désassorties

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN
A 50% DE REDUCTION

FERME POUR VACANCES DU 19 JUILLET AU 31 JUILLET



MERCERIE
Marcel Perras
INC.
468 rue Notre-Dame, Repentigny, 581-1200
COIN BRIEN

# SPORT

Par Robert Constantin

### *Le Hudson Falls invaincu*

# Longueuil remporte le TIM-82 par la porte de derrière...

Les Royaux de Longueuil ont mis fin à la domination des deux dernières années des Tigres de Sorel en remportant les honneurs de la 11e édition du tournoi international midget de Repentigny dimanche soir au parc Champigny.

Les nouveaux monarques ont triomphé des porte-couleurs du Welland par le pointage de 3-2. Le match avait jusque là donné lieu à un véritable duel de lanceurs avant que Jacques Roy s'amène au marbre à la neuvième manche pour frapper en lieu sûr et procurer la victoire à son équipe.

La formation de Longueuil n'a pas véritablement remporté le tournoi puisqu'à la suite d'un protêt logé au dépens de la formation américaine Hudson Falls, les Royaux de Longueuil se sont retrouvés en finale bien malgré eux puisque, n'eut été de cette victoire technique, ils se seraient retrouvés dans leur cour à la suite de leur revers de 4-1 lors de la demi-finale les opposants au Hudson Falls.

D'ailleurs le gérant de la formation américaine, John Spitzo, a tenu à préciser avant le match que, peu importe la décision rendu concernant le protêt, lui et ses joueurs tenaient à disputer la joute par respect pour le comité organisateur et la foule repentignoise.

## La victoire américaine dédiée aux Repentignois



Les Royaux de Longueuil ont remporté le titre de la 11e édition. Mais quel beau souvenir ils ont laissé aux amateurs de baseball de Repentigny... Pendant que Hudson Falls demeurait invaincu en trois matchs réguliers et deux d'exhibition au cours du TIM 82...

### *UNE VERITABLE LEÇON*

Profitant des droits que leur accordait le livre de règlements les représentants du Longueuil accédaient donc facilement à la finale de la 11e édition du TIM.

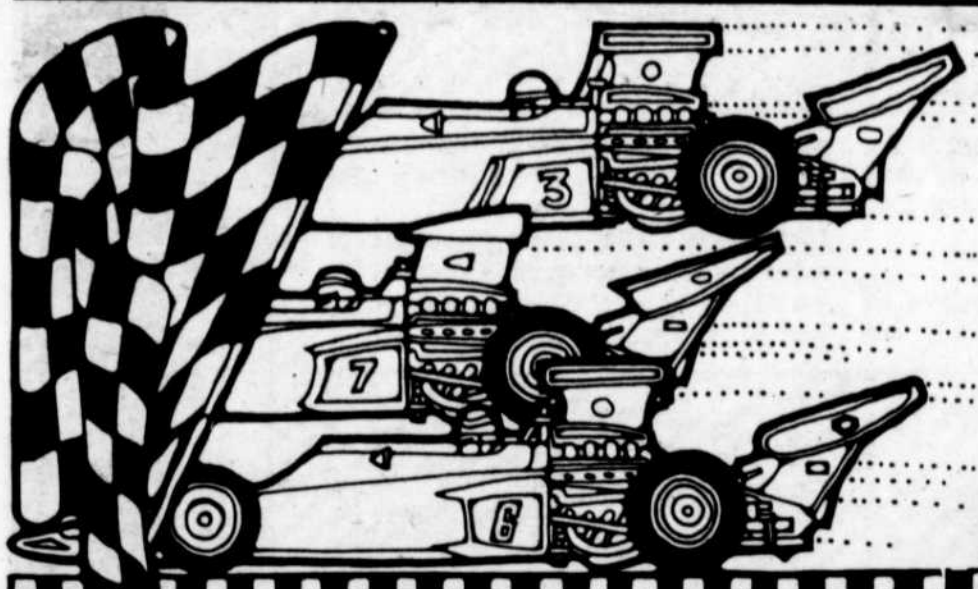
Les membres du comité organisateur concédaient que les Royaux étaient dans leur droit d'agir de la sorte, même si cela pouvait perturber le déroulement du tournoi. Mais les spectateurs ne le prenaient pas ainsi et appuyaient sans réserve les jeunes américains qui servaient une véritable leçon de baseball à leurs opposants.

"Longueuil a eu peur de ne pas être de taille avec le Hudson Falls. Verdun et les Etoiles de Montréal-Nord avaient pourtant accepté de rencontrer les américains sur le terrain. J'ai assisté à toutes les éditions du tournoi et c'est la première fois en 11 ans que de telles choses se produisent, c'est vraiment malheureux pour les membres du comité organisateur" de dire un spectateur fort attentif.

### *WELLAND EN FINALE*

Si la formation du Longueuil est parvenu à la finale par la porte de derrière, il en est tout autre pour la formation de Welland en Ontario. Le Welland a remporté tous ses matches, à l'exception de la finale, sur le terrain comparativement à l'équipe de la rive sud.

La formation de Welland avait préalablement vaincu le Sud-ouest en demi-finale par la marge de 10 points (14-4). L'équipe ontarienne avait auparavant éliminé les vainqueurs de l'année dernière, les Tigres de sorel, en quart de finale au compte de 4-2.

Pour vos vacances partez gagnant avec

Firestone

SUPER SPECIAUX VACANCE 82

**Huile, filtre et graissage**
$9.95
Sur présentation de ce coupon
Pour la plupart des voitures.
(Valide jusqu'au 31 juillet 82).
Firestone Repentigny

**Alignement**
**Train avant**
$12.95
Sur présentation de ce coupon
Pour la plupart des voitures
(Valide jusqu'au 31 juillet 82)
Firestone Repentigny

**Freins arrière**
**Pose de sabot seulement**
$29.95
Sur présentation de ce coupon
Pour la plupart des voitures
(Valide jusqu'au 31 juillet 82)
Firestone Repentigny

*Roulez en sécurité. Inspection sécuritaire SANS FRAIS avec l'utilisation de ces coupons*

Prenez rendez-vous pour ne pas attendre inutilement

164 Notre-Dame, Repentigny
581-5150

### *Le TIM-82*

# La réussite du bénévolat

**Par Robert Constantin**

Pour la première fois de son histoire le Tournoi international midget de Repentigny a été organisé strictement par des bénévoles de la région. Le comité organisateur de la 11e édition du TIM, présidé par Richard Preston pour une quatrième année consécutive, a effectué un travail colossal pour que le tournoi se déroule sans anicroche.

"Nous avons maintenant le plein contrôle sur nos décisions et sur l'organisation de l'événement" de mentionner Preston lorsque nous l'avons rencontré au parc Champigny. Le président était également très heureux de la tournure des événements et de l'appui des nombreux bénévoles qui ont contribué à faire du TIM-82, un succès. On compte plus d'une quarantaine de personnes qui se sont dévouées gratuitement pour les jeunes joueurs midget.

Plusieurs membres du comité se sont vus dans l'obligation de consacrer leurs vacances estivales pour le besoin du tournoi, mais comme certains le mentionnent; "Cela en vaut vraiment la peine".

**L'APPUI DU SERVICE DES LOISIRS**

Lors des années antérieures les dirigeants du tournoi pouvaient compter sur l'appui des autorités municipales qui contribuaient à l'organisation de l'événement. "C'est la première année que nous ne sommes pas impliqués directement dans le tournoi, mais nous contribuons en fournissant les officiels, les marqueurs et les préposés au terrains" de préciser Réal Alarie, régisseur des sports à Repentigny.

Alarie tenait également à mentionner que le service des loisirs fournissait les balles, en plus de mettre à la disposition du comité organisateur une salle d'accueil au deuxième étage du parc Champigny.

Le tournoi international midget de Repentigny appartient à la municipalité repentignoise mais est sous la responsabilité de la ligue de baseball mineur de Repentigny depuis la restructuration du baseball mineur dans la région. Yves Brisson agit à titre de responsable des tournois pour le compte de L.B.M.R. et du président Jean-Claude Lacerte.

**L'ETAT DU TERRAIN**

La majorité des gens qui se sont rendus au parc Champigny pour assister au déroulement du TIM-82 ont été surpris de constater que de la poussière de brique avait remplacé la pelouse au champ intérieur et que cela enlevait une certaine touche au terrain, reconnu comme l'un des trois plus beaux au Québec.

"La pelouse a fait place à de la poussière de brique pour la seule raison de rendre plus disponible le seul terrain éclairé de la ville" de préciser Réal Alarie. Le régisseur des sports mentionne également que les ligues de balle-molle et que les jeunes de catégorie pee-wee, bantam, midget et junior A se servent maintenant du parc Champigny.

Le TIM-82 a prouvé une fois de plus que de bons bénévoles pouvaient aussi bien faire sinon mieux que certaines personnes rénumérées.



**Mission accomplie pour le président d'honneur Charlemagne Beaudry, ainsi que le président Richard Preston et son équipe.**

### *Corsaire-Chaparal*

# Lagarde, premier Desrosiers, deuxième

**Le club d'athlétisme Corsaire - Chaparal tenait en fin de semaine dernière au centre Claude-Robillard sa troisième rencontre annuelle. On pouvait y retrouver les Philippe Laheurte, spécialiste du 1,500 mètres, Alain Metellus et Carole-Anne Leslie, spécialiste du saut en hauteur.**

**De la région repentignoise on retrouvait la favorise de tous, la coureuse de fond Chantal Desrosiers de retour au Québec après avoir complété sa première année scolaire à l'Université du Tennessee. Il y avait également Jean Lagarde, champion québécois au 1,500 et 3,000 mètres.**



**Malgré une faible assistance, le club Corsaire - Chaparal a tenu sa compétition d'envergure provinciale. Alain Matellus est venu bien prêt d'éclipser la marque mondiale alors qu'il a franchi la barre à 2.15 mètres.**

**Chez nos représentants repentignois le jeune Jean Lagarde a très bien fait avec son meilleur temps en carrière au 1,500 mètres. Pour sa part, Chantal Desrosiers n'a pu surpasser Angela Phipps terminant en deuxième place au 100 et 200 mètres.**


CLUB DE GOLF LE PORTAGE
A L'ASSOMPTION
AUTOROUTE 40. SORTIE 108

Le port du JEAN n'est pas accepté

*30 minutes du centre ville
*Ouvert aux visiteurs.

SPECIAUX DE JUILLET
*Lundi au vendredi après 16h: $6.00
*Samedi, dimanche et jours fériés
Après 14h: $10.; après 17h: $6.

*Prix réduit pour nouveaux membres à compter de juillet

Pour réservation tél. au 589-6833



Ménagez vos transports!







C'est la camionnette 1982 la moins chère au Canada, et elle vous attend chez MANOIR DATSUN. Dès aujourd'hui.

Achetez un modèle de série et décorez-le à votre goût · ou prenez-le tel quel. Vous aurez choisi le meilleur camion du pays, et au meilleur prix. Meilleur kilométrage, valeur accrue. Un plus grand choix. Et vous en aurez davantage pour votre argent.

#1 DATSUN



Manoir

DATSUN

585-5824

225 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY

VENTE — SERVICE — PIECES

***10,000 spectateurs soulevés par sa détermination et son courage***

# Labrosse: une 1ère, une 2e, une 4e... et quelques meurtrissures à Shannonville

PAR ROBERT CONSTANTIN

**Le jeune pilote motocycliste repentignois Alan Labrosse n'a sans doute jamais entrepris une course en aussi mauvaise condition physique qu'au cours du week-end dernier au championnat du CMA (Canadian motorcycle association) et au défi Castrol-Molson, disputés à Shannonville en Ontario. Néanmoins, il est parvenu, en faisant preuve d'un courage et d'une détermination sans borne, à soulever plus d'une dizaine de milliers de spectateurs en arrachant une victoire samedi et une deuxième place dimanche en 250 cc, ainsi qu'une quatrième place en 500 cc.**

"J'ai mal partout, dit-il lundi, avant de se rendre à l'hôpital afin de passer une série de radiographies à la main droite et au genou droit. C'est d'ailleurs pourquoi je n'ai pas pris part aux épreuves de dimanche en 125cc et 500cc".

Tout augurait vraiment mal pour le pilote de 21 ans aux essais de vendredi et de samedi: deux chutes, dont une passablement grave, laissait présager sans doute la pire fin de semaine de compétition de sa carrière.

"Je ne sais pas où j'ai pris la force pour enfourcher à nouveau mon engin pour les courses de samedi et dimanche, précise-t-il. D'autant plus que j'ai passé une partie de la nuit de vendredi à samedi à remonter ma moto qui était sans doute plus endommagée que moi-même..."

"Ses performances tiennent du miracle, ajoute, en substance, son mécanicien Ron Lefèbvre, qui n'en revient pas encore du courage de Labrosse. Je ne l'ai pas entendu se plaindre une seule fois. Il a fallu que le médecin l'oblige à appliquer de la glace sur ses blessures, car il ne voulait pas quitter le puit de ravitaillement".

### *EXPERIENCE ENRICHISSANTE MALGRE TOUT...*

Les accidents subis par Labrosse ont passablement affecté son compte de banque. Mais malgré tout, il a déclaré que la dernière fin de semaine s'est avérée enrichissante pour lui.

"Ça m'a coûté cher, admet-il. Toutefois, j'ai démontré aux promoteurs et aux commanditaires potentiels qui étaient sur place ce que j'avais dans le corps..."

Les ovations que lui ont réservé ses supporteurs représentent sans doute la meilleure preuve de ce qu'il avance. De plus, Labrosse ne se souvient pas d'avoir déjà eu à signer autant d'autographes.

"Cest gens-là ont choisi un bien mauvais moments pour me demander un autographe, précise-t-il à la blague. J'avais peine à tenir le crayon".

Ces partisans ont d'ailleurs apprécié autant la deuxième place de Labrosse dimanche. Une deuxième place décrochée sous l'effet de pilules gobées pour amoindrir ses douleurs. Le vainqueur, Clive Ng-A-Kein, qui l'a devancé au fil d'arrivée que par un peu plus d'une seconde, a eu droit passablement à moins d'applaudissement.

"J'apprécie que les spectateurs aient ainsi reconnu mon travail. Mais Clive a réellement fait une belle course, même si dans une épreuve normale de 12 tours, je l'aurais battu".

En raison des retards occasionnés par la pluie dimanche, l'épreuve du 250 cc, événement principal de la journée, a été réduite à 10 tours.

### *A SANAIR ET POCONO?*

Par ailleurs, Alan Labrosse a révélé qu'il attend avec impatience les résultats de ses radiographies: "Je ne veux pas rater les compétitions qui auront lieu à Sanair dans deux semaines et à Pocono (Pennsylvanie) la semaine suivante".

"Ça me donne amplement le temps pour soigner les quelques ecchymoses causées par mes chutes de la fin de semaine, mais je ne sais pas encore dans quel état se trouvent ma main et mon genou".

Lundi, Labrosse n'était certes pas le seul éclopé des participants aux épreuves de la fin de semaine. En effet, en plus d'une vingtaine de sorties de piste enregistrées dans les diverses catégories au cours du week-end, la gravité d'un accident impliquant six coureurs en formule Un (500cc) a obligé les organisateurs de l'événement à arrêter la course et à refaire le départ.

Des six pilotes impliqués, on remarquait les noms des Québécois Yvon Duhamel, Michel Mercier, Jean-Yves Ferland et Claude Leroux. Tous des coureurs avec qui Labrosse fait généralement la lutte en 500cc.

"Heureusement que j'ai déclaré forfait pour cette course, sinon j'aurais sûrement été du groupe..." a conclu Labrosse épuisé, mais heureux.

Enfin, pour ce qui est de Martin Shubert, qui suit Labrosse en deuxième place du classement du Défi-Castrol-Molson, il a terminé la course de dimanche en septième place, ce qui permettra au Repentignois de respirer plus à l'aise pendant un certain temps.


POUR VOTRE SILENCIEUX, UNE OFFRE QUI FAIT QUE VOUS ÊTES PLUS QUE BIENVENU.

Si votre silencieux fait du bruit, c'est l'indice d'ennuis assez sérieux. Donc, pour connaître exactement l'état du système d'échappement de votre voiture avant qu'il y ait des ennuis, faites faire un examen gratuit du silencieux chez Thruway?

Cet examen vous permettra de découvrir les petites imperfections du système d'échappement avant qu'elles ne deviennent dangereuses et très coûteuses.

Si votre voiture est en bon état, vous pourrez reprendre la route au bout de quelques minutes. Si elle a besoin de certaines réparations, nous avons les outils et le savoir-faire nécessaires pour faire le travail comme il faut. Chez Thruway, vous obtenez des pièces de rechange de qualité d'origine, garanties aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture.

N'attendez pas que votre silencieux vous dise que vous avez de gros ennuis avec le système d'échappement de votre voiture. Demandez gratuitement conseil aux professionnels.




thruway
centre du silencieux

GARAGE L. HEBERT
1003 Rue Notre-Dame,
Repentigny 581-5540; 581-3545
Lun. au ven: 8h am a 8h pm; Sam: 8h am a Midi

### *A Repentigny*

# "Le hockey sénior est mort"

### *-André Boudreau*

par Robert Constantin

Les Régents de Repentigny de la ligue de hocket sénior du Québec ne seront, à moins d'un miracle de dernière minute, pas de retour lorsque la saison s'ouvrira au mois de septembre prochain.

C'est ce qui ressort de la dernière réunion annuelle de la ligue sénior, tenue en fin de semaine dernière à Louiseville. "Nous avons patienté jusqu'aux derniers instants avant de nous prononcer sur l'avenir des Régents, mais..." de confier à l'**Artisan** le président de la ligue Jean-Paul Panneton.

D'ailleurs l'**Artisan** faisait paraitre au début du mois de juillet un article précisant que la formation repentignoise était sur le point d'être vendue. Mais à la suite de certains événements le propriétaire actuel, Yves Doucet a, semble-t-il, décidé d'abandonner son aventure du hockey sénior dans le but de consacrer plus de temps à la compagnie Welfab.

Pour sa part le principal candidat pour succéder à Doucet, Richard Lafond, n'en revenait pas et il était fort déçu du volte-face de Doucet. "Cela faisait trois semaines que les négociations étaient entreprises, et du jour au lendemain, il (Doucet) décide de se retirer, ce que j'accepte difficillement.

**DE 50 - 50 A RIEN**

Lafond, anciennement avec les Pats de Contrecoeur, avait décidé de s'impliquer personnellement dans la franchise des Régents.

"Nous avions accepté verbalement, Doucet et moi, de verser la même somme d'argent dans le but de faire l'achat de la franchise des Régents à la compagnie Welfab, mais il semble que mon éventuel associé en avait soupé du hockey sénior et d'administrateurs incompétents" d'enchainer d'un trait Richard Lafond.

Après trois années d'existence, les Régents de Repentigny iront, semble-t-il, rejoindre les cendres d'une autre formation repentignoise de premier plan, qui a également souffert de l'incompétence de certains dirigents, les "défunts" 300.



ANDRE BOUDREAU

**BOUDREAU: OFFUSQUE**

Si Lafond était déçu, le gouverneur André Boudreau était bien plus offusqué qu'autre chose. "Après la saison Yves Doucet m'a demandé de trouver des personnes intéressées à acheter les Régents, je lui ai soumis une liste, mais depuis ce temps tout semble vraiment mystérieux".

Boudreau comprenait difficillement qu'une organisation comme celle des Régents pouvait sombrer comme s'en est le cas présentement. "Toutes ces négociations de sont faites à mon insu, j'ai travaillé pendant trois ans à faire des Régents ce qu'ils étaient et voilà maintenant que personne ne daigne me demander mon avis, je l'accepte amèrement" d'ajouter le "boss".

Le gouverneur Boudreau a, d'ailleurs, été blamé par certains de vouloir tout faire à sa façon. "J'ai toujours été un peu autoritaire, mais je tiens à préciser que toutes les décisions administratives ont été prises par les propriétaires et non par moi" d'ajouter sur un ton sec le fondateur des Régents.

André Boudreau devait conclure sur une note qui voulait en dire beaucoup. "Pour ma part, le hockey sénior à Repentigny est mort."

Boudreau, ainsi que le formidable Léon Galizia, auront certainement plus de temps à consacrer à leurs familles, et seront libérés d'un lourd fardeau.


SPECIAL VACANCE



Columbia
Tondeuse à siège 8 c.v. $1,286
Tracteur 10 c.v. $1,599
Tracteur 11 c.v. Hydro statique $2,489
Débroussailleuse "TASS" TBC-16 $189.95 Quantité limitée
Scie à chaine "POULAN M-25-14 S'N $139.95
Poulan

Atelier de reparation
ANDRE BELLEMARE enr
SPECIALITEES
Tondeuses - Souffleuses - Tracteurs -Scies a chaine
VENTE SERVICE REPARATION
780 Notre Dame, St Sulpice
589-6194



ENSPECTACLE
Jeudi - Vendredi - Samedi - Dimanche




la MARINA de repentigny
344 NOTRE-DAME, REPENTIGNY. 581-7071
GOLF ET PISCINE OUVERTS



SUPER VENTE Le radial souple et robuste
GARANTIE écrite de 40,000 milles et politique HAZARD DE ROUTE.
PIRELLI
en grande tenue de route



Pour une grande tenue de route... Roulez PIRELLI, vous ne pouvez trouver mieux!

Alignement Robitaille Inc.
585-0229,
•Balancement de roues
•Service de suspension
•Redressement de chassis
•Pneus Pirelli, Michelin, Goodrich
537 RUE NOTRE-DAME, VILLE DE LE GARDEUR, QUE.



STAGE D'ENTRAINEMENT BANTAM




26 JUILLET AU 4 SEPTEMBRE 1982
(STAGE A BUT NON-LUCRATIF)

Recherchons jeunes joueurs de hockey (12, 13 et 14 ans) de Repentigny, Charlemagne, Le Gardeur, L'Assomption, P.A.T., R.D.P. et environ pour stage d'entrainement préparatoire à la catégorie "Bantam". Le stage comprend:

A- Un programme en gymnase, avec emphase sur le renforcement musculaire, un entrainement en résistance physique et un enseignement aux sports collectifs.

Ce programme est sous la direction d'un éducateur physique, spécialisé en sports collectifs.

B & C- Cours théoriques et programme sur glace, avec emphase sur tout l'aspect technique du hockey, soit patin, maniement du bâton, passes, lancers, mise en échec et tactiques individuelles & collectives.

Ce programme est sous la direction d'un éducateur physique, spécialisé en hockey et d'aides qualifiés, dont un pour gardiens de but.

Superviseurs: GEORGES CHARRON 581-9891
CLAUDE STOSIAK 585-2243

N.B.: Tout le stage a lieu au Centre Sportif et à l'Aréna Roussin à cause des facilités et du bain libre après chaque entrainement.

*Il joue son année d'option*

# Benoit Laporte, un but ultime: LES LEAFS

Par Robert Constantin

Pour certains la saison estivale fait place au baseball et aux sports nautiques, mais pour d'autres elle sert de préparation à la prochaine saison de hockey, et le repentignois Benoit Laporte ne fait pas exception à la règle.

Agé de 23 ans, Laporte appartient à l'organisation des Maple Leafs de Toronto depuis maintenant trois ans. A ses deux premières saisons avec l'organisation torontoise, Laporte a évolué dans la ligue Américaine. La saison dernière il a totalisé 24 buts et 35 mentions d'aides, en plus de passer 140 minutes au cachot.

"Avant la période des Fêtes, j'ai éprouvé de la difficulté, mais après l'arrivée de Bruce Boudreau j'ai connu une très bonne deuxième moitié ce qui devrait m'aider lors du prochain camp d'entraînement des Leafs" de dire Laporte.

L'ailier gauche de cinq pieds et 11 pouces se prépare minutieusement en vue de jouer son année d'option. "Il a été impossible de renégocier mon entente avec la direction des Leafs, mais je m'entraîne sérieusement chez Nautilus dans le but d'être prêt pour le mois de septembre" d'enchainer le gaillard de 190 livres.

*AU JAPON...*

Bien motivé par Doug Carpenter anciennement avec les Royals de Cornwall, Laporte, également un produit de la ligue Majeure du Québec, s'est vu offrir un poste avec une équipe Japonaise. " A la fin de la dernière campagne, j'aurais eu l'opportunité d'aller jouer au Japon mais j'ai préféré tenter ma chance au hockey professionnel nord-américain. Ce sera peut-être pour l'an prochain..." de poursuivre le poulain de la firme Admini Sport.

De plus, Laporte a été bien appuyé par son instructeur Carpenter qui l'a fortement recommandé à la direction des Maple Leafs à la suite de son excellente fin de saison. "Carpenter m'a véritablement encouragé et il m'a fourni une bonne dose d'espoir en vue de la prochaine saison, ce qui m'a incité à rester".

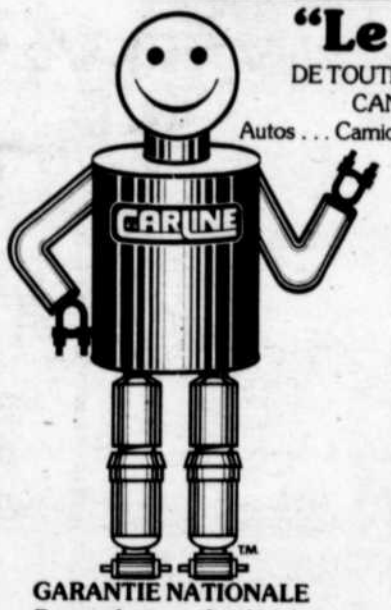
*DANS LA LIGUE D'ETE*

Tout en poursuivant son entrainement, Laporte continue tout de même à jouer au hockey. Comme à tous les étés, le vétéran Gene Cloutier opère une ligue estivale. De nombreux professionnels se sont engagés à être présents aux huit semaines d'activités du circuit estival.

Les Denis Savard, André St-Laurent, Benoit Gosselin, Alain Lavigne et plusieurs autres évolueront sous la gouverne des différents instructeurs. Benoit Laporte sera de la partie, et il tentera de bien appuyer ses coéquipiers dans l'éventualité de remporter les honneurs du championnat estival de hockey.

Les matches sont disputés tous les lundis soirs à l'aréna Michel Normadin de la rue St-Hubert, à compter de 19h00.


DES PROBLÈMES
avec votre
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
ou vos
AMORTISSEURS?
Venez voir
LES SILENCIEUX CARLINE



"Le spécialiste"
DE TOUTES LES MARQUES ET MODÈLES
CANADIENS OU ÉTRANGERS
Autos . . . Camions . . . Tracteurs . . . Équipement agricole

VOYEZ LES AVANTAGES CARLINE
✔ Service fiable et RAPIDE
✔ Estimation GRATUITE
✔ Installation GRATUITE
✔ LES MEILLEURES PIÈCES SUR LE MARCHÉ

GARANTIE NATIONALE
Demandez-nous les détails

CARLINE
"Le spécialiste du systeme d'échappement"

166 Notre-Dame
Repentigny
(Face au Centre d'achats Place Rept.)
581-1370



NETTOYONS · REPARONS · CONSTRUISONS
radiateurs
chaufferettes
réservoirs d'essence
SERVICE DE LIVRAISON
GARAGE L. HEBERT INC
ETABLI DEPUIS 35 ANS
1003 Notre-Dame REPENTIGNY
581-5540
SI OCCUPE APPELEZ
581-3845





Tirage
Ouvert 7 jours
PRIX SUJET A CHANGEMENT SANS PRE-AVIS
GAZ Régulier 47.5 litre
Encouragez votre vendeur indépendant
Economisez de l'argent en participant AU TIRAGE de $25. en argent tous les matins à 10:00h, même les samedi et dimanche.

JUIN
29- Gaston Drouin
485 Presqu'ile
Le Gardeur 581-7449
30- C. Meunier
680 Providence
Repentigny
585-2657

JUILLET
1- R. Laflamme
603 Beauchamp
Le Gardeur 585-5450
2- Richard Lalier
585-1637
3- R. Jobin
2 Place Chateauguay
Repentigny 581-6074
4- Rolland Quintal
18 Terrasse Payette
Repentigny 581-0204
5- A. Fiset
318 St-Pierre
L'Assomption
589-7484

CIGARETTES AU CARTON
PRIX COUTANT
Rég. et King $10.50
Paquet
Rég. et King $1.35

REGLEMENTS DE PARTICIPATION A ETRE INSCRITS SUR LA FORMULE DE PARTICIPATION
LES ENTREPRISES LEEMOND LTEE
1. Pour participer au concours, une personne doit inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone sur la formule de participation, et le faire parvenir à l'endroit mentionné dans la réclame. Pas de fac-similé.
2. LE CONCOURS SE TERMINE LE 31 JUILLET 82.
3. L'attribution des prix offerts se fera chaque jour à 10.00 heures, entre le 25 mars 1982 et le 30 avril 1982, étant $25.00 tiré chaque jour à 10.00 heures, à 4130 rue St-Denis, Montréal, $25.00 tiré chaque jour à 10.00 heures, à 2000 Valois, Montréal, et $25.00 tiré chaque jour à 10.00 heures, à 365 rue Lacombe, Le Gardeur, par tirage, au sort parmi toutes les formules admissibles reçues.
4. Une personne peut participer au concours autant de fois qu'elle le désire, avec un achat de $10.00 et plus la personne à droit à une formule de participation.
5. Pour se mériter un prix, la personne dont le nom apparait sur la formule de participation tirée au sort doit répondre correctement à une question faisant appel à ses connaissances.
6. Le concours s'adresse exclusivement aux résidants du Québec.
7. Une personne qui se mérite un prix doit consentir, si requis, à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
8. Le prix est $25.00 tiré chaque jour à 10.00 heures, entre le 25 mars 1982 et le 30 avril 1982, à 4130 rue St-Denis, Motnréal, $25.00 tiré chaque jour à 10.00 heures, à 2000 Valois Montréal, et $25.00 tiré chaque jour à 10.00 heures, à 365 rue Lacombe, Le Gardeur.
9. La région à laquelle les prix offerts est affecté est Montréal, Le Gardeur.
10. Avec un achat de $10.00 et plus une personne à droit à une formule de participation.
11. La date et l'heure limites de participation au concours est le 30 avril 1982, à 24 heures.
12. Les endroits ou adresses où le public doit déposer ou faire parvenir les formules de participation au concours sont: 4130 rue St-Denis, Montréal, 2000 Valois, Montréal, 365 rue Lacombe, Le Gardeur.
13. L'adresse où les prix doivent être réclamés est 6295 Noyelles, St-Léonard.
14. Aucun juré.
15. Les Entreprises Leemond Ltée, a payé les droits exigibles, quant à ce concours, en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement.
16. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaires peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
Montréal le 15 mars 1982.
Les Entreprises Leemond Ltée
Par: Thérèse Leblanc.

365 BOUL. LACOMBE, VILLE LE GARDEUR



PAUL EMILE RIVEST
MARCHAND DE BOIS



DORMANTS
6"x6"x8' $7.75 mc
5"x5"x8' $5.00 mc.
6"x8"x8' $9.75 mc
Escompte 50 mcx. et plus
•Bois franc disponible aux bricoleurs pour meubles
-chêne -frêne -érable -orme -merisier

PLYWOOD
EPINETTE
CONSTRUCTION
PIN SEC
POUR MEUBLE
SECHE AU FOUR
581-4854
585-5019
361 Monique
Ville de Le Gardeur

## Ligue des Commerçants

# Première défaite des Distributions Almada

Les Distributions Almada invaincues avant leur match contre la formation du Centre de la Moto se sont inclinés pour la première fois cette saison par le compte de 4-2. Chacune des deux équipes à réussi cinq coups sûrs. Le Centre de la moto a toujours été en avant dans le match alors qu'à la première manche et à la troisième, ils (les joueurs) ont marqué pour conserver leur avance dans la partie. Richard Bleau et Jean Haas se sont illustrés au monticule pour leur formation respective.

**-NICK'S PIZZERIA:7**
**I.G.A. CREVIER; 3**

Dans un début de match serré, le compte était égal 3-3 en quatrième manche, le Nick's Pizzeria a eu raison de la formation du I.G.A., Crevier par le pointage de 7-3. Pierre Devault et Pierre Beaudoin se sont distingués à l'offensive pour les vainqueurs.

**DEUX DEFAITES POUR LE WOOLCO**

Dernier au classement général, la formation du Woolco n'a guère eu de veine lors de ses deux rencontres de la semaine dernière alors qu'elle a subi deux défaites par des pointages élevés. En premier lieu, les joueurs du Woolco se sont inclinés face à la formation de La Ripaille au compte de 8-3. Jean-Pierre Tremblay et Pierre Dufresne se sont signalés pour les gagnants.

Dans son deuxième match de la semaine, le Woolco s'est à nouveau avoué vaincu et cette fois au main du Nick's Pizzeria au compte de 13-2. Michel Corbin et Jean-Claude Allard se sont illustrés pour les vainqueurs avec une performance de 3 PP et deux coups sûrs chacun.

**CENTRE DE LA MOTO: 5**
**I.G.A. CREVIER: 2**

Dans la dernière rencontre à l'affiche, le Centre de la moto a défait les porte-couleurs du I.G.A. au compte de 5-2 grâce à la belle performance du lanceur Richard Bleau.


**Evitez la fumée**

Pour mieux respirer



Woolco

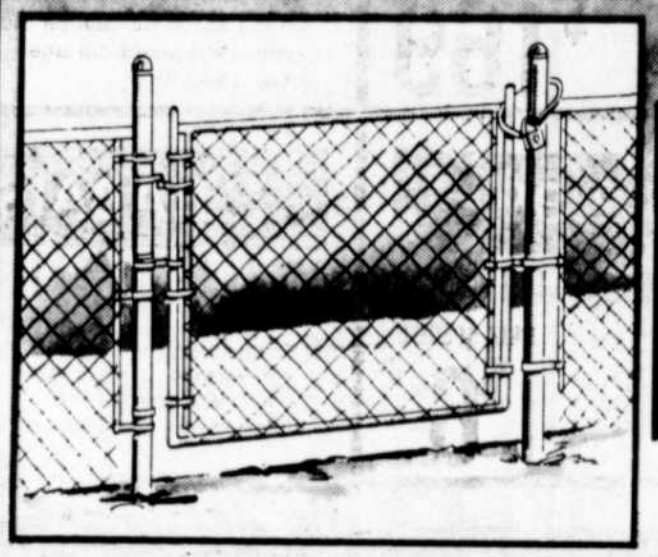
COMPAREZ NOS PRIX!



*Bardeaux d'asphalte*

Bardeaux auto-adhésifs conçus pour résister aux vents violents. Choix de teintes. 3 paquets couvrent 96 pi. 2. Faits au Canada.
Le paquet, chac.: 7.79

Payer et apporter
Comparez!
Papier noir 15 lb
Le paquet, chac.:
12.99

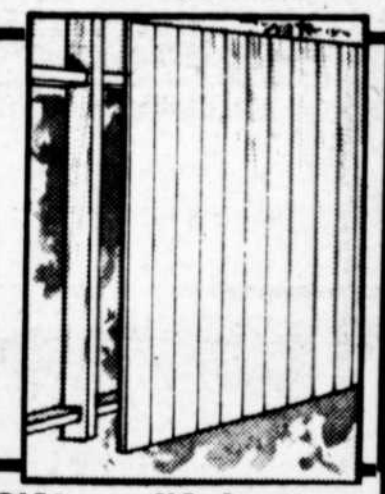


*Clôture enduite de vinyle*

Pour enjoliver votre maison. Clôture résistante et facile d'entretien. Maille 2 po, calibre 11, 48 po de haut, rouleau de 50 pi.

CHACUN
$49.95
PAYEZ ET EMPORTEZ

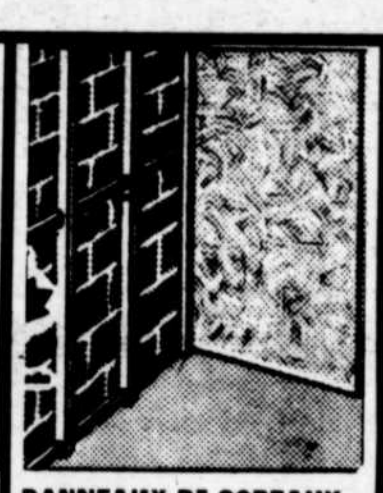
Potéau principal, 1 7/8 po x 6 pi 6 po, chac.: 6.79
Poteau intermédiaire, 1⅝ po x 6 pi 6 po, chac.: 4.99
Barre du haut, 1¼ po x 10 pi, chac.: 5.99



**Clôture d'épinette**
Idéale pour tous vos projets! Faite au Canada.

| | chac.: |
|---|---|
| 1 po x 6 po x 8 pi, | 1.25 |
| 2 po x 4 po x 8 pi No. 1 | 1.39 |
| 4 po x 4 po x 8 pi en cèdre | 5.99 |

**Comparez!**
1 po x 6 po x 5 pi 73¢



**PANNEAUX DE COPEAUX**
Idéal pour les projets autour de la maison.

| | |
|---|---|
| ¼ x 4 po x 8 pi no 2 | 4.49 |
| 7/16 x 4 po x 8 pi no 1 | 5.99 |
| 5/8 x 4 po x 8 pi embouveté | 11.99 |



**EPINETTE**

| | |
|---|---|
| 1 po x 3 po x 8 pi Economique | 63¢ |
| 2 po x 3 po x 8 pi Economique | 69¢ |
| 2 po x 4 po x 8 pi économique | 97¢ |

**DORMANTS**

| | |
|---|---|
| 6 po x 6 po x 8 pi Traité Payer et apporter | 6.99 |

**TEINTURE**
Semi transparente, Internationale, cèdre, séquoia 4 litres.
6.99

**SAC DE 66 LB CHACUN**




- Béton chacun 2.95
- Ciment et sable Chac. 2.95
- Mélange à mortier Chacun 2.95

Prix en vigueur jusqu'au 24 juillet 1982

Woolco W.T.
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTEE

LES GALERIES RIVE NORD
100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY
HEURES D'OUVERTURE LUNDI MARDI ET MERCREDI DE 9H A 18H JEUDI ET VENDREDI DE 9H A 21H
SAMEDI DE 9H A 17H

# RABAIS D'ETE

## Prix en vigueur jusqu'au samedi 17 juillet 1982

**RABAIS 25%**

### ACCESSOIRES B.B.Q.

Tels qu'ustensiles, allumoires de charbon de bois

**RABAIS 40.00**

### TONDEUSE A GAZON A GAZ

Moteur 3.5 H.P.
4 temps.
Roue 1 pouce. Garantie 1 an.
Rég.: $169.

PRIX SPECIAL **$129**

**RABAIS 6.00**

### GLACIERE COLEMAN

Légère, facile d'entretien isolation d'uréthane. Poignée moulée pour prise facile.
Rég.: $24.97

PRIX SPECIAL **18.97**

**RABAIS 27.95**

### BICYCLETTE MOTO-CROSS

Construction robuste, hauteur des roues 20". Rég.: $115.95.

PRIX SPECIAL **$88**

**RABAIS 30.00**

### COUPE BORDURE A GAZ

Puissant moteur 2 temps
Ne ratez pas cette occasion.
Rég.: $199.

PRIX SPECIAL **$169**

**RABAIS 10.00**

### RECHAUD

Réchaud catalyseur de marque Sunbeam. Réglable à 3000 BTU. Construction du cabinet tout en acier. Pied pliant chromé.
Rég.: $59.95

PRIX SPECIAL **49.95**

**RABAIS 70.00**

### ENSEMBLE DE BATONS GOLF

De marque Wilson. Comprenant 3 bois 8 fers. Rég.: $269.95

PRIX SPECIAL **199.95**

**RABAIS 2.99**

### PELLE POUR JARDINAGE

Marque Garant.
Manche court.
Rég.: $8.99

PRIX SPECIAL **$6**

**RABAIS 7.97**

### PULVERISATEUR TOUT USAGE

Fait de métal.
Jet réglable
Capacité 2 gallons.
Rég.: $27.97

PRIX SPECIAL **$20**

**RABAIS 40.00**

### ENSEMBLE DE BATONS GOLF

De marque North Western. Excellente qualité. Comprend 3 bois et 9 fers. Rég.: $199.95

PRIX SPECIAL **159.95**

**RABAIS 30.00**

### TONDEUSE A GAZON A GAZ

Moteur de 3 H.P.
19 po. de coupe.
Rég.: $139.00

PRIX SPECIAL **$109**

**RABAIS 2.00**

### LAVE LEGUMES

Essore et lave fruits et légumes.
Fait de plastique résistant.
Rég.: $15.99

PRIX SPECIAL **13.99**

**RABAIS 40.00**

### TENTE NIAGARA

Modèle familiale. Loge de 5 à 6 personnes. Grandeur 12 x 9.
Rég.: $199.50

PRIX SPECIAL **159.50**

**RABAIS 10.00**

### CHAUFFRETE COLEMAN

Chauffrette à rayonnement
Idéal pour le campeur.
Très bonne qualité.
Rég.: $39.97

PRIX SPECIAL **29.97**

**RABAIS 9.95**

### BALL B.B.Q.

De marque Shepherd
Couleur cuivre antique
Rég.: $54.95

PRIX SPECIAL **$42**

**RABAIS 20.00**

### PATINS A ROULETTES

De marque Dominion.
Pour homme et femme.
Choix de grandeurs.
Rég.: $59.88

PRIX SPECIAL **$39**

**RABAIS 6.97**

### BOYAU DE CAOUTCHOUC

1/2" de diamètre.
Longueur de 50".
Reste souple.
Rég.: $24.97

PRIX SPECIAL **$18**

**RABAIS 2.99**

### SERVICE A SALADE

Comprenant 7 pièces
Fait de plastique
De couleur brun.
Rég.: $17.99

PRIX SPECIAL **$15**

Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CIE LTEE

## LES GALERIES RIVE NORD

100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY

VENEZ AU **CAFE ROUGE**
POUR UN PETIT DEJEUNER COMPLET
OEUFS — BACON — ROTIES ET CAFE

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h. Samedi de 9h à 17h.

# Activités estivales à Repentigny

## Participation croissante

Par
Robert Constantin

La ville de Repentigny comme à tous les étés met à la disposition des jeunes de la région ses installations extérieurs Piscines, terrains de balle, terrains de tennis et terrain d'athlétisme sont maintenant en possession des jeunes écoliers en vacance.

Plus de 950 enfants et adolescents se sont inscrits aux différents programmes offerts par le service des sports et loisirs de la ville de Repentigny. "C'est la première fois que l'on a autant d'inscriptions" de mentionner Réal Alarie, responsable du programme estival.

Chez les fervents du tennis, plus de 400 jeunes de sept à 16 ans se disputent des matches, alors que quelques 150 adultes font de même. En plus des cours de tennis, les jeunes peuvent bénéficier d'une école de baseball. 190 enfants de 5-6 ans profitent des bons conseils des moniteurs, tandis que 150 filles âgées entre sept et 16 ans suivent attentivement des leçons de balle-molle. Pour ce qui est de l'athlétisme, on retrouve une minorité de 75 adeptes, âgés de six ans et plus.

"Nous avons cette année un fort potentiel dans chacune des disciplines et neuf moniteurs sont assignés auprès des jeunes" d'enchaîner Alarie.

### LES AUTRES ACTIVITES

Si il y a plus de 950 jeunes qui participent aux différentes activités offertes par le service des loisirs, il y en a tout près de 3,000 autres qui sont impliqués dans le soccer, le baseball mineur et la natation.

Depuis la mise sur pied de l'organisation responsable du soccer par Carl Rooseboom, tout près de 1000 jeunes sont impliqués directement dans ce sport. 750 garçons et 250 jeunes filles piétinent les terrains de la région. Si le soccer est à la hausse, le baseball mineur est à la baisse depuis le début de la saison puisque seulement 450 jeunes ont bien voulu imiter les Expos.

On retrouve également une forte délégation de jeunes qui profitent des piscines de la ville alors que 1,400 d'entre eux s'y retrouvent chaque jour.


Woolco MD
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

DE BONNES OFFRES POUR L'ÉTÉ!

**Rabais de 15% à 25%!**

Hallmark

Pneus radiaux Ultra Trac II ceinturés d'acier à flanc blanc




$56 chac.
P165/80R-13
Prix courant Woolco: 70.77

Forme naturelle
- Usure égale de la semelle
- Uniformité du pneu
- Meilleure stabilité et meilleure traction
- Double ceinture d'acier pour plus de force
- Corde de polyester pour plus de confort
- Installation comprise
- Rotation des pneus tous les 8 000 km (5 000 milles)

| Dimensions: | En remplacement de: | Prix courants Woolco, chac.: | Prix spéciaux, chac.: |
|---|---|---|---|
| P165/80R-13 | 165R-13 | 70.77 | $56 |
| P185/80R-13 | BR78 x 13 | 76.77 | 63.70 |
| P185/75R-14 | DR78 x 14 | 79.77 | 67 |
| P195/75R-14 | ER78 x 14 | 84.77 | 70.35 |
| P205/75R-14 | FR78 x 14 | 86.77 | 68.54 |
| P215/75R-14 | GR78 x 14 | 91.77 | 71.58 |
| P225/75R-14 | HR78 x 14 | 94.77 | 71.05 |
| P205/75R-15 | FR78 x 15 | 91.77 | 78 |
| P215/75R-15 | GR78 x 15 | 92.77 | 76.99 |
| P225/75R-15 | HR78 x 15 | 97.77 | 82.12 |
| P235/75R-15 | LR78 x 15 | 105.77 | 78.20 |

Pneus cotés:
45 mois ou 72 000 km
(45 000 milles)

Tous les pneus Hallmark présentent une garantie illimitée contre tout défaut de matières ou fabrication et au prorata de l'épaisseur de la semelle qui reste.

L'offre prend fin le 17 juillet 1982.




**Liquidation!**

Pneus, chambres à air et jantes pour remorques

| Jantes pour remorques | Pneus pour remorques | | Chambres à air pour remorques | |
|---|---|---|---|---|
| | 480 x 8 | 570 x 8 | 480 x 8 | 570 x 8 |
| 7.88 chac. 8 po. | 19.95 chac. | 27.95 chac. | 7.45 chac. | 8.45 chac. |
| Prix de liquidation | Prix de liquidation | Prix de liquidation | Prix de liquidation | Prix de liquidation |
| | Prix courant Woolco: 24.95 | Prix courant Woolco: 34.95 | Prix courant Woolco: 9.45 | Prix courant Woolco: 10.45 |



**Faites-le vous même!**

Silencieux "Turbo Power" ou "Mufflow"

*au choix,* chac.: 17.95

Des silencieux conçus pour la plupart des voitures nord-américaines et importées.



**Économisez l'essence!**

1.49 chac. Bougies Champion ou A.C.
Pour la plupart des voitures.

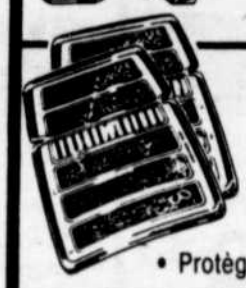


Housses en peluche acrylique Orlon
- Choix de couleurs et de motifs
- Pour banquettes avant ou arrière

10.77 l'ens.



Nécessaire pour mise au point
Pour la plupart des voitures et camionnettes.
4.97 le nécessaire



Protège-moquettes Rubbermaid
9.77 la paire pour l'avant
7.77 la paire pour l'arrière
- Protège-moquettes coupé de ville
- Choix de couleurs



Additif d'huile Wynn's
Pour une meilleure performance!
2.27 chac.



Porte-bagages pour le toit
54 po, 60 po ou 76 po de long.
14.77 chac.




Cire "Raindance"
Liquide ou en pâte.
*Dure longtemps!*
4.99 chac.



Bidon 5 gallons
*Toujours pratique!*
7.99 chac.




Achetez Woolco... partez gagnant !

LES GALERIES RIVE NORD
100 boul. BRIEN,
REPENTIGNY

VENEZ AU CAFE ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

# LES PETITES ANNONCES

## MAISONS A VENDRE

Lavaltrie bord de l'eau bungalow, piscine, tennis $55,000. 586-2353, Montréal 486-7482. (22-29-6-13 )

**TRES IMPORTANT**
Evitez-nous reprise de finance Profitez aubaine seulement $39,900. bungalow, Repentigny, sous-sol fini, 1972, 4 chambres. Louise Labarre 589-4874 ou 581-0220. Caisse d'Etablissement C.T.R. (6-13-20)

Lavaltrie campagne, bungalow 4-1/2 pièces, terrain 192'x171' près autoroute. Inf.: 586-1071. (6-13)

Maison à vendre, Lavaltrie campagne, 5 pièces, terrain 15,900 p.c., chauffage électrique, sous-sol 8' presque fini. 586-2818. (6-13-20)

Vous cherchez la tranquilité et une vue sur le fleuve et une superficie de terrain de 26,500 pi. Bungalow 25' x 50' avec garage, 2 portes, $58,000. St-Sulpice. Pas d'agent. 589-3708. (6-13)

L'Epiphanie maison avec 1 logement, particulier, informations 588-3236 (13)

L'Epiphanie, campagne bungalow 5 1/2 terrain 26,000 pi. $43,000. tél. 588-2700 (13)

Repentigny, bungalow 1979, entrée split, très grandes pièces, chauffage électrique, hypothèque $34,000. 11% - 1984, $53,750 Claudette Bourgeois, 585-4001 582-0646 M. Lachapelle,crt (13)

Repentigny, cottage suisse 1978, foyer, grandes pièces, salle à dîner, taxes basses, terrain - 7,375 p.c., bien situé, Claudette Bourgeois, 585-4001 582-0646 M. Lachapelle, courtier (13)

Repentigny, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, terrain 7,000 p.c. abri d'auto, taxes $750., prix réduit: $44,000. Claudette Bourgeois 585-4001 582-0646 M. Lachapelle, courtier (13)

Le Gardeur, bungalow 28 x 42, chauffage électrique, foyer, hypothèque 16% - 4 ans, prix: seulement $47,900., faites vite, Denis Fontaine, 585-4001 M. Lachapelle, courtier (13)

L'Epiphanie, campagne, grand cottage, foyer, piscine, hypothèque 11% terrain 188,000 pi. $69,000 à voir 588-2700 (13)

A $46,300., Repentigny, style ranch, chauffage électrique, sous-sol fini, foyer, grand terrain 75 x 142, faites vite. Denis Fontaine, 585-4001 M. Lachapelle, courtier (13)

Repentigny, bungalow impeccable, 4 pièces, chauffage électrique, cuisine claire, grand terrain, taxes basses, rabais provincial, à voir, Guy Labatt, 585-4001 581-7284 M. Lachapelle, courtier (13 j - 31 a)

A Repentigny, joli bungalow 5 pièces, beaucoup d'armoires, grand terrain, secteur de choix rabais provincial, à voir Guy Labatt, 585-4001 581-7284 M. Lachapelle, courtier (13j-31a)

A $47,900., bungalow, chauffage électrique, cuisine, salle à dîner salon 17 x 22, avec foyer, terrain 90 x 110, à 5 minutes de Repentigny, Gilles Lachapelle, 585-4001 585-8645 M. Lachapelle, courtier (13)

A Le Gardeur, bungalow avec garage, chauffage électrique, sous-sol fini, terrassement fini, clôturé, piscine, propriété très propre, Gilles Lachapelle 585-4001 585-8645 M. Lachapelle, courtier (13)

L'Assomption, bungalow tout briques, grand terrain 85 x 102 garage, taxes $734.97, super isolation, prix sacrifié, Yves Rivest 585-4001 589-3598 M. Lachapelle, courtier (13)

Lavaltrie, maison mobile "Glendale" 14 x 64, bord du lac, terrain 80 x 140 avec beaux arbres, taxes $238.59, beaucoup d'extras, $23,500., Yves Rivest 585-4001 589-3598 M. Lachapelle, courtier (13)

Repentigny, bungalow briques, garage, sous-sol fini, foyer, terrain 10,000 p.c., $52,500. Gisèle St-André, 585-4001 581-6302 M. Lachapelle,crt (13)

Bord du fleuve, bungalow, exclusif, 40 x 66, terrain 210 x 200, $130,000, après 5 hres tél. 589-5904 (13-20)

Maison unifamiliale à vendre à l'Epiphanie, prix réduit, informations: Caisse Populaire Henri-Bourassa: 384-9147 (13)

Lachenaie Carrefour de Fleurs bungalow 1973, entrée split, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi fini, salle de séjour, avec foyer, bibliothèque, tour, t.v. rotor, câble, chauffage électrique, entrée 200 ampères sun-deck 16 x 12, piscine hors-terre, cabanon, terrain 60 x 100 paysagé, clôturé, le tout très propre, prix $48,000.00 585-6682 (13)

Repentigny, cottage semi détaché 3 chambres à coucher 2 salles de bain, armoires de chêne dans beau quartier taxes $595.00 $42,000.00 pas d'agent 585-7624 589-3246 (13-20-27-3)

L'Epiphanie, ville un cottage et un bungalow, zonage commercial, vente en bloc $35,000. tél. 588-2700 (13)

L'Epiphanie, cottage canadien, construction 1977, électrique, 2 salles de bain, très spacieux terrain boisé, faut vendre, Rose Harvey 645-8845 585-4694 M. Lachapelle, courtier (13)

Maison style moderne exceptionnel 593 DuChenal, paysagé, vue sur fleuve, 3 chambres, 2 salles bain, foyer 581-4580 jour 585-7666 soir (13-20-27)

Repentigny, résidence moderne dans boisé, terrain 70' x 110', trois chambres, foyer, 204 Petit-Bourg. 581-4580 jour 585-7666 soir (13-20-27)

L'Assomption, bungalow 1975, briques 28 x 40, plan et devis, entrée asphaltée, terrain 12,500 pi. car. Gérard Poirier 861-0856 759-4955 Trust Général courtier (13)

Mandeville, bungalow moderne grand lac, non pollué, terrain 50,000 p.c., 1 heure de Mtl. M. Beausoleil, 861-0856 835-7457 Trust Général, crt (13)

Repentigny boul. Iberville, split level semi-détaché, 6 pièces avec piscine creusée; taux d'intérêt 6 1/2% jusqu'en 1986; possibilité de louer avec option d'achat. Jeannine Lavallée 581-1068 C.E. courtier 581-0220.(13)

Aux limites de l'Assomption, québécoise neuve avec abri d'auto à vendre ou à louer avec option d'achat 588-5863. (13-20-27-3)

Joli bungalow 5 ans avec garage, foyer, terrain 100 x 100, taxes $ 350., $ 39,500. 588-4976. (13)

Le Gardeur résidentiel et commercial, coin de rue, bungalow sur grand terrain $ 45,000. acheteur sérieux, demandez Raymond, pas d'agent S.V.P. 581-9491. (13)

L'Assomption, quadruplex, en bonne condition; revenu $9,960. Possibilité de balance du prix de vente par le vendeur à 15% pour 5 ans. Jeannine Lavallée 581-1068; C.E. Courtier 581-0220. (13)

Epiphanie bungalow 32 par 50 briquelé, garage double, construction 5 ans $ 45,000.00 Information 645-5356 jour. (13)

## FERMES A VENDRE

Le Gardeur et région, ferme d'élevage ou de culture générale de 60 à 800 arpents, financement à long terme à 10%. Yves Rivest 585-4001 589-3598 M. Lachapelle, courtier (13)

## COMMERCES A VENDRE

Dépanneur à vendre ou à échanger tél. 589-7100 (13)

L'Assomption, boutique de fleurs, centre-ville établi 1971, accessoires et inventaire inclus. Occupation à l'acte notarié. MLS Claude Pilon 354-0360, 255-3565. Trust Royal, Courtier. (29-6-13)

Maison et garage, mécanique générale à St-Thomas avec pompe à essence, tout équipé, bon chiffre d'affaires, très bon prix. A. Lambert agent 836-6998 - 588-4252 C.E. courtier (13)

Garage mécanique, débosselage à St-Cuthbert, grand terrain, tout équipé, et possibilité d'acheter la propriété sur le terrain voisin. A. Lambert agent 836-6998 588-4252 C.E. crt (13)

**FAÇONS DE COMMANDER**

*1) à notre bureau*
*2) par la poste*
*3) chez nos dépositaires*
*4) par téléphone carte Chargex -Master Charge*

**HEURE DE TOMBEE:**
*Vendredi midi à notre bureau: 1004 Notre-Dame, Repentigny J5Y 1S9 ou chez un de nos dépositaires*

**TARIF:**
*Une insertion de 15 mots ou moins $3.00.*
*Chaque mot additionnel $0.10*
*Titre spécial $0.75 du mot de plus*
*Annonce encadrée $0.50 de plus*
*Encadrement double $1.00 de plus*

**Payable d'avance**
**581-3236**
**581-5121**
**581-5120**

CHARGEX

**PRENEZ NOTE**

**En vertu de l'article 11 de la Charte des Droits et Liberté de la Personne: "NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION A CET EFFET". Toutes les annonces publiées se doivent de s'adresser également aux hommes et aux femmes. Nos annonceurs sont priés de se conformer à cette Loi.**




**ROGER MELANÇON**
**585-6622, 585-2377**
***MON DESIR:**
**Bien vous servir!**

## Aimeriez-vous savoir...

- *A quel prix les maisons dans votre voisinage ont été vendues?*
- *A combien votre maison se vendrait?*
- *Comment vous pouvez bénéficier de notre liste d'acheteurs?*
- *Comment une bonne publicité et un personnel compétent peuvent vous aider à vendre au meilleur PRIX?*

**Il me fera plaisir de répondre à vos questions:**



*Denis Asselin*
**585-5500**

lachapelle
13 rue Notre-Dame, Repentigny, 585-4001



**REPENTIGNY**, joli bungalow 72, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée 16x32, impeccable, hyp. $35,000 - 10¼% août 83. Prix $54,500. Secteur hôpital. Gisèle St-André 585-4001, 581-6302.

585-4001 — 581-6302
lachapelle



GISELE ST-ANDRE
*Club du Président*

## TRUST GÉNÉRAL



**Bord du fleuve (Repentigny), près hôpital, écoles et centre commercial. Spacieux split level 8 pièces, garage, foyer et piscine. Quai pour bateau, site unique! Prix des plus raisonnable!**

**LISE D. FERLAND**
**581-3790 ou 585-5441**
**Membre du Club du Président 1979-80-81**

## Y A PAS DE CHANCE A PRENDRE!



**LE GARDEUR:** $54,900. Bungalow 26'x42', 9 pièces avec 2 salles de bain. Foyer et piscine. Terrain de 69'x100'. A qui la chance?

**Pour des services professionnels!**
**585-4001, 585-4842**



**Lise et Denis**
**Club du Président**

lachapelle

## A VENDRE OU A LOUER

A vendre ou à louer magnifique bungalow détaché 6 1/2 pièces tout confort tapis mur à mur chauffage central à l'huile, garage 80 x 40 St-Roch de l'Achigan 725-3870 ou 588-2855. (22-29-6-13)

Luxueux triplex neuf comme une maison à vendre ou à louer $450. par mois 585-0676 (13)

## CHALETS A VENDRE

Chalet à vendre à Chertsey grandeur 20 x 34, terrain 115 x 235, prix $ 16,000. information 581-0137. (13)

St-Norbert, suisse hivernisé, 4 pces, terrain boisé facile d'accès, M. Beausoleil, 861-0856 - 835-7457 Trust Général,crt (13)

St-Jean de Matha lac Berthier 4 pièces, terrain 51,425 p.c. prix réduit $8,000. M. Beausoleil 861-0856 835-7457 Trust Général, courtier (13)

Chalet à vendre Rang du Golf l'Assomption, 4 apt. 4 p.m. à 6 p.m. 585-5682. (13)

## TENTE-ROULOTTE

Sacrifirait tente-roulotte, toit rigide conventionnel, six places fabrication domestique A-1, cuisinière propane, lavabo $ 550. 581-8565 (13)

Tente-roulotte Ventura 1981, servi 3 mois, tout équipée avec auvent, 586-2186. (6-13-20-27)

Lionel 1976, tout équipée, frigidaire, freins hydrauliques, auvent comme neuve, 645-7154 (13)

Tente-roulotte Valbar 1971, 6 personnes, frigidaire électrique et gaz, chaufferette à gaz, garderobe, toile neuve, prix $950.00 645-0205 (13)

## TERRAINS A VENDRE

Lachenaie, 20 minutes Montréal terrains résidentiels, prêts pour construction, avec services 471-3081 après 17 hres. 471-3587 (29-6-13-20)

Repentigny 1 terrain seulement très beau site dans rond point près polyvalente, vente rapide 471-8630. (29-6-13-20)

Lavaltrie, très belle vue sur bord du lac, 2 100 x 163, 3 80 x 100, sur gazon, subdivisé cadastré, zone acceptée pour bâtir, bonne condition de paiement entre 6 p.m. et 11 p.m. 684-2469. (22-29-6-13)

Magnifique terrain à vendre près du 490 Rang du Golf à l'Assomption 9400 pi.ca. $ 1.50/pi.ca. 589-6574. (22 juin -27 juil)

A Repentigny, terrains boisés et non boisés à vendre: 581-4580 jour 585-7666 soir (13-20-27)

**A VENDRE OU A ECHANGER**

A vendre ou à échanger, Chertsey Domaine Lac Ares magnifique, terrain 13,500 p.c., borné par lac et chemin, idéal pour chasse et pêche dans les environs , demande $1500. 585-5758 (JNO)

Le Gardeur rue cul-de-sac, endroit paisible 5,000 à 8,000 p.c. très bon prix demandez Raymond 581-9491 pas d'agent S.V.P. (13)

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUES ANONYMES
9hres à 23 hres
645-7311

POUR LES VILLES DE: L'Assomption, Vaucluse, l'Epiphanie, St-Roch, Lachenaie, St-Sulpice, Le Gardeur, Charlemagne, Repentigny.

L'Epiphanie, Lac d'Or 4 terrains 50 x 100, semi-boisé $6,000.00 588-2700 Philippe Leblanc Montréal Trust,crt (13)

St-Gérard Majella, 100 x 400, 100 x 100, boisé, dézonné, $6500. 585-3817 (13-20)

Terrain 28,000 pi.ca. St-Côme ou échanger pour bateau 581-3666. (13)

Rue Odilon ville Le Gardeur, quatre (4) terrains, tous services, 1er 9,075 p.c., 2e 17, 695 p.c., 3e 13,466 p.c., 4e 12,520 p.c. prix demandé $ 1.25 pi.ca. ou à discuter, résidentiel commercial 581-2945. (13-20)

St-Sulpice, magnifique terrain zoné résidentiel et commercial avec partie de terrain au bord de l'eau; 111.85 x 376.3 à $ 1.60 le p.c. J. Lavallée 581-1068 C.E. courtier 581-0220. (13)

Repentigny, bord de la rivière l'Assomption; terrain 52 x 120 tous les services sont payés prix $18,000. J. Lavallée 581-1068 C.E. courtier 581-0220.(13)

## BOIS DE FOYER A VENDRE

Bois de chauffage 15" très belle qualité, fendu, livré $ 42.00 la corde, 2 cordes minimum 585-2881 (13-20-27-3)

Bois de foyer, vente présaison, bois de foyer 90 % érable: 16" fendu $32.00 1 corde, 16" rond $30.00 1 corde, 12" fendu $30.00 1 corde, 12" rond $28.00 1 corde possibilité de livraison tél. 588-4369 (29-6-13-20)

Bois de foyer 12", 16", bois d'allumage, livraison, bois de Foyer Roger Enr. 589-6752. (6 juil. - 17 août)

Bois de chauffage à vendre, longueur de 4' diamètre de 4" à 12", merisier, érable, hêtre, bouleau, prix $60. la corde livrée, J.L. Pellerin Inc. tél. 1-819-535-2062 - 221-2110 - 221-5670 (13-20)

Bois de Foyer Repentigny, bois de chauffage 12" - 16", érable de montagne, 99%, tél. jour 581-5630 soir 581-4525 (13j-28sept)

## ANIMAUX A VENDRE

Braques allemands chiots enregistrés avec pédigri 8 semaines, après 17 hres. 585-5142. (22-29-6-13)

Pension Canine, 215 Presqu'île Le Gardeur. $4.00 par jour. Moulée Banner $13.00 pour 20 kilos. Tél.: 585-1575. (6-13-20-27)

Poméraniens bébés enregistrés vaccinés, tatoués, bêtes superbes, 581-3534 jour (22-29-6-13)

Bébés chihuahua poméraniens, lhasa-apso, aussi accouplement 251 Notre-Dame Lavaltrie, 586-2453 (6-13-20)

Chiots à vendre berger allemand, beagle, chiens de maison brack de weimmar, chevaux à vendre Selky de course de poney attelage 588-4255 (13-20)

Bulldog anglais, chiots, vaccinés enregistrés, 589-6469 (13-20)

## MEUBLES A VENDRE

Fauteuil et causeuse fini velours, idéal pour boudoir, comme neufs, $450., tél. 585-5812 (13-20)

A vendre set cuisine érable état neuf 581-0164 (13)

Ameublement salon comprenant: 3 fauteuils, 2 lampes, 2 cadres 1 table $ 150. le tout 642-9335. (13)

## MOTOS A VENDRE

Honda 1973, démarreur électrique, bas millage, 350 cc, $450.00. 887-2852. (6-13)

Mobylette Honda 1980, 3,000 km comme neuve, $400. 581-1492. (6-13)

Mobylette Tenor 1981 comme neuve, $425.00 581-8302 (13-20)

Mobylette Honda PA50 très bonne condition $400. comptant, appelez après 4 hres p.m. 581-1273 (13-20-27)

Mobylette Honda 1980 49 cc, servie un été, comme neuve, laisserais pour $400., tél. après 5 hres 474-2115 (13)

Honda XL 75 cc, 1979 , très propre 2,500 km. prix $ 450. discutable 581-2312. (13-20)

NOUS VOUS OFFRONS UNE CARRIÈRE PRESTIGIEUSE DANS L'IMMOBILIER

- Chances d'avancement illimitées
- Entrainement et formation professionnels
- 75% de commission dès votre 1ère transaction

VOUS DEVEZ

- Avoir 25 ans et plus
- Posséder un certificat de 11e année
- Posséder une automobile
- Rencontrer nos critères d'acceptation

Pour une entrevue confidentielle
585-4001
lachapelle

A VENDRE:



A Lachenaie, au Carrefour des Fleurs, bungalow détaché avec décoration de bon goût; sous-sol fini et grand terrain. Prix $45,900.

MICHELLE PETITCLERC
471-4001 - 585-5899
lachapelle

AGENT DU MOIS



Félicitations à
Gisèle St-André
pour s'être mérité le titre d'agent du mois de mai à la succursale de Repentigny chez
lachapelle
13 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 585-4001




Je l'ai trouvé! Oui?
ROGER CONTRE
Enrg.
581-9439

REPARATION
SECHEUSE — CUISINIERE
LESSIVEUSE — CONGELATEUR
LAVE VAISSELLE
REFRIGERATEUR
15 ANS D'EXPERIENCE
SERVICE A DOMICILE

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier



REPENTIGNY, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, bureau, près parc, écoles, impeccable, comptant $5,000. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.



TRES BEAU SPLIT LEVEL dans secteur paisible, coût du chauffage $500, piscine, pour vente rapide. Marie Vachon 585-5441, 589-6734.



REPENTIGNY, bungalow, chauf. élect., 8 pièces, Jenn-Air, piscine creusée chauf., rue tranquille. Camille Malo 354-2950, 585-3722.



REPENTIGNY, canadienne 7 pièces, garage, hyp. 10¼%, climatisateur central. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.



P.A.T., financement 15%, bungalow 5 chambres, s. de séjour, 1½ s. de bain, près école. Libre contrat notarié. Camille Malo 354-2950, 585-3722.

BORD DU FLEUVE, 120,000 p.c., idéal pour domaine ou partie commerciale. Roch Lavoie 585-5441, 589-4134.

BUNGALOW 7 pièces, garage, 2 salles de bain, hypothèque 10¼%, prix $45,000. Marie Vachon 585-5441, 589-6734.

POUR MOINS DE $225 par mois, devenez propriétaire d'une maison mobile sur grand terrain avec tous les services. Marie Vachon 585-5441.

R.D.P., Bungalow style moderne, hypothèque 10½%, secteur paisible. M. Henrichon 585-5441, 589-5810.

REPENTIGNY, magnifique maison résidentielle et commerciale, terrain 11,472 p.c. M. Henrichon 585-5441, 589-5810.

RESIDENCE tout brique $20,000 en bas de la valeur marchande, hypothèque 11%, faut vendre. Marie Vachon 585-5441, 589-6734.

REPENTIGNY, 6 logements, 5½, 4½, 2½, revenu annuel $19,740 près école, parc, centre comm. hyp. 9% fixe. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.

REPENTIGNY, hyp. $34,500. 10¼% août 1983, $433 C.I., bungalow, entrée split, immense terrain, occupation 45 jours. Z. Deschênes 585-5441.

172 Notre-Dame, Repentigny
585-5441

Motocross RM 125 79 avec ou sans equipement le tout $ 900. Mec. A-1 jamais coursé demandez Dédé 589-3487. (13)

## AUTOS A VENDRE

Bobcat 1979, 65,000 kilomètres, très propre, pneus Michelin, transmission automatique, mécanique excellente, pneus hiver prix à discuter. Après 18 heures, 582-0361. (6-13)

Honda Civic 1976, manuel, moteur reconditionné, peinture neuve, offre raisonnable acceptée, 581-2885. (6-13)

Chevy Van 1975, modèle Vendura, isolé intérieur, roues mags, carrosserie et mécanique en très bonne condition, V-8, automatique, prix $1,500. 645-0459. (j.n.o.)

Oldsmobile Cutlass Salon 19/8, transmission plancher, automatique, V-8, 260, prix $2500.00 589-6555 après 17 heures (13)

Chevrolet Bélair 1976, 57,000 milles, bonne mécanique, 6 bons pneus, bon prix 581-1349 (13)

Malibu Classic Familial V-8, 1979, excellente condition $3500. 585-6653 après 7 heures p.m. (13)

Cadillac 1977 Deville, tout équipé, $5,700. Spirit 1980, lift back, 4 cyl., automatique, garantie 1 an $4,695. Monté Carlo 1976 en très bonne condition, $1,195. Malo & Devault Automobile, 680 Notre-Dame, Repentigny, 581-7723. (6-13)

Honda 1500 GL 1981 bonne condition, prix $ 4,850. tél. 585-8761. (13-20)

Firebird Formula 77, 60,000 mi. couleur jaune intérieur velours noir, plusieurs extras faut vendre $ 2,850. 581-6882 (13)

Toyota Corolla 1978 pneus Michelin, chauffe moteur, mécanique A-1, 34,000 milles $ 2950. après 18 hres 585-3260 (13-20)

Plymouth Fury 71, $ 400. 581-2422 246 Beaupré, Charlemagne. (13)

## DIVERS A VENDRE

Gazon cultivé de très belle qualité, terrassement et pose installation de dormant, estimation gratuite. Ernest Landreville, St-Sulpice 589-4524. (27a. - 27 juillet)

Articles ménagers, tv. couleur meubles intérieurs et extérieurs prix avantageux. Après 7 hres p.m. 589-6607. (6-13)

Table de pool 4' x 8', 7 baguettes, support, boules, prix $600. 589-6212. (6-13)

Bureaux à vendre neufs et usagés, pupitre de direction, pupitre de secrétaire, chaises pivotantes, fauteuils paterre et aussi tête de lit. S'adresser à Matelas Lucerne Inc. 588-5543 (6**)

Laveuse sécheuse Inglish, poêle Dandy 24 pouces, set de cuisine poêle à bois, antenne, store, bambou, tente, matelas soufflé, poêle Coleman en très bonne état. 582-0674 après 5 hres p.m. (6-13)

Viande pour congélateur au prix du gros. 585-8604. (29-6-13)

Poêle Roy usagé, filage refait à neuf, $75.00. 586-2794. (6-13)

Bateau 16' fibre de verre, moteur 75 h.p., toit neuf, batterie neuve, remorque,, emplacement: Marina Payée pour saison, autres équipements, $2800. 585-3351 (13)

Fèves au lard à l'ancienne, cuites dans four de pierre à l'extérieur, les fèves sont vendues chaudes sur place, entre 15:30 et 18:30 hres tous les jours, Nathalie 490 Rang du Golf l'Assomption 589-6574 (13 j-31 a)

Frigidaire amande, set de chambre, réservoir au gaz, lavabo, bain, pharmacie, portes, fournaise, chaise-haute, couchette, siège de table 581-0513 (6-13)

Table de billard 4' x 8' en ardoise $900.00 à discuter avec accessoires 588-4826 (13)

Poêle barbecue au gaz propane état neuf, prix $65., tél. 581-8332 (13)

Pompe turbine avec moteur 3 forces, hose à succion 2 po. presque neuves, tél. 589-5351 (13)

Air climatisé Hot Point modèle horizontal 10,000 BTU 1 an d'usage $250.00 585-8387 (13)

Trailer avec ski-doo TNT 1978 588-4826 (13)

Projecteur 8 mm "Kodak" $75. ciné caméra "Sekonic" $60., visionneuse "Royale" $25., balanceur de "mag wheel" $15., 585-2969 (13)

Fournaise à air chaud et réservoir 250 gallons très bon état le tout $100.00 585-7179 (13)

Broyeur pour évier cuisine, réfrigérateur 5.3 p. cu. projecteur diapositives, humidificateur, - chaufferette, catalytique 5000 BTU 581-7218 (13)

1 génératrice 4000 watts, porte et accessoires de foyer, 1 bicyclette 3 vitesses 588-3320 (13-20)

Fournaise à l'huile, cabinet avec réservoir 150 gallons prix raisonnable 589-5647 Fleuristes Universels (13-20)

Clôture mailles chaîne vinylées 104 pi. 4', 184' pi. 5', 33 poteaux carrés galvanisés, 288' tuyaux horizontal, styrofoam 2" usagés suffisant pour sous-sol, support chromé pour toit d'auto 581-7218 (13)

Yamaha AM/FM stéréo, tuner, CT 1010 valeur $450.00, Marantz, modèle 3200 control stéréo console valeur $250.00 pour le tout $300.00 585-5751 (13)

Air climatisé à vendre 8000 BTU Admiral $275., tél. 585-8982 (13-20)

Voilier 3.8 Bombardier, presque neuf $ 900. aubaine 589-4549 589-7578 (13)

Tricycle pour dame, parfaite condition avec panier arrière, pour provisions, à très bon prix cause maladie, téléphonez entre 14 et 17 hres 581-9398 (13-20)

En avez-vous assez d'être fatigué? Manquez-vous d'énergie? Avez-vous un bon sommeil? Venez apprendre l'importance des compléments nutritifs dans la bonne condition physique 585-5877 585-8310 (JNO)

Tapis mural, fan électrique, linge dame gr. 12, banc velours bleu, veston homme gr. 42, 585-2764. (13)

Fenêtre en pin 4'6" de haut par 7' de largeur incluant moustiquaires et fenêtres doubles en très bon état 589-3332. (13)


684 L'ANGE-GARDIEN L'ASSOMPTION

MERCURY LINCOLN

589-5666

VENTE-SERVICE LOCATION

PAQUETTE AUTOMOBILE LTEE L'ASSOMPTION

OFFRES "DUR A BATTRE"

RABAIS DE $3,072

COUGAR XR 7, 1981
Neuve, inv. #1-110.
Prix détail sugg. $13,572. Coût facture de juillet 81, $11,700.
SPECIAL $10,500.

RABAIS $2,928

LINCOLN 1982 Signature Town Car, 4 p. Neuve Inv. #1-277
Prix détail sugg.: $26,228.
Prix: facture plus $500.

RABAIS $737.00

COUGAR GS 1982
Neuve inv. #1-275
Prix détail sugg. $10,737.
SPECIAL $10,000

SPECIAL $23,300




Savino

VENTE * INSTALLATION * RÉPARATION
GROS ET DÉTAIL
CLÔTURE À MAILLONS DE CHAÎNE

•CLOISON INTERIEURE GS •GALVANISEE
•VINYLE GARANTIE 12 ANS COULEURS ASSORTIES
•CHOIX DE CLOTURE PRIVEE
DE PANNEAUX POUR PISCINE •ESTIMATION GRATUITE

728-3653 PROGRAMME DE CREDIT 3812 EST, JARRY 728-8324

VISITEZ NOTRE IMMENSE ENTREPÔT ET NOTRE SALLE D'EXPOSITION •PAYEZ ET EMPORTEZ•

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au Vend. de 8:00h à 18:00h
Samedi: 8:00 à midi

LISTE DES DEPOSITAIRES

POINTE-AUX-TREMBLES
TABAGIE MARTIN INC. 1457 boul. St-Jean-Baptiste

REPENTIGNY
TABAGIE CHAMARD INC. 47 boul. Industriel
L'ARTISAN 1004 Notre-Dame
PHARMACIE CHEVALIER 522 Notre-Dame
DEPANNEUR BEAUCHEMIN 332A N.-Dame-des Champs.

LE GARDEUR
DAMPHOUSSE ECONOPRIX 429 boul. Lacombe

ST-SULPICE
VARIETES AU CYGNE BLANC 971 Notre-Dame

LAVALTRIE
TABAGIE LE DEPANNEUR 1401 rue Notre-Dame

L'ASSOMPTION
TABAGIE BERTRAND 306 L'Ange-Gardien

L'ASSOMPTION PAROISSE
DEPANNEUR ANGE GARDIEN 1139 L'Ange-Gardien

L'EPIPHANIE
VARIETES TERMINUS L'Epiphanie Enr. 12 de L'Eglise

CHARLEMAGNE
TABAGIE CHARLEMAGNE 104 Notre-Dame

le Permanent
A vendre
OPTIMUM VIDEO

# le Permanent

À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC



ZONE COMMERCIALE: superbe cottage aux milles possibilités. M. DESCHENES 585-6622.



UN REGARD VAUT MILLE MOTS: celle-ci est pour vous. MARTINE DESCHENES 585-6622.



PROPRIETE TRES PROPRE: magnifique salle familiale. MME MOLIMARD 585-6622-2402.



MAISON DE CAMPAGNE: de 60x28, terrain 53,820 pi. car. boisé. MME MOLIMARD 585-6622.



CHARLEMAGNE, impeccable avec financement 15% 2 ans. MME MOLIMARD 585-6622-2402.



REPENTIGNY: hypothèque 12¼%, une visite s'impose. R. MIREAULT 585-6622, 581-4910.



REPENTIGNY: $49,900. RICHARD MIREAULT 585-6622, 581-4910.



TRES BEAU TRIPLEX: secteur paisible. P.A.T. RICHARD MIREAULT 585-6622, 581-4910.



DUPLEX RENOVE: chauffage électrique, P.A.T., $49,900. R. MIREAULT 585-6622, 581-4910.



REPENTIGNY: secteur de choix, près de tout, prix très raisonnable. R. MELANCON 585-6622.

BORD DU FLEUVE:
cottage centenaire sur 75,000 pi. car.,
terrain, bâtiments.
ESTELLE PRENOVEAU
585-6622, 581-3558.

SYSTEME VIDEO GRATUIT

100 boul. Brien, Repentigny
Galeries Rive Nord

NOS BUREAUX SONT OUVERTS 7 JOURS/SEM.

585-6622

Equipement de restaurant à vendre à l'Assomption 589-3814. (13-20-27)

---

Porte-bagage pour camionnette mesurant 6' x 7', très solide prix $ 250.00 581-6465. (13-20)

---

Table cuisine ronde, 7 chaises chromées $ 200. Tentures velours rouge $ 225. laveuse linge Kenmore blanche $ 150. sécheuse Westinghouse blanche $ 150. tapis rose 9'6" x 10'6" air climatisé 5000 BTU $ 50. humidificateur $ 20. ventilateur cuisine $ 35. chaise velours or $ 25. deux chaises producteur $ 15. table salon une grande, deux petites $ 60. toiles fen.: 2 de 72" $ 15, une de 96" $ 20. 1 de 63" $ 10. 1 de 42" 8$ 1 de 27" $ 6. Lustres cuisine 2: $ 40. passage $ 30. peau ours nofre $ 25. 585-4196 Gaston ou Mariette. (13)

---

Bureau, tricycle, dactylo, chaise flottante pour piscine, chaise coquille rotin, chaise coiffeuse voiture pompier 589-4140. (13)

---

Poêle électrique vieux de 5 ans a vendre. Après 7 hres 589-5791. (13)

---

Réfrigérateur domestique à vendre 581-9410. (13)

---

Lit capitaine 32 x 72, plywood beige, 2 tiroirs, tablettes avec bonnes roulettes, aubaine $ 55. inf. 581-1337. (13)

---

Génératrice 120W à gaz neuve valeur $ 800. demande $ 550. 585-6605. (13)

---

Bicycle moto cross très propre bon prix tél. 581-4579. (13)

---

Chaloupe 14 pieds fibre de verre prix à discuter appelez 589-4138 (13)

---

Récepteur Nad 7020, $ 320. table Realistic 8010 avec cartouche R47 EDT $ 60. écouteur Audio-Technica ATH-7 $ 100. Radio Craig AM/FM cassette 8 pistes $ 90. haut-parleur Craig coaxial 25W-10 onces $ 45. chaque booster Craig 24W $ 60. 581-2961 (13)

---

Four micro-ondes marque Mofat 2 mois d'usure $ 425. discutable, pedalo marque Pellican, toit comme neuf $ 425. discutable 581-3729. (13)

---

Aubaine tente Camp Woods neuve, couche 5, utiliser 1 fois divers articles camping, poêle, fanal Coleman prix $ 250. 585-3260. (13)

---

Attention a vendre, 2 jeux course, table d'hockey à air fer à friser, stéréo Style, foyer Stock pour s'en débarasser, prix vraiment intéressant 589-4607. (13-20)

---

2 sièges-Tits, congélateur 27' p.c., lit simple, sommier-boite vaisselles antiques, meubles antiques, set chambre, lit double matelas sommier-boite, table chevet, génératrice McCullock 2000 Watts, antenne T.V. & rotateur, tondeuse gazon 581-2659 (13)

---

Linge de fillette 1 et 2 ans très propre , langer Dorel litterie pour bassinnette , tondeuse à essence 581-8068. (13)

---

## LOGEMENTS A LOUER

Repentigny: 4-1/2, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse. S'adresser à 581-5751. (j.n.o.)

---

LAVALTRIE
4 1/2 situé au 270 Ostiguy taxe incluse, entrée laveuse sécheuse, grand stationnement, chauffage électrique, 586-2401 (6-13)

---

Logements neufs à louer, 513 Place Pierre-Paul, Le Gardeur, 4-1/2 luxueux, près centre d'achats, incluant taxe d'eau et taxe vidanges, tapis stationnement avec prise électrique, construction AK Inc. 581-1573. (j.n.o.)

---

Repentigny, à louer, très grand 5-1/2 près de la J.B.M. Libre immédiatement. 585-8721. (6-13)

---

Lavaltrie, logement neuf à louer bord de l'eau 586-2477. (22-29-6-13)

---

570 Tricentenaire 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, neufs, lave-vaisselle inclus, chauffage payé pour 5 mois concierge 645-5089 645-7597. (22-29-6-13)

---

Repentigny, près hôpital 1 1/2 meublé, chauffé, 581-9055 (6-13)

---

Repentigny (près de tout) 3 1/2 4 1/2, eau chaude fournie, taxes payées, à partir de $255.00, Gaétan Roy 871-0293 (6-13-20-27)

---

Repentigny 74 Aqueduc grand 4 1/2 chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse, stationnement pour 2 voitures avec prises $275 585-8663 ou 585-0414 (JNO)

---

Repentigny, 48-50 rue Laurier grand 4 1/2 rue tranquille, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse, stationnement avec prises à partir de $280.00 585-4456 ou 582-0072 (JNO)

---

Logement spacieux 5 1/2, arrêt d'autobus près des écoles Ville Le Gardeur 581-6101 ou 585-4942 (6 au 27)

---

Repentigny, 4 1/2, propre, éclairé, taxe d'eau payée, entrée laveuse sécheuse, usage de la piscine 585-7056 (6-13-20-27)

---

Repentigny, 3 1/2 4 1/2, tranquilles, taxe d'eau payée, piscine extérieure, $220., et $270., tél. 585-7056 (6-13-20-27)

---

Repentigny, rue Léonie 4 1/2 très propre, références demandées après 4 hres 586-1259 (6-13-20-27)

---

L'Epiphanie 4 1/2 neuf, avec tapis porte patio, libre immédiatement, $295.00 par mois - 588-2693 (13-20-27)

---

Repentigny 5 1/2 tout compris avec tapis, pour couple, libre 1er août $ 325.00 581-8624. (13-20)

---


**SERVICE DE REPARATION**
DE 8 A.M. A 10 P.M.
DE TOUTES LES MARQUES



- Poêles
- Réfrigérateurs
- Laveuse
- Sécheuse
- Congélateurs
- Etc.

GARANTIE DE 90 JOURS
FRANZ ROBERT, PROP.
539 Notre-Dame, Le Gardeur
585-0648

**VOUS AVEZ ENTRE 35 ET 50 ANS**
**VOUS AVEZ UNE AUTO,**
**VOUS AIMERIEZ ARRONDIR**
**VOS FINS DE MOIS.**
**APPELEZ MOI A**
**585-1007**

**Ben Service**



**REPARATION DE:**
Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle de toutes marques.
OUVRAGE ET PIECES GARANTIS
7 jours/sem
24 heures/jour
**581-8595**

**Service de Nettoyage**
DESORMEAUX & GAGNE inc.
Repentigny



- Tapis, divans, carpettes (shampoing et vapeur)
- Application du protège-tapis
- Service d'entretien ménager
- murs, plafonds et vitres

LAVAGE DE REVETEMENT EN ALUMINIUM
ESTIMATION GRATUITE
**585-5655**
•Résidentiel •Commercial •Industriel

**BOUTIQUE "MODE" ST-PAUL**
267 Pte du Jour Nord
L'Assomption

*JEANS
De marques reconnues; grandeurs 25 à 32.
Extra spécial $12.99

*BLOUSE
Pour dame en tissu indien.
Spécial $5.00

LINGE DE MATERNITE
589-3726

**LOCATION**
AUDI ANDRE RIVEST VW
AUTOMOBILES
839 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY
585-1700 - 01
LONG TERME

**Ameublements Andréa**
Manufacturier de meubles non-peints
Spécialités: meubles - matelas - tissus
-Matelas 39" l'ensemble $119. et plus
-Matelas 54" l'ensemble $139. et plus
-Bureau double $92.
-Commode 5 tiroirs $69.
2615 St-Charles, Lachenaie
471-4163

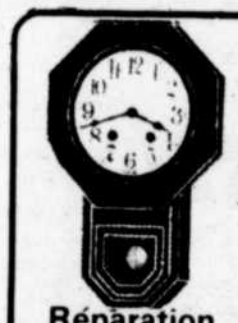
**ALARME**
Protégez-vous contre les voleurs, foi de Sherlock



•VENTE •SERVICE •INSTALLATION
•Résidentiel et commercial
•Démonstration et estimation gratuite à domicile
ALARME RIVE-NORD
581-0142
G. Bilodeau, prop.
79 RODIER, REPENTIGNY

PREMIERE QUALITE
16 POUCES
Bois de chauffage
érable
Commandez maintenant pour meilleur prix
323-0041

**DUCHARME & LECOURS ENRG**
Rénovation
CONSTRUCTION TOUT GENRE
50, rue Bellefeuille, Repentigny, 27, rue Adrien
581-2816 581-2537



Réparation
d'horloges et montres de tous genres
BIJOUTERIE CLAUDE LARIN
621 IBERVILLE, REPENTIGNY
581-4524

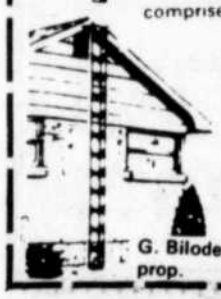
L'ASSOMPTION
**BUNGALOW A LOUER**
détaché, 5 pièces, grand garage, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, accessoires de patio et jardin.
Pour informations: demander Danielle 376-2745 ou 471-5729

ESTIMATION GRATUITE
Commercial - Résidentiel
LAVAGE EXPERT ENRG.
ENTRETIEN DE BUREAU
TAPIS — DIVANS — MURS — PLAFONDS — VITRES
LAVAGE D'INTERIEUR D'AUTO
581-1852. 581-7291

**ANTENNES RIVE-NORD**
79 Rodier, Repentigny
581-0142
ANTENNE



TOUR DE 30' ROTATEUR ANTENNE UHF-VHF FM
$369
Installation comprise



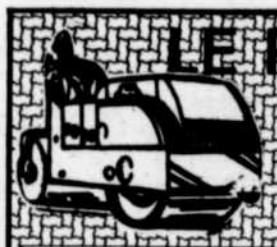
G. Bilodeau, prop.

Nettoyeur professionnel de tapis à domicile
ETABLIE DEPUIS 15 ANS
ATELIER DE NETTOYAGE POUR DIVANS - FAUTEUILS ET TOUS GENRES DE CARPETTES
CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITES
15% D'ESCOMPTE AU COMPTOIR
APPLICATEUR AUTORISÉ PROTÈGE-TAPIS Scotchgard
LOCATION D'APPAREIL POUR NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR
- Résidentiel et commercial
- Lavage vitres, murs, plafonds
- Service d'estimation gratuite
- Assurance responsabilité



SERVICE GN INC
581-1466
499 Place Beauchamp, Ville Le Gardeur

**LE PAVAGE**



Royal City Inc.
97 Boul. L'Assomption
Repentigny
•Spécialiste du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
•Estimation gratuite
•Ouvrage garanti
Terrain préparé
1 an d'avance
TRAVAUX EXECUTES AU "PAVER"
•Pose de "Pavé-Uni" (Montco-Briques antique)
581-6216

**LECLERC RÉPARATIONS ENRG**
15 ANS D'EXPÉRIENCE
RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
LAVEUSES · SÉCHEUSES
CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES
LAVE-VAISSELLES



GARANTIE ECRITE
VENTE & SERVICE AUTORISÉS MAYTAG
581-0700

**A.B. REPARATION**



Réparation de meubles de tous genres
ANCIEN ou NOUVEAU
et décapage, chaises, tables, etc...
411A NOTRE-DAME, REPENTIGNY
585-1089

**MONUMENTS...**
CONSULTEZ
*Les Monuments Funéraires Rive-Nord Inc.*
EVITEZ LES INTERMEDIAIRES!
VENEZ NOUS VOIR DIRECTEMENT
810 boul. l'Ange-Gardien, l'Assomption
589-5640

**1 MOIS GRATUIT**
Repentigny, 4 1/2 sous-sol avec conciergerie taxes payées, près des commodités 581-7524 581-2407 (13-20)

Logement très propre, 4 1/2 $265.00 mois, téléphonez Claire Malo 585-7461 (13-20)

Repentigny, 4 1/2 pièces à louer neuf, au 843 Iberville 581-0076 (13-20-27-3)

Le Gardeur 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, $175./mois 585-7179 (13)

Repentigny, près pont Le Gardeur, logement 1 1/2 - 2 1/2 meublés, tout inclus, informations 135 Place Le Gardeur app 3, 254-1751 581-8570 (13-20-27)

Repentigny à sous-louer, boul. Jean-Talon, grand 3 1/2 entrée laveuse sécheuse, eau chaude fournie, prise pour l'auto, secteur tranquille, $250. par mois libre le 1er août, secteur tranquille 585-4373 avant 15 hres. (13)

Repentigny 4 1/2 pièces, logement principal occupé par propriétaire maison 581-3580, bureau 585-5824, demandez Rémi Archambault, libre immédiatement (13-20)

Repentigny sous-sol 2 1/2, pièces, repeint à neuf, chauffage électrique, semi-meublé, entrée laveuse sécheuse, face au parc 842 Fréchette 581-6065 (13-20)

Prix réduit si occupation immédiate 3 1/2 dans seul immeuble insonorisé près hopital, poêle, frigidaire, tapis, chauffage, taxes stationnement inclus 581-4295. (13-20)

3 1/2 sous-louer, entrée laveuse sécheuse, tapis mur à mur 2e étage $ 250. par mois, Place Yvon Plourde, Charlemagne appelez après 4 hres. p.m. 585-8864 (13)

Grand 2 1/2 meublé, situé centre Repentigny 581-2106 entre 8.00 a.m. 6.00 p.m. (13-20)

Repentigny rue Valmont beau 4 1/2, tapis mur à mur, tapisserie, peinture récente, occupation immédiate 582-0613 581-8170 (13-20)

Grand 4 1/2, 506 Langevin Repentigny, bâtisse 1 an,, grand terrain, seulement $ 280.00 585-0248 après 5 hres. (13-20)

## MAISONS A LOUER

Lavaltrie, maison neuve à louer avec option d'achat 586-2477. (22-29-6-13)

Lanoraie maison 7 1/2 meublée bord de l'eau, libre 1er septembre, gens sérieux $275. mois 887-2225 (13-20)

Maison à louer $450. par mois 4 chambres Repentigny 581-8830 M. Richard (13)

Maison à louer St-Gérard de Magella avec sous-sol $ 375. par mois très propre 588-4809 (13)

St-Gérard Majella, maison à louer, 2 chambres à coucher, grand garage $350.00/mois, références 588-4258. (13-20)

Le Gardeur 5 1/2, sous-sol fini terrain clôturé $475.00 par mois 585-1101 581-2831 (13-20)

## LOCAUX A LOUER

Repentigny rue Notre-Dame, local commercial à louer idéal pour bureau, 585-0668. (22-29-6-13)

Locaux commerciaux 1,500 p.c. boul. Brien espaces à bureaux 500' à 1,500' environ, 491 Notre-Dame Repentigny, 581-4580 jour (13)

Entrepot à louer 34 x 54, garage à louer, appelez avant-midi ou après 6 hres. 589-3489 (13)

Repentigny 779 Iberville, face l'école régionale, magasin 30 x 60 à louer, grand stationnement 585-0414 ou 581-8996. (j.n.o.)

Repentigny, 345 Notre-Dame, beau magasin ou bureau dans centre d'achat à louer, complétement aménagé, air climatisé, enseigne de néon, etc. 585-0414 ou 581-8996. (j.n.o.)

Le Gardeur bâtisse industrielle et commerciale à louer 30 x 50 16 pieds hauteur grand stationnement libre immédiatement - 589-6220 (22-29-6-13)

## CHAMBRES A LOUER

Repentigny personne seule qui travaille, plaque chauffante, partage le réfrigérateur $120. mois s'adresser 890 Notre-Dame 581-3973 (JNO)

Chambre et pension pour étudiant à l'Assomption 589-6888 (13)

## A LOUER

Entrepôt 54x35 à l'Assomption avec porte garage 15' haut. Inf.: 589-6621. (29-6-13)

A louer à St-Sulpice, entrepôt 10,000 p.c. hauteur 12'. 589-4134. (6-13-20)

**AVON**
**VOUS ETES EN CHOMAGE?**
C'est le temps de vendre les produits AVON. Il y a des territoires libres dans Repentigny, Charlemagne et Le Gardeur. Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation de votre part. Composez
**581-9506 ou 667-4707**


Nouveau Style
**CONDOMINIUM RIVE NORD**
"Triplex"

**A VENDRE OU A LOUER A REPENTIGNY**

**Pour le prix d'un loyer**

**AVANTAGES**
POUR VOTRE CONFORT ET VOTRE AGREMENT
- *Triplex condominium
- *5½ pièces
- *Plancher en béton
- *Insonorisation maximum
- *1270 pi. car. de plancher
- *Salle de dépôt de 400 pi. car.
- *Foyer naturel en briques
- *Armoires de cuisine en chêne massif
- *etc...

**INF.: 581-5630, 582-0870**
**513 Langevin, Repentigny**
(près du bureau de poste)

REALISE PAR: Les Entreprises André Colteux & Frères Inc.

HEURES D'OUVERTURE
LUN au VEND.: 1h à9h
SAM. ET DIM.: 1h à 5h



**A. E. LePAGE**
COURTIER EN IMMEUBLE

Le nom qu'un ami recommande

**REPENTIGNY**

Bungalow excellente condition près de l'hôpital, taxes basses. Toute offre sera considérée. Elsée Paquette 585-6113, rés.: 585-4412.

Secteur de choix, propriété 3 chambres, sous-sol fini, plusieurs extras. Elsée Paquette 585-6113, rés.: 585-4412.

$49,900. Style breton, 3 chambres. Sous-sol fini. Armoires et boiseries de chêne. Hypothèque très belle. Faites vite. France Simard 585-6113, rés.: 589-4549.

$58,500. Split level, foyer, 3 chambres. Salle de bain spacieuse, avec bain romain. Terrain coin de rue. André L'Archevesque 585-6113, rés.; 589-4549.

Style ranch, garage. Salle à dîner. Foyer. Très propre. $51,500. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

Idéal pour grande famille, bungalow bien conçu dans secteur paisible. Foyer. Garage. Sous-sol fini. A voir. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.

Style ranch split level avec foyer, 3 chambres. Hypothèque à 16% pour 5 ans. Prix réduit. Faites vite. France Simard 585-6113, rés.; 589-4549.

Terrains grand choix $1.70 p.c. Secteur tranquille. Près de la rivière. Pour investissement ou autres. Tous services essentiels. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.

Split level. Garage. Superbe armoires en chêne. Salle familiale. Piscine creusée. Paysagé. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

URGENT! Très grand bungalow, 11 pièces. Décoration unique, 2 foyers, B.B.Q. Piscine. Garage. Grand terrain dans secteur boisé. Sylvie Caron 585-6113, rés.; 588-5268.

Bungalow 6 pièces. Foyer. Abri d'auto. Hypothèque $31,700. à 10½%. Prix abordable. Yvon Whitty 585-6113, rés.; 585-1809.

A 5 minutes de Repentigny, superbe moderne viceroy avec foyer. Toit cathédrale. Terrain 17,652 p.c. France Simard 585-6113, rés.: 589-4549.

Bungalow 5 pièces, 2 salles de bain. Salle de séjour avec franklin. Terrain 63x100. Propriété impeccable. Lynda Legris 585-6113, rés.: 471-2635.

Magnifique bungalow avec piscine intérieure. Sous-sol fini. Beaucoup d'extras. Diane De Longchamp 585-6113, rés.: 581-1625.

Bungalow pierre et brique. Garage. Sous-sol fini. Foyer pierre. Beau secteur. Diane Leblanc 585-6113, rés.: 585-4147.

Hypothèque 13%, 85. Canadienne 3 chambres. Armoires et boiseries en pin. $71,000. Secteur recherché. Paulette Guillotte 585-6113, rés.: 582-0842.

Investisseurs sérieux, six logements de 4½ pièces. Chauffage par les locataires. Revenu $22,860./an. Hypothèque $96,500. à 14½% pour 1 an ½. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

AUBAINE! $49,400. Bungalow 79, 5 pièces. Foyer. Hypothèque $32,400. à 11½% échue 84. $403. C.I.T. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.

$54,900. Avec hypothèque à 13% pour 1985. Style colonial, 3 chambres. Secteur boisé. Taxes basses. André L'Archevesque 585-6113, rés.; 589-4549.

A 10 minutes de Repentigny, superbe propriété à la campagne. Avec 6 arpents approximativement. Foyer. A voir. France Simard 585-6113, rés.; 589-4549.

Bungalow. Garage. Tout brique. Hypothèque $39,000. à 11%, octobre 1984. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

Boisé style espagnol, 3 chambres, four encastré, Jen Air, entrée au sous-sol. Construction 1981. A voir absolument. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.

$47,900. Bungalow tout neuf, garantie de 5 ans. Accessible au programme du gouvernement. A voir. France Simard 585-6113, rés.: 589-4549.

Style breton tout neuf. Garantie 5 ans. 3 chambres. Très belle division. Fenêtres manivelles. Un bon choix. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.

Cottage avec garage. $52,500. 1ère hypothèque avec le vendeur. Taux avantageux. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

$52,000. Bungalow avec armoires en frêne. Salle familiale avec foyer. Occupation immédiate. Faites offre. Sylvie Caron 585-6113, rés.: 588-5268.

Bungalow impeccable 5 pièces. Sous-sol fini. HYPOTHEQUE $26,971 à 10% ECHUE AVRIL 83 $383. PAR MOIS C.I.T. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.

**LE GARDEUR**

Bungalow semi détaché, sous-sol fini. Hypothèque $31,900. à 10½% due novembre 1983. Petit bijou. Yvon Whitty 585-6113, rés.: 585-1809.

$25,000 comptant pour garage peinture débosselage et un joli bungalow possibilité de bon financement. Diane Leblanc 585-6113, rés.: 585-4147.

Bungalow semi détaché, 3 chambres. Sous-sol fini. Foyer. Bar. Terrain 45x90. Le tout pour moins de $40,000. Libre immédiatement. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

**L'ASSOMPTION**

Cottage style vieux Québec, 5 pièces, 3 chambres. Secteur de choix. Diane De Longchamp 585-6113, rés.: 581-1625.

Terrains prêts à construire sur terre du Collège de $0.80 à $1.10 p.c. Taxes d'améliorations locales payées depuis 1980. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.

AUBAINE! Bungalow aluminium, 5½ pièces. Chauffage électrique. Terrain 17,481 p.c. Faites une offre. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

**CHARLEMAGNE**

Duplex 1x6½, 1x4½. Possibilité d'acheter le terrain voisin. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

Bungalow futuriste, 3 chambres. Hypothèque $37,200 à 13% due en janvier 1984. Yvon Whitty 585-6113, rés.: 585-1809.

Cottage rue Emile des Pins. Urgent. Faut vendre. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

**P.A.T.**

Superbe style victorien rénovée selon son cachet. Terrain de 15,000 p.c. Plusieurs extras. A voir. France Simard 585-6113, rés. 589-4549.

Superbe propriété en bordure du fleuve. Terrain 12,400 p.c. 8 pièces. Sous-sol fini avec foyer. Une visite suffit. André L'Archevesque 585-6113, rés.; 589-4549.

Superbe cottage avec piscine au bord du fleuve. Pour connaisseurs! Monique St-Pierre 585-6113, rés.: 471-5500.

A LOUER, cottage de 5 pièces. Près de toutes les commodités. Occupation immédiate. Diane De Longchamp 585-6113, rés.: 581-1625.

Secteur recherché, bungalow split, 5 pièces. Chauffage électrique. Sous-sol semi fini. Hypothèque $26,000 à 15% échue 1986. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

**ROSEMONT**

Triplex 1x4½ et 2x3½ meublés. Revenu $6,540./annuel. Taxes $641.87. Prix $39,900. Diane De Longchamp 585-6113, rés.: 581-1625.

A 30 milles de Montréal. Superbe terrains 30,000 p.c. avec bungalow 5 pièces. Bord du fleuve. Yvon Whitty 585-6113, rés.: 585-1809.

**559 NOTRE-DAME REPENTIGNY**

**585-6113**

Bureaux à louer environ 2000 p.c. de superficie avec tous les services requis. Très bien situés à l'Epiphanie, s'adresser à Matelas Lucerne Inc. 588-5543 (6**)

## ON DEMANDE

Achèterais vêtements pour garçon 4 ans, linges d'hiver, bottes ski doo, grandeur 10. Pantalons grandeur 4-5 ans. Propres, parfaite condition. 586-2794. (6-13)

Achèterais congélateur 15 ou 17' cu. Propre et bonne mécanique. Vendeur(s) sérieux seulement, le plus tôt possible. 586-2794. (6-13)

Besoin urgent aide ménagère 25 ans et plus, doit coucher lundi au vendredi, posséder permis de conduire, 2 enfants 7 et 9 ans, salaire minimum avec bénéfices, Louise 471-5946 255-8631 (13)

Terre de remplissage demandé (pas de déchets) 585-2881 (13-20)

## OFFRE D'EMPLOI

Défi à relever pour couples sérieux, grande semaine intensive de recrutement, cherchons nouveaux associés sérieux entrainement par professionnels salaire discutable, pour entrevue 581-3335 (13)

Coiffeur ou coiffeuse pour homme, belle personnalité, avec expérience, appelez 585-6461. (13-20-27)

Garçons de 17 ou 18 ans, filles de 15 à 17 ans, demandés pour récolter du maïs sucré, tous devront se voyager. Inf. Mme. Joseph Edouard Lafortune, 551 Bas L'Assomption Sud 589-4155. (13-20)

## OFFRE DE SERVICE

**PEINTRE**
Ferais peinture de tout genre, fusil ou rouleau, estimation gratuite 581-9852. (8 juin - 13 juil)

Couture, confection, retouches de tous genres, pour hommes, et femmes, revers de vestons rétrécis, uniformes, costumes de danse 585-5614 (25m-13juil)

Finition de sous-sol, rénovation, joints de gyproc, autres travaux menuiserie, heure ou contrat 585-6432. (22-29-6-13)

Tireur de joints d'expérience, prendrais joints, réparation de plâtre et stucco, appelez après 5 hres. 585-7035 estimation gratuite. (22 juin - 24 août)

**VOTRE ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT**
Nous pouvons faire quelque chose pour lui avec méthode approuvée, garantie, informations, Bonne Nuit Au Sec Enrg. C.P. 21 Joliette J6E 3Z3 (22-10août)

Pour votre mariage louez une Cadillac décapotable blanche 1970 Cadillac 1973 hard top El Dorado blanche, Oldsmobile 98 décapotable blanche 1965 585-4108 834-3589 (8-27 juil)

Réparation plâtre, joints de gyproc, peinture intérieure et extérieure, stucco décoratif, ouvrage garanti, propre 20 ans d'expérience 586-2440 (13-20-27-3-10)

Clôture Le Gardeur pose poteaux de corde à linge, vente et installation clôture résidentielle, commerciale, - 581-7600 Alain Picard (13-20-27-3)

Bonjour! avez-vous besoin d'une couturière? Si oui je peux vous créer des vêtements vous les confectionner ou vous les réparer, alors messieurs mesdames mesdemoiselles si vous avez besoin de mes services appellez à 582-0162 Chantal Rainville (6-13)

Faites laver vos logements, locaux, bureaux, après 6 heures 581-9157 (13)

Réparation d'horloges, de montres, tout genre, gros et détail 581-2463 (13-20-27-3)

Fille de ménage avec expérience prendrait ouvrage à la journée pour information 585-1343 (13)

Réparations, joints, brique, réparations pour fondation, solage en ciment 586-2440 (13-20-27-3-10)

## GARDERIE

**GARDERIE LAMY ENR**
3 à 5 ans encore quelques ouvertures, directrice Mme Carol Mayrand bach en éducation 585-6901 (6-13-20-27)

Garderais en lieu familial à l'heure, journée, semaine, rue Goyer Repentigny 581-2919. (6-13-20-27)

Garderais enfants 2 ans et plus coin Valmont et Masson 585-3687 (6-13)

Garderais enfants chez-moi à la semaine 585-8422 (6juil-27)

**GARDERIE "LES P'TITS CASTORS"**
A l'heure, journée, ou à la semaine (nombre limité) pour renseignements supplémentaires 581-2929 (13-juil-10a)

Garderais enfant chez moi à la journée, près des écoles à Charlemagne 585-4445. Début septembre (6-13)

Professeur de maternelle 797 boul. l'Assomption, garderais enfants de 3 ans et plus demi ou journée en septembre 585-5373 (6juil-10a)

Garderais enfants chez-moi de la naissance à 4 ans 581-8978 (13-20-27-3)

Gardienne demandée pour garçons de 3 et 6 ans 4 jours/semaine, transport nécessaire après 6 hres 585-7609 (13-20)

Garderais enfants chez-moi, 1 an et plus rue Prud'Homme Repentigny 581-7994 (13)

Garderais chez-vous en tout temps, Assomption et environs demandez Nathalie 16 ans, tél. 589-5003 (13-20)

Garderais à votre domicile à l'heure à la journée, demandez Marie-Josée 585-5758 (JNO)

Place Dufort, Repentigny, cherche pour septembre gardienne à la maison, du lundi au vendredi, 2 enfants 5 - 7 ans 585-2802 (13)

Garderais enfants (1 1/2 à 4 ans) à la maison. $25. semaine, près Hôtel de Ville Le Gardeur 581-1007 (13-20)

Professeur cherche personne responsable pour venir garder deux garçons 2 1/2 ans et 7 mois à domicile, l'Assomption paroisse, septembre à juin 589-6158 (13)

L'Assomption terre du collège demande gardienne à la maison pour 1 enfant 18 mois, lundi au vendredi 589-6235 (13)

Garderais enfants de tout âge Nathalie 582-0991 (13)

Garderais enfants en tout temps chez moi 581-9157 (13)

## DIVERS

A vendre: Laveuse sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle reconditionné, garantie 3 mois, faisons réparation domicile. 585-2954. (6 juillet - 24 août)

Soirée d'information gratuite sur le rôle des protéines, vitamines et minéraux dans le corps humain, tous les mardis soirs à 20 hres au 588 rue Cherrier Repentigny 585-5877 585-8310 (JNO)

Gratuitement ramassons tous articles ménagers: meubles, vaisselles, poêles, etc. etc. 471-3089 (13-20-27-3-10)

Attention: j'ai à partager frais de loyer et dépenses de la secrétaire avec une autre Petite Entreprise, pour information, 581-6187, situé à Ville Le Gardeur. (13)

Pension pour chevaux, box, manège intérieur, extérieur, piste de randonnée $ 90.00 par mois Jacques Guilbeault 1-839-6163 (13)

## ANTIQUITES

Décapage de tous genres, prix raisonnable et vendons set de cuisine antique 585-8692. (6-13-20-27)

**REMERCIEMENTS**
**Prière au St-Esprit**
St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.
L.R.

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Le bureau de la Paroisse de l'Epiphanie sera fermé du 12 au 23 juillet inclusivement.

Pour rendez-vous, vous pourrez contacter l'inspecteur municipal, M. Claude Bleau tous les jours excepté le mardi de 8 hres a.m. à 11 hres a.m. au bureau ou en téléphonant au 588-2876.

**Nicole Renaud,**
**Secrétaire-Trésorier**
**Paroisse de L'Epiphanie**
**182 Notre-Dame**
**L'Epiphanie, QC**
**J0K 1J0**

## PARTICULIERS

**POURQUOI NE PAS ECONOMISER?**

- A Repentigny c'est moins cher.
- Bâtissez vous-même ou faites-vous construire sur le terrain de votre choix.
- Nous avons plusieurs terrains prêts à bâtir à vendre sur des rues asphaltées; les services étant déjà installés, les taxes sont moins dispendieuses.
- Beau quartier, bel environnement.
- Un acompte maintenant réserve votre emplacement.

**581-0233, 585-3885**

**A louer à Pointe-aux-Trembles Appartements chauffés, meublés**
**A partir de $225. (tout compris)**
**2½ - 3½ - 13910 est rue Sherbrooke 642-2816**
**14120 est, rue Sherbrooke 642-1645**




**LOGEMENT 5½ pces NEUF A LOUER**
**Très luxueux, dans un triplex.**
**581-5630**
**582-0870**

**ESPACE COMMERCIAL A LOUER A REPENTIGNY**
Idéal pour professionnel, chauffé, climatisé, grand stationnement, coin de rue.
**581-8503**

**LOGEMENTS NEUFS A LOUER**
*Genre split level*
**97 rue Richelieu, Repentigny**
**4½ et 5½ INCLUANT:**
-Taxe d'eau et vidange
-Service de concierge
-Tapis -Stationnement
avec prise électrique
**ENTREPRISE CANABEC INC.**
**581-1041**

**REPENTIGNY**
- 235 Notre-Dame
- Grands luxueux

**2½ - 3½ - 4½**
- Meublé ou non
- Immédiat ou plus tard
- Dans immeuble de prestige
- Face au fleuve
- Avec toutes commodités
- Visites de 10h a.m à 10h p.m.

**581-3978**

**HABITATION "AU CLAIR LOGIS"**
Informations:
**793 IBERVILLE, REPENTIGNY**
-LUXUEUX 4½
-LUXUEUX 5½
Insonorisés, près école
Ouvert 7 jours par semaine: Lun. au jeu. de 1h à 8h30 p.m.; Vend., sam. et dim. de 1h à 5h p.m.
**585-2557**
**354-3896**

**REPENTIGNY ESPACES INDUSTRIELS A LOUER**
- Pour industrie légère, manufacture, etc. 1,500 à 25,000 pi. ca. disponible.
- Bâtisse industrielle neuve située sur le boulevard Iberville au centre de Repentigny à proximité de l'autoroute, etc.

**585-1540**
OLYMBEC CONSTRUCTION INC.

**APPARTEMENTS L'ESCAPADE**
**Logements à louer** MME LOYER **581-9921**

| 3½ | 4½ | 5½ |
|---|---|---|
| $220.00 | $295.00 | $345.00 |

Ville Le Gardeur

**INCLUS**
- Poêle et réfrigérateur
- Taxe d'eau
- CABLE T.V.
- Salle de lavage commune
- Service de concierge
- Stationnement



**Le Gardeur, bungalow 1977 brique, aluminium, haut 4½ pièces, bas 3 pièces, complètement fini, foyer, bar, garage 14x26, lave-vaisselle inclus, terrain 50x85. Prix $48,000 négociable.**
**Soir 582-0055**

**A LOUER**
***Espaces à bureaux climatisés**
***Place Marseille - Repentigny**
***Libre immédiatement**
**Inf.: Jour 581-4480. Soir 581-0475 - 2675**

**APTS CHANTAL**
**45 HERVIEUX, LE GARDEUR**
- 3½ et 4½ à louer
- Bâtisse de 5 ans
- Stationnement disponible pour chaque locataire.
- Poêle, réfrigérateur, taxe d'eau et de vidange inclus.

**585-6745**

# CAMELOT A L'HONNEUR



**Warren Lemieux**
**Age: 12 ans**
**Ecole: St-Jude**
**Sports préférés: Pêche et ballon-panier**
**Avenir: Policier**

**REMERCIEMENTS DECES**
**ALBERT CHAPUT**

Mme Albert Chaput, ses enfants et les autres membres de sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances soit par offrandes de messes, fleurs, visite ou assistance, aux funérailles, lors du décès de M. Albert Chaput à l'âge de 89 ans survenu à l'Epiphanie le 25 mai 1982.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

# L'ARTISAN LE NO 1

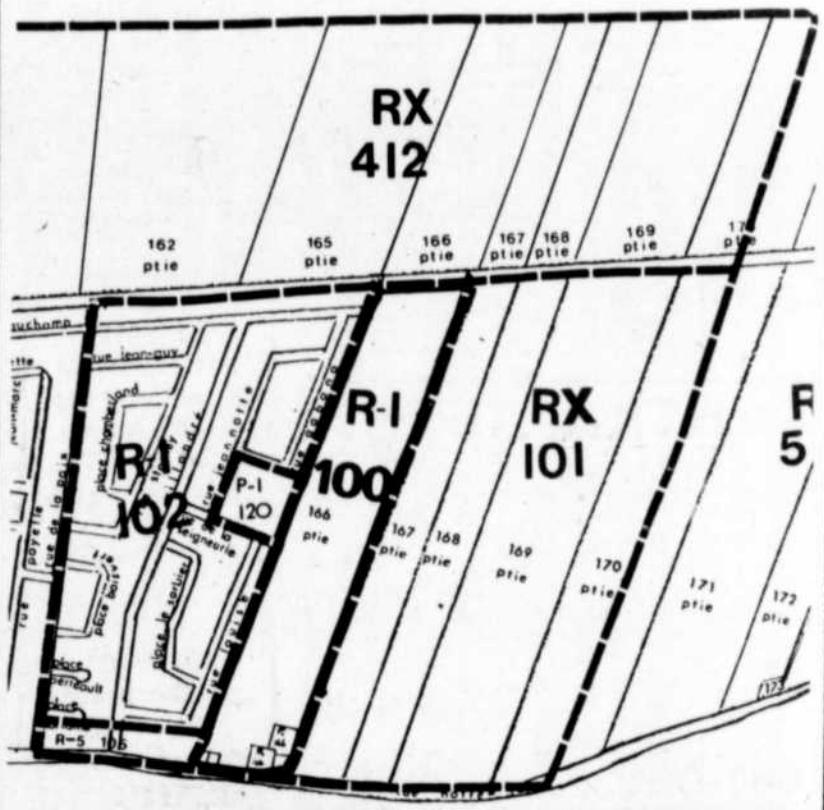
**PROVINCE DE QUEBEC**
**VILLE DE LE GARDEUR**

## AVIS PUBLIC

Aux propriétaires, inscrits au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité et aux locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale, d'un immeuble situé dans la zone ci-dessous décrite et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne;

QUE le Conseil a adopté lors de la séance spéciale du 9 juin 1982 le règlement numéro 316-2 ayant pour titre règlement amendant le règlement d'urbanisme numéro 316, tel que déjà modifié et dont l'objet est de retrancher de la zone résidentielle RX-101, les parties de lot 166, les lots 166-2 et 166-3 situés dans cette zone et créer à même ces lots ainsi retranchés de la zone résidentielle RX-101, une nouvelle zone résidentielle du type R1-100 et de spécifier, pour cette nouvelle zone résidentielle, les normes et usages applicables.

Le secteur de la zone concernée (R1-100) est délimité comme suit: vers le nord-ouest par le chemin de fer Canadien national, vers le nord-est par une partie du lot 167, vers le sud-est par la rue Notre-Dame, vers le sud-ouest par la ligne de division des lots 165 et 166 et selon le plan ci-après:




QUE les propriétaires et locataires ci-dessus visés peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les propriétaires et locataires habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 20 et 21 juillet 1982, à l'Hôtel de Ville situé au 1 Montée des Arsenaux, en la Ville de Le Gardeur.

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret est de trois (3) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement sera réputé approuvé par les propriétaires et locataires habiles à voter;

QUE tout propriétaire et locataire habile à voter peut consulter le règlement au bureau de la municipalité aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé au 1 Montée des Arsenaux, en la Ville de Le Gardeur, le 21 juillet 1982 à 19:05.

Donné à Ville de Le Gardeur, ce 13ième jour de juillet 1982.

**Me DIANE LAMBERT, o.m.a.**
**Le greffier**

**VILLE DE L'ASSOMPTION**
**PROVINCE DE QUEBEC**

## AVIS PUBLIC

Veuillez prendre note que les bureaux de la Corporation Municipale de la Ville de L'Assomption seront fermés du Lundi, 19 juillet au vendredi, 30 juillet 1982 inclusivement (Services: Direction Générale, Greffe, Trésorerie, Urbanisme et Inspection des Bâtiments).

Toutefois, tous les autres services resteront ouverts.

**MARIUS SAVOIE**
**Greffier**

***Autoroute***

# Nouveaux taux de péage

L'Office des autoroutes du Québec désire rappeler à ses usagers que c'est jeudi le 1er juillet 1982 qu'entreront en vigueur les nouveaux taux de péage sur ses autoroutes.

La nouvelle tarification est basée sur le nombre d'essieux des véhicules, c'est-à-dire 0,25$ par essieu avec un maximum de 1,25$ pour les véhicules de cinq (5) essieux et plus.

Alors qu'il en coutera dorénavant 0,50$ aux automobiles pour franchir les postes de péage un tarif préférentiel de 0,35$ destiné aux usagers circulant aux heures de pointe est maintenu provisoirement aux gares de péage Laval, Ste-Thérèse et St-Jérome sur l'autoroute des Laurentides, aux gares de péage Chomedey et Boisbriand sur l'autoroute Chomedey ainsi qu'à la gare Charlemagne sur l'autoroute de la rive-nord.

Dans le cadre de ces changements de taux, les automobus et les taxis bénéficient de la gratuité de passage à condition d'utiliser les voies autorisées, c'est-à-dire les voies opérées par un péagiste. Il va de soi que ces véhicules doivent arrêter dans la voie de péage afin que la classification du véhicule puisse être établie et attendre que le péagiste donne le feu vert.

Enfin, l'Office incite les usagers qui ont besoin d'un reçu de passage à utiliser les voies automatiques qui sont équipées de machines distributrices de reçus de péage, là ou la signalisation indique leur présence.

**CORPORATION MUNICIPALE de la PAROISSE de SAINT-SULPICE**
**Bureau du Secrétaire-Trésorier**
**1089, rue Notre-Dame, casier postal 90,**
**St-Sulpice, Qué. J0K 3J0**
**Tél.: 589-4450**

## AVIS PUBLIC
## SOUMISSION POUR VENTE D'UN TERRAIN

Une demande de soumission est faite pour la vente d'un terrain sur la Rue Landreville à St-Sulpice dont le numéro de lot est 101-106 situé entre le 133 et 137 de la même rue.

Les dimensions du terrain sont 21,336 m.c. soit 70 pi. ca. de façade, 15,240 m.c. dont 50 pi. ca. à l'arrière, côté nord 29,413 m.c. soit 96.49 pi. ca. et côté sud 30,038 m.c. soit 98.5 pi. ca.

Les soumissions devront être scellées et remises au bureau de la Municipalité de St-Sulpice 1089, Notre-Dame St-Sulpice au plus tard le 2 août à 16:00 heures pour être ouvertes et lues par le Secrétaire-Trésorier de la Municipalité lors de l'assemblée régulière le 2 août à 20:00 heures. Pour de plus amples informations pour ledit terrain, veuillez communiquer avec le Secrétaire-Trésorier à 589-4450.

Le Conseil s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées.

Donné à St-Sulpice, ce 8 juillet 1982.

**Par Huguette Ouellet**
**Secrétaire-Trésorier**

**CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE L'ASSOMPTION**

**Demande de soumission**

**CUEILLETTE DES ORDURES MENAGERES**

La Paroisse de L'Assomption fait une demande de soumission concernant le contrat pour la cueillette des ordures ménagères dans ses limites géographiques et la cueillette de gros morceaux.

Les documents (Cahier de Charges) concernant ladite demande de soumission seront disponibles à compter du vendredi, le 9 juillet 1982 au bureau du Centre Administratif de la Paroisse de L'Assomption, sis au 1059 boulevard L'Ange-Gardien Nord, à L'Assomption, du lundi au vendredi, de 9:00 heures à 16:00 heures.

Les soumissions, dûment remplies et signées, devront être retournées au plus tard, vendredi le 30 juillet 1982 à 15:00 heures à l'attention du soussigné à l'adresse ci-haut mentionnée. L'ouverture se fera devant les personnes présentes à l'heure et date susmentionnées, soit le 30 juillet 1982 à 15:00 heures.

L'étude des soumissions présentées sera faite à l'assemblée régulière du Conseil Municipal le 2 août 1982.

L'adjudicataire devra débuter les travaux le 17 août 1982 à 7:00 heures.

Le Conseil Municipal de la Paroisse de L'Assomption ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions à être déposées.

DONNE à L'Assomption, ce neuvième jour du mois de juillet 1982.

**Le secrétaire-trésorier**
**Jean-Denis Savoie**

**Changement de nom**

AVIS est par les présentes donné que Marie-Angela - Nicole Brissette, ménagère domiciliée et résidant au 20 Moncana app. 104 à Repentigny, district de Joliette, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour obtenir un décret changeant son nom en celui de Marie-Angela-Nicole Corbeil.
Charlemagne, le 8 juillet 1982.

**Dupont & Langlois**
**Procureurs de la requérante**
**DUPONT & LANGLOIS, avocats**
**2 Pl. Yvon Plourde, #202**
**Charlemagne, P.Q.**
**J5Z 3E8**

**CONSTRUCTION RENOVATIONS**
**Conception architecturale*
**Licence d'entrepreneur général par la régie de la construction*

*"UNE REALISATION PROFESSIONNELLE"*
**Sogereco**
*105 rue Chauveau*
*Repentigny J6A 5C5*
**581-9389**

**DECORATION INTERIEURE**
*SALLE D'ECHANTILLONS:
**Tapis - Tuiles - Stores - Armoires -Revêtements extérieurs, etc.**
*DISTRIBUTEUR:
**-Jenn Air - Dacor - Sub Zero - Amana - Thermador - etc.**


PIN Colonial
$13.68 FLE
PROTECTEUM D'ASPHALTE
$9.98 4 gallons
A9470 EL CID
reg 106.18
$84.88
$68.88
A9470 HERITAGE
reg 85.91
#210 Bardeaux d'asphalte
1ko
$7.95 pqt
Déclin de vinyle esclad
Double 4" ou 8"
59¢ p.c.
Pavé FRIGON
•Livraison incluse
$1.39 PIED CARRÉ
Chateau
FIBRE DE VERRE ONDULÉ
FRIGON
▷L'Assomption
723, L'Ange-Gardien
589-5691
▷Pointe-aux-Trembles
11850, Sherbrooke Est
645-2256
▷Laval Ouest
3940, Boul. Ste-Rose
627-6200
▷Repentigny
295 Notre-Dame
581-0450
▷St-Vincent de Paul
1024 Montée Masson
661-7721
▷St-Eustache
465 Arthur Sauvé
473-4653